



HURAKAN

BLAST CHILLER & FREEZER HURAKAN HKN-BCF3, HKN-BCF3L, HKN-BCF5, HKN-BCF5L, HKN-BCF10, HKN-BCF14



DEUTSCH	DE	2
EESTI	EE	23
ENGLISH	EN	40
ESPAÑOL	ES	62
ITALIANO	IT	85
LATYŠŠKI	LV	106
LIETUVIŠKAS	LT	128
POLSKI	PL	147
РУССКИЙ	RU	167

EAC CE

DE

1. GRUNDSÄTZLICHE BESTIMMUNGEN UND EMPFEHLUNGEN

1.1. Allgemeine Informationen

Dieses Handbuch soll den Arbeitern die notwendigen Informationen zum Betrieb des Geräts geben.

Bevor Sie das Gerät benutzen, sollten Sie dieses Handbuch sorgfältig lesen und die Anweisungen genau befolgen.

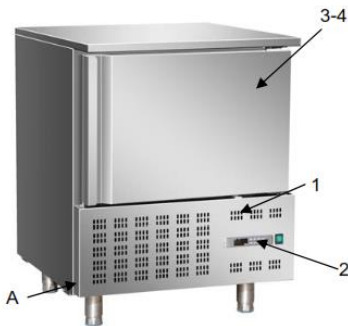
Eine Einführung in die Informationen in diesem Dokument hilft dem Benutzer, das Risiko einer Schädigung seiner eigenen Gesundheit während des Gebrauchs zu reduzieren.

Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf.

1.2. Gerätebeschreibung

Das Schockfrostergehäuse, im folgenden Gerät genannt, wurde zum Kühlen und / oder Einfrieren verschiedener Nahrungsmittelprodukte in einer professionellen Küche entworfen und bestimmt.

- 1) Kondensationsbereich: befindet sich an der Unterseite des Geräts und enthält eine Kondensationseinheit.
- 2) Elektrischer Bereich: befindet sich an der Unterseite des Geräts und enthält Steuerungs- und Leistungskomponenten.
- 3) Verdampferbereich: befindet sich innen an der Rückseite des Geräts und enthält die Verdampferbaugruppe.
- 4) Lagerbereich: befindet sich im Gerät und ist zum Kühlen und / oder Einfrieren von



Der untere Teil ist mit einer Platte (A) bedeckt, die die elektrischen Komponenten abdeckt. Eine Schwebetür verschließt die Lagerkammer dicht. Je nach Anforderungen wird das Gerät in mehreren Modifikationen geliefert.

Wichtig: Das Aussehen des Geräts und des Bedienfelds kann je nach Modell variieren!

1.1. Informationsaufkleber

1.2. Der Informationsaufkleber ist auf der Rückseite des Geräts aufgedruckt.

CODE		1
MODEL		2
SERIAL No.		3
TENSION		4
INPUT		5
CLIMATIC CLASS		6
REFRIGERANT		7
  		8

Der Informationsaufkleber sagt:

- 1) Gerätecode
- 2) Das Modell
- 3) Seriennummer
- 4) Stromversorgungsparameter
- 5) Verbrauch
- 6) Klimaklasse
- 7) Art und Menge des Kältemittels
- 8) Zertifizierungszeichen

1. SICHERHEIT

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte das aktuelle Handbuch und die darin enthaltenen Warnungen.

Stellen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz sicher, dass es dem Stromverbrauch des Geräts entspricht.

Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.

Alle Wartungsarbeiten am Gerät müssen von speziell geschultem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Verdecken Sie nicht die Belüftungsöffnungen des Geräts während des Betriebs.



Ziehen Sie niemals am Netzkabel.

Zur Einhaltung der Hygiene- und Hygienestandards müssen alle Teile des Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, gründlich gereinigt werden. Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die speziell für die Reinigung von Kühlgeräten entwickelt wurden.

DE

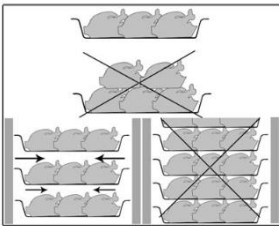
2. EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, dann:

- 1) 1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- 2) 2. Waschen und reinigen Sie das Gerät gründlich.
- 3) 3. Wischen Sie die Edelstahloberflächen mit einem weichen Tuch mit etwas Pflanzenöl ab.
- 4) 4. Führen Sie alle Wartungsarbeiten durch.
- 5) 5. Lassen Sie die Gerätetür offen.

Befolgen Sie diese Richtlinien, um das Gerät ordnungsgemäß zu verwenden:

- 1) Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts während des Betriebs nicht mit anderen Gegenständen.
- 2) Halten Sie den Kondensationsbereich immer von vorne sauber.
- 3) Legen Sie keine Produkte in das Gerät, die weit über 80 ° C liegen.
- 4) Vermeiden Sie es, andere Gegenstände in der Nähe des Geräts zu platzieren. Sorgen Sie für eine gute Luftzirkulation.
- 5) Versuchen Sie, genügend Abstand zwischen den Backblechen und den Produkten zu halten, um kalte Luft auszublasen.
- 6) Blockieren Sie niemals die Einlassöffnungen der Verdampferventilatoren.
- 7) Produkte, die schwieriger zu kühlen sind, nämlich groß und komplex in der Form, sollten zentral platziert werden.
- 8) Versuchen Sie nicht, die Gerätetür erneut zu öffnen.
- 9) Die angegebenen Frostdaten sind mit Standardprodukten (geringer Fettgehalt) von weniger als 50 mm Dicke korreliert. Vermeiden Sie es daher, die Produkte in mehreren Schichten und mit einer Gesamtdicke von mehr als 50 mm zu platzieren. Ein Überschreiten der Dicke führt zu einer Erhöhung der Gefrierzeit. Versuchen Sie daher, die Produkte immer gleichmäßig auf der Palette zu verteilen.



- 6) Verwenden Sie das Gerät zum Aufbewahren von Tiefkühlkost nur für eine kurze Zeit.
- 7) Verwenden Sie Schutzhandschuhe oder Fäustlinge, um Lebensmittel aus dem Gerät zu entfernen, um zu verhindern, dass Erkältungen erkalten.

Zyklus der Schockkühlung.

In diesem Modus hält das Gerät die Kamerateperatur nahe bei Null Grad. Zu diesem Zeitpunkt wird das Produkt auf eine Temperatur von + 3 ° C abgekühlt. Aufgrund dieses Regimes bilden sich keine Eiskristalle auf der Oberfläche des Produkts. Diese Kühlmethode sollte für Produkte.

verwendet werden, die nicht abgepackt sind und deren physikalische / organoleptische Eigenschaften durch die Bildung von Eiskrusten (z. B. Fisch) beeinträchtigt werden können. Zyklus des Schockfrostens.

In diesem Modus kühlt das Gerät die Kamera auf unter -18°C . Um die größte Geschwindigkeit und Effizienz des Gefrierens zu erreichen, ist es bevorzugt, dass die Produkte klein sind, insbesondere wenn sie einen hohen Fettgehalt aufweisen. Die größten Stücke sollten sich näher an der Mitte der Kamera befinden. Wenn der Kühl- und Gefrierzyklus länger als die Standardzeit dauert und die Anzahl und Größe der Produkte nicht reduziert werden kann, kühlen Sie zuerst die Kamera ab, indem Sie den Gefrierzyklus mit der leeren Kammer ausführen.

3. REINIGUNG UND WARTUNG

4.1. Reinigungs- und Wartungsempfehlungen

Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, trennen Sie es unbedingt von der Stromversorgung.

4.2. Tägliche Wartung

Die tägliche Wartung umfasst die Reinigung aller produktberührten Teile sowie die Inspektion und Reinigung von Entwässerungsbohrungen usw.

Die korrekte und rechtzeitige Wartung des Gerätes garantiert maximale Qualität und verlängert den Lebenszyklus.

Geräte nicht unter fließendem Wasser waschen!

Verwenden Sie keine groben Bürsten oder ähnliches zum Reinigen. Material!

Zur Reinigung stark anhaftender und ausgehärteter Produktreste Holz- oder Kunststoffschaber oder Gummischleifmittel verwenden.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, wischen Sie die Edelstahloberflächen mit einem Tuch und etwas Vaseline ab. Vergessen Sie nicht, die Kamera regelmäßig zu belüften.

4.3. Außerplanmäßige Wartung

Die folgenden Vorgänge sollten regelmäßig von Servicepersonal durchgeführt werden:

- 1) Prüfen und ersetzen Sie bei Bedarf die Türdichtung
- 2) Überprüfung der Zuverlässigkeit der elektrischen Verbindungen
- 3) Die Prüfung der Effektivität des Widerstands des Heizelementes
- 4) Überprüfung der Funktion des Panels und der Sonde
- 5) Überprüfung der Effizienz des elektrischen Systems
- 6) Reinigen des Verdampfers
- 7) Den Kondensator reinigen

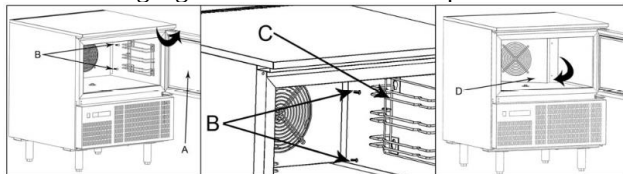
Reinigen des Verdampfers.

Periodisch ist es notwendig, den Verdampfer zu reinigen.

!! Da das Leitwerk des Verdampfers scharf genug ist, immer Schutzhandschuhe tragen. Die Reinigung sollte nur mit einem Pinsel erfolgen! Waschen Sie den Verdampfer nicht unter fließendem Wasser oder mit scharfen Gegenständen.

DE

Um Zugang zum Verdampfer zu erhalten, sollten Sie:



1. Öffnen Sie die Tür der Kamera (A) des Geräts.
2. Lösen Sie die beiden Schrauben (B) des rechten Reflektors;
3. Entfernen Sie die Führungen (C).
4. Drehen Sie den Reflektor (D) nach links.

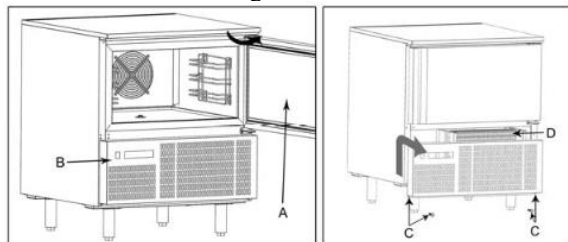
Den Kondensator reinigen.

Periodisch ist es notwendig, den Kondensator zu reinigen.

!! Da das Leitwerk des Kondensators scharf genug ist, immer Schutzhandschuhe tragen. Wenn Sie viel Staub ansammeln, verwenden Sie einen Gesichtsschutz und eine Brille.

Wenn sich im Leitwerk des Kondensators Staub ansammelt, verwenden Sie einen Staubsauger oder eine Bürste und heben Sie ihn vorsichtig mit vertikalen Translationsbewegungen auf.

Es ist verboten, andere Reinigungswerkzeuge zu verwenden. Dies kann das Leitwerk des Kondensators beschädigen und dadurch die Effizienz des Geräts verringern.



Um den Kondensator zu reinigen:

1. Öffnen Sie die Tür der Kamera (A) des Geräts.
2. Entfernen Sie die untere Platte (B): Lösen Sie dazu die Klemmschrauben (C);
3. Jetzt können Sie das Leitwerk des Kondensators reinigen (D).
4. Legen Sie die Platte nach der Reinigung wieder hin und schrauben Sie sie mit Schrauben fest.

4. FEHLERBEHEBUNG

Die folgenden Informationen sollen dabei helfen, Probleme zu identifizieren und zu lösen, die während der Verwendung auftreten können. Einige von ihnen können auf eigene Faust eliminiert werden. Bei anderen Problemen wenden Sie sich an ein spezialisiertes Servicecenter.

Problem	Grund	Methode der Korrektur
Das Gerät schaltet sich nicht ein	keine Stromversorgung	Überprüfen Sie das Netzkabel

		Überprüfen Sie die Sicherungen
		Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist
	andere	Wenden Sie sich an das Service-Center
Das Gerät funktioniert, aber die Kühlung ist unzureichend	zu hohe Raumtemperatur	lüften Sie den Raum
	Kondensator ist schmutzig	Reinigen Sie den Kondensator
	Die Kamerateur ist nicht sicher geschlossen	Überprüfen Sie die Türdichtung
	unzureichende Kälteleistung	Wenden Sie sich an das Service-Center
	Kondensatorlüfter gestoppt	Wenden Sie sich an das Service-Center
	Verdampferlüfter gestoppt	Wenden Sie sich an das Service-Center
Das Kühlsystem funktioniert ständig	Thermoelement ist defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center
	defekte Steuerkarte	Wenden Sie sich an das Service-Center
Vorhandensein von Eis im Verdampfer		Führen Sie einen Abtauzyklus durch
		Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an das Servicecenter.
Starkes Rauschen während des Gerätebetriebs	kontinuierliche Vibration	Überprüfen Sie das Vorhandensein des Kontakts des Geräts mit Gegenständen von Drittanbietern (außen und innen)

5. INSTALLATION

5.1. Verpackung

Übertragen und installieren Sie das Gerät nur gemäß den Angaben auf der Verpackung, auf dem Gerät selbst und in diesem Handbuch.

Die Verpackung besteht aus Pappe und Sperrholz. Die Verpackung enthält spezielle Zeichen, die die Prozesse des Ladens / Entladens, des Transports und der Lagerung in Übereinstimmung mit internationalen Standards regeln.



DE

Schneiden Sie die Verpackung nicht mit scharfen Werkzeugen ab, um die Platten des Geräts nicht zu beschädigen.

Ziehen Sie zum Auspacken die Kartonschachtel hoch.

Entfernen Sie die gesamte PVC-Folie von den Innen- und Außenflächen des Geräts, ohne auf scharfe Werkzeuge zurückgreifen zu müssen.

5.2. Installation

Der Installationsort muss eine Stromversorgungsleitung sowie vorbereitete Anschlüsse für die Flüssigkeitsableitung enthalten.

Garantierter Betrieb des Gerätes bei einer Innentemperatur von 32 ° C. Eine höhere Temperatur kann die Effizienz des Betriebs verringern, oder das Geräteschutzsystem kann funktionieren.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, ebene Fläche.

Schließen Sie das Gerät an und lassen Sie es einige Zeit (mindestens 2 Stunden) stehen, bevor Sie es auf Funktionsfähigkeit prüfen.

Während des Transportes kann das Kompressoröl durch Blockieren der Kapillare in das Kühlsystem gelangen: Dadurch kann das Gerät eine gewisse Zeit ohne Kälteentwicklung arbeiten, bis das Öl zum Kompressor zurückfließt.

Wasser nach dem Abtauen und Wasser, das sich während des Betriebs des Geräts oder während der Reinigung am Boden des Kühlraums bildet, muss durch einen technischen Schlauch mit einem Durchmesser von mindestens $\frac{3}{4}$, der an die Auslassöffnung an der Unterseite des Geräts angeschlossen ist, entlüftet werden.

5.3. Anschluss an das Stromnetz.

Der Anschluss an das Stromnetz muss von einem qualifizierten Techniker unter Verwendung der erforderlichen Materialien und Werkzeuge durchgeführt werden.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die Netzwerkdaten mit den Daten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

Stellen Sie außerdem sicher, dass ein RCD-Schalter mit der erforderlichen Leistung installiert ist, um das Gerät vor Überlastungen und Kurzschlüssen zu schützen.

6. Inspektion

Das Gerät wird in einem vom Benutzer gebrauchsfertigen Zustand geliefert.

Die Funktionalität des Gerätes wird durch vergangene Tests (elektrische Prüfung, Funktionsprüfung, optische Prüfung) und entsprechende Zertifizierung gewährleistet.

Nach der Installation muss überprüft werden:

- elektrische Verbindungen;
- Funktionalität und Effizienz der Entwässerung;
- das Fehlen von Werkzeugen oder Materialien, die versehentlich im Gerät verbleiben und die Funktion und den Betrieb des Geräts beeinträchtigen können;
- dass das Gerät mindestens einen Kühl- / Gefrierzyklus durchlaufen hat.

7. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte - - Elektro- und Elektro-Altgeräte (WEEE) WASTE Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96 / EG gekennzeichnet.

Mit der richtigen Entsorgung von potenziell negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit wird nicht sein.

Wenden Sie sich für weitere Informationen zu Wiederverwertung, Recycling und Recycling des Geräts an die entsprechenden lokalen Behörden, die diese Funktionen regeln.

8. HAUPTMERKMALE

Diese Geräteserie ist für schnelles Abkühlen und Einfrieren von Produkten gemäß den internationalen Standards für Lebensmittelsicherheit konzipiert.

Es unterstützt 4 Arten von Zyklen:

- Zyklen: Cy1, Cy2, Cy3, Cy4 vorgespannt sind, nach den Normen allgemein akzeptiert, häufig verwendet, wenn mit dem Gerät zu arbeiten. Der Benutzer kann beliebige von ihnen auswählen und nach Belieben und Anforderungen neu konfigurieren.
- Jeder Zyklus kann wie gewünscht gelöscht werden.
- In jedem Zyklus können bis zu 3 Temperaturfühler verwendet werden, um die Temperatur im Produkt zu steuern.
- Während des Kühl- / Gefrierzyklus funktioniert die Defrost-Funktion nicht, die Lüfter arbeiten weiter. Der Abtauzyklus kann vor jedem Kühl- / Gefrierzyklus gestartet werden.
- Der Zyklus ist in 3 Phasen unterteilt, die vom Benutzer vollständig angepasst werden können.
- An jedes Gerät kann ein Remote XR REP-Display angeschlossen werden, das die Temperatur in der Kamera oder im Produkt anzeigt.

9. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Die Geräte sind mit einem Anschlussblock für Kabel versorgt. Anschließen Sonde und digitalen Eingang 2,5mm².

Verwenden Sie ein Netzkabel mit einem hitzebeständigen Geflechtdurchmesser von 6,3 mm. Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass das Netzteil den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Eingangskabel müssen getrennt vom Stromkabel verlegt werden.

9.1. Anschluss von Temperatursensoren

Die Temperatursensoren sollten so angeschlossen werden, dass keine Feuchtigkeit in die Anschlusskartuschen gelangen kann. Für eine genauere Messung der Durchschnittstemperatur in der Kammer wird empfohlen, den Thermostatsensor außerhalb des Luftstroms zu platzieren. Abtaufühler zwischen den Verdampferlamellen in der kältesten Stelle platziert, wo die meisten Eis gebildet wird, weit von Heizungen und der wärmste Ort zum Zeitpunkt des Betriebes des Abtauzyklus.

10. SCHNELLSTART

10.1. Bedienfeldanzeige HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

10.1.1. Hintergrundinformationen

Diese Modelle haben folgende Betriebszustände:

- "Ein" - das Gerät ist eingeschaltet und läuft;
- "Stand-by" - das Gerät ist eingeschaltet, befindet sich jedoch im Standby-Modus.
- "Aus" - das Gerät ist ausgeschaltet.

Wenn der Strom durch einen Unfall während des eingestellten Zykluszeitgeber Kühl- / Gefrier verloren, nachdem die Stromversorgung wiederhergestellt ist, fährt das Gerät den Zyklus von der Zeit, als die Macht verloren war (der maximale Fehler in 10 Minuten).

DE

Wenn der Strom durch Zufall bei der Temperatur eingestellt (mit Fleischspießes) Kühlkreislauf / Einfrieren verloren, nachdem die Stromversorgung wiederhergestellt wird, beginnt das Gerät erneut den Zyklus.

Wenn die Stromversorgung während des Speicherzyklus versehentlich unterbrochen wird, beendet das Gerät diesen Zyklus nach der Wiederherstellung der Stromversorgung.

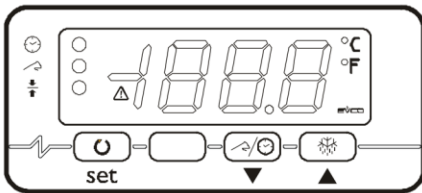
Wenn die Stromversorgung im Standby-Modus versehentlich unterbrochen wird, bleibt das Gerät nach der Wiederherstellung der Stromversorgung in diesem Modus.

10.1.2. Grunddaten werden auf dem Display angezeigt

Im normalen Betriebsmodus zeigt das Display:

- Verbleibende Zykluszeit für Kühlen / Gefrieren mit dem voreingestellten Timer;
- Temperatur der Sonde, wenn das Gerät im Temperaturregelungsmodus arbeitet;
- Die Temperatur der Kamera im Speichermodus;

Im Standby-Modus zeigt das Display die Kameratemperatur an und leuchtet alle 3 Sekunden für ½ Sekunde.



10.2.1. Arbeitszyklen der Modelle HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

10.2.2. Hintergrundinformationen

Das Gerät hat folgende Arbeitszyklen:

- Zeitbasierte Kühlung und Speicherung in der positiven Temperaturzone;
- Zeitbasierte Kühlung und Speicherung in der negativen Temperaturzone;
- Temperaturregelte Kühlung und Lagerung in der positiven Temperaturzone;
- Temperaturregelte Kühlung und Lagerung in der negativen Temperaturzone.

Um den vorherigen Zyklus zu wiederholen, benötigen Sie:

- drücken und halten Sie die Taste für 2s  : Das Symbol des vorherigen Zyklus wird angezeigt.
- drücken  innerhalb von 60 s: im Falle eines Kühlzyklus zeigt das Display die Kühlzykluszeit in Minuten an oder im Falle eines Kühlzyklus mit einer voreingestellten Temperatur wird die eingestellte Temperatur angezeigt;
- drücken  oder  für 15s, um die Werte zu ändern (die Einstellungen werden gespeichert, bis ein anderer Zyklus ausgewählt wird);
- drücken  innerhalb von 15s - der Zyklus wird aktiviert.

10.2.3. Zeitzykluseinstellung in der positiven Temperaturzone

Um den Zyklus zu starten:

- Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

- drücken  Wählen Sie den positiven PoS und stellen Sie sicher, dass der Indikator ;
- drücken  innerhalb von 15 Sekunden - das Display zeigt die Zykluszeit in Minuten an;
- drücken  oder  für 15s, um die Zeit zu ändern;
- drücken  - Das Display zeigt die Temperatur, den eingestellten Kühlgrenzpunkt (in °C / °F) und die Anzeige an ;
- drücken  oder  innerhalb von 15s, um den Wert des Parameters zu ändern;
- drücken  innerhalb von 15s - der Zyklus wird aktiviert.

Während des Abkühlens:

- Das Display zeigt die verbleibende Zykluszeit an;
- Indikator  wird brennen;
- Zykluszeit r1 legt die Abkühlzeit fest;
- Die Temperatur des Kühlpunkts wird im Zyklusparameter r7 eingestellt; drücken  mehrmals angezeigt:
 - um die Nachricht anzuzeigen PoS;
 - um die Temperatur in der Kammer anzuzeigen;
 - verlassen Sie den Modus (oder lassen Sie es bei 15s - das Gerät wird von selbst herauskommen).

Am Ende des Kühlzyklus:

- Das Gerät wechselt in den Speichermodus.
- Das Display zeigt das Ende des "Ende" -Zyklus an;
- ein Piepton ertönt;
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu löschen, drücken Sie erneut, um die Meldung zum Ende des Zyklus zu löschen.

Während der Lagerung:

- Das Display zeigt die Temperatur der Kamera an;
- Indikatoren  und  wird brennen;
- drücken  mehrmals angezeigt:
 - um die Nachricht anzuzeigen PoS;
 - verlassen Sie den Modus (oder lassen Sie es bei 15s - das Gerät wird von selbst herauskommen).

Um einen Zyklus zu unterbrechen:

- Drücken und halten Sie die Taste  innerhalb von 2 Sekunden

DE

10.2.4. Einstellen des Zyklus in der Zeit in der negativen Temperaturzone

Um den Zyklus zu starten:

- Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
- drücken  Wählen Sie den Minus-Modus nEg und stellen Sie sicher, dass der Indikator  ;
- drücken  innerhalb von 15 Sekunden - das Display zeigt die Zykluszeit in Minuten an;
- drücken  oder  für 15s, um die Zeit zu ändern;
- drücken  - Das Display zeigt die Temperatur, den eingestellten Kühlgrenzpunkt (in °C / °F) und die Anzeige an  ;
- drücken  oder  innerhalb von 15s, um den Wert des Parameters zu ändern;
- drücken  innerhalb von 15s - der Zyklus wird aktiviert.

Während des Abkühlens:

- Das Display zeigt die verbleibende Zykluszeit an;
- Indikator  wird brennen;
- Zykluszeit r2 legt die Abkühlzeit fest;
- Die Temperatur des Grenzkühlpunkts wird im Zyklusparameter r8 eingestellt;
- drücken  mehrmals angezeigt:
 - um die Nachricht nEg anzuzeigen;
 - um die Temperatur in der Kammer anzuzeigen;
 - verlassen Sie den Modus (oder lassen Sie es bei 15s - das Gerät wird von selbst herauskommen).

Am Ende des Kühlzyklus:

- Das Gerät wechselt in den Speichermodus.
- Das Display zeigt das Ende des "Ende" -Zyklus an;
- ein Piepton ertönt;
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu löschen, drücken Sie erneut, um die Meldung zum Ende des Zyklus zu löschen.

Während der Lagerung:

- Das Display zeigt die Temperatur der Kamera an;
- Indikatoren  und  wird brennen;
- drücken  mehrmals angezeigt:
 - um die Nachricht nEg anzuzeigen;
 - verlassen Sie den Modus (oder lassen Sie es bei 15s - das Gerät wird von selbst herauskommen).

Um einen Zyklus zu unterbrechen:

- Drücken und halten Sie die Taste  innerhalb von 2 Sekunden.

10.2.5. Einstellen des Zyklus mit der voreingestellten Temperatur in der positiven Temperaturzone

Um den Zyklus zu starten:

- Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
- drücken  um einen Minus-Modus auszuwählen PoS und stellen Sie sicher, dass die Anzeige leuchtet und blinkt. ;
- drücken  innerhalb von 15 Sekunden - das Display zeigt die eingestellte Kühltemperatur am Messstab (Kühlpunkt einstellen) in Minuten an;
- drücken  oder  innerhalb von 15s, um den Wert des Parameters zu ändern;
- drücken  - Das Display zeigt die Temperatur, den eingestellten Kühlgrenzpunkt (in °C / °F) und die Anzeige an ;
- drücken  oder  innerhalb von 15s, um den Wert des Parameters zu ändern;
- drücken  innerhalb von 15s - der Zyklus wird aktiviert.

Während des Abkühlens:

- Das Display zeigt die aktuelle Sondentemperatur an;
- Indikator  wird brennen;
- die maximale Kühltemperatur wird im Zyklusparameter r3 eingestellt;
- die maximale Abkühlzeit wird im Zyklusparameter r5 eingestellt;
- Die Betriebstemperatur wird im Zyklusparameter r7 eingestellt;
- drücken  mehrmals angezeigt:
 - um die maximale verbleibende Kühlzeit anzuzeigen;
 - um die PoS anzuzeigen;
 - um die Temperatur in der Kammer anzuzeigen;
 - verlassen Sie den Modus (oder lassen Sie es bei 15s - das Gerät wird von selbst herauskommen).

Wenn die von der Sonde gemessene Temperatur vor der eingestellten maximalen Zykluszeit den eingestellten Wert erreicht, dann:

- Das Gerät wechselt in den Speichermodus.
- Das Display zeigt das Ende des "Ende" -Zyklus an;
- ein Piepton ertönt;
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu löschen, drücken Sie erneut, um die Meldung zum Ende des Zyklus zu löschen.

DE

Wenn die von der Sonde gemessene Temperatur vor der eingestellten maximalen Zykluszeit nicht den eingestellten Wert erreicht, dann:

- der Kühlzyklus wird fortgesetzt;
- Symbol  Die Kontrollleuchte blinkt und der ;
- ein Piepton ertönt;
- drücken  mehrmals:
 - das Tonsignal hört auf;
 - Das Display zeigt die seit der maximalen eingestellten Zykluszeit verstrichene Zeit an;
 - Auf dem Display wird die Temperatur der Kamera angezeigt.
 - PoS-Meldungen erscheinen auf dem Display;
 - verlassen Sie den Modus (oder lassen Sie es bei 15s - das Gerät wird von selbst beendet).
- wenn die Temperatur an der Sonde den eingestellten Wert erreicht
 - Das Gerät wechselt in den Speichermodus.
 - Symbol  blinkt und die Anzeige  wird weiter brennen;
 - Auf dem Display wird das Ende des Zyklus "Ende" angezeigt.
 - ein Piepton ertönt;
 - Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu löschen, drücken Sie erneut, um die Meldung zum Ende des Zyklus zu löschen.

Während der Lagerung:

- Das Display zeigt die Temperatur der Kamera an;
- Wenn die Kühlung erfolgreich war, die Indikatoren  und ; Wenn die Kühlung mit zusätzlicher Zeit durchgeführt wurde, die Indikatoren  und , Symbol  wird blinken;
- drücken  mehrmals angezeigt:
 - um die PoS-Nachricht anzuzeigen;
 - verlassen Sie den Modus (oder lassen Sie es bei 15s - das Gerät wird von selbst herauskommen).

Um einen Zyklus zu unterbrechen:

- Drücken und halten Sie die Taste  innerhalb von 2 Sekunden.

10.2.6. Einstellen des Zyklus mit voreingestellter Temperatur in der negativen Temperaturzone

Um den Zyklus zu starten:

- Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
- drücken  Wählen Sie den Minus-Modus nEg und stellen Sie sicher, dass der Indikator ;

- drücken  innerhalb von 15 Sekunden - das Display zeigt die eingestellte Kühltemperatur am Messstab (Kühlpunkt einstellen) in Minuten an;;
- drücken  oder  innerhalb von 15s, um den Wert des Parameters zu ändern;
- drücken  - Das Display zeigt die Temperatur, den eingestellten Kühlgrenzpunkt (in ° C / ° F) und die Anzeige an  ;
- drücken  oder  innerhalb von 15s, um den Wert des Parameters zu ändern;
- drücken  innerhalb von 15s - der Zyklus wird aktiviert.

Während des Abkühlens:

- Das Display zeigt die aktuelle Sondentemperatur an;
- Indikator  wird brennen;
- die maximale Kühltemperatur wird im Zyklusparameter r4 eingestellt;
- die maximale Abkühlzeit wird im Zyklusparameter r6 eingestellt;
- die Betriebstemperatur wird im Zyklusparameter r8 eingestellt;
- drücken  mehrmals angezeigt:
 - um die maximale verbleibende Kühlzeit anzuzeigen;
 - um die Nachricht nEg anzuzeigen;
 - um die Temperatur in der Kammer anzuzeigen;
 - verlassen Sie den Modus (oder lassen Sie es bei 15s - das Gerät wird von selbst herauskommen).

Wenn die von der Sonde gemessene Temperatur vor der eingestellten maximalen Zykluszeit nicht den eingestellten Wert erreicht, dann:

- Das Gerät wechselt in den Speichermodus.
- Das Display zeigt das Ende des "Ende" -Zyklus an;
- ein Piepton ertönt;
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu löschen, drücken Sie erneut, um die Meldung zum Ende des Zyklus zu löschen.

Wenn die von der Sonde gemessene Temperatur vor der eingestellten maximalen Zykluszeit den eingestellten Wert erreicht, dann:

- der Kühlzyklus wird fortgesetzt;
- symbol  Die Kontrollleuchte blinkt und der  ;
- ein Piepton ertönt;
- drücken  mehrmals:
 - das Tonsignal hört auf;
 - Das Display zeigt die seit der maximalen eingestellten Zykluszeit verstrichene Zeit an;
 - Auf dem Display wird die Temperatur der Kamera angezeigt.

DE

- Das Display zeigt nEg;
- verlassen Sie den Modus (oder lassen Sie es bei 15s - das Gerät wird von selbst beendet).
- wenn die Temperatur an der Sonde den eingestellten Wert erreicht
 - Das Gerät wechselt in den Speichermodus.
 - symbol  blinkt und die Anzeige  wird weiter brennen;
 - Auf dem Display wird das Ende des Zyklus "Ende" angezeigt.
 - ein Piepton ertönt;
 - Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu löschen, drücken Sie erneut, um die Meldung zum Ende des Zyklus zu löschen.

Während der Lagerung:

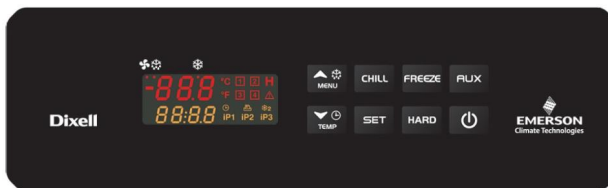
- Das Display zeigt die Temperatur der Kamera an;
- Wenn die Kühlung erfolgreich war, die Indikatoren  und ; Wenn die Kühlung mit zusätzlicher Zeit durchgeführt wurde, die Indikatoren  und , symbol  wird blinken;
- drücken  mehrmals angezeigt:
 - um die Nachricht nEg anzuzeigen;
 - verlassen Sie den Modus (oder lassen Sie es bei 15s - das Gerät wird von selbst herauskommen).

Um einen Zyklus zu unterbrechen:

- Drücken und halten Sie die Taste  innerhalb von 2 Sekunden.

10.3 Дисплей Anzeige des Bedienfeldes der Modelle HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14

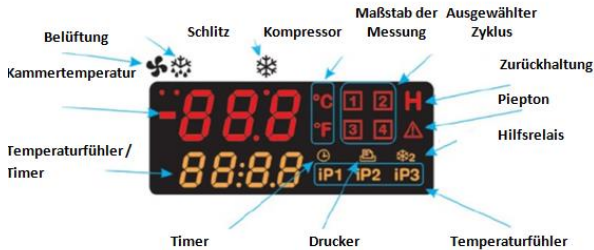
Im HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 wird der Controller Dixell XB590L verwendet.



Der Controller verfügt über folgende Funktionen:

- es ist möglich, die Ausführung eines Kühl- / Gefrierzyklus zu unterbrechen;
- Es können in jedem Zyklus bis zu drei Temperaturfühler oder ein Temperaturfühler mit 3 Temperaturfühlern verwendet werden;
- Abtauung ist während der Zyklen nicht möglich, Lüfter arbeiten immer. Der Abtauzyklus kann vor jedem Kühl- / Gefrierzyklus gestartet werden;
- Jeder Zyklus kann gemäß den festgelegten Parametern in 3 Phasen unterteilt werden;

- Es gibt eine akustische Warnung vor zu niedrigen oder hohen Temperaturen Kondensator;
- Protokollierung der letzten 15 Alarmereignisse (hohe Temperatur, Stromausfall und Überschreitung der maximalen Zykluszeit);
- Jedes Gerät ist mit einem Anschluss für den Anschluss des Displays ausgestattet.



Wenn das Symbol oder die LED-Anzeige konstant leuchtet, funktioniert die entsprechende Funktion.

Wenn das Symbol oder die LED-Anzeige blinkt, wird die entsprechende Funktion zurückgestellt.

10.3.1. Tastatur

Die Tastatur besteht aus 8 Tasten:



- an / aus

CHILL

Kühlzyklus

FREEZE

Gefrierzyklus

HARD

- harte

Kühlzyklen/
Gefrierzyklen

SET

- Parameter

einstellen



MENU

- oben, Menü,
auftauen

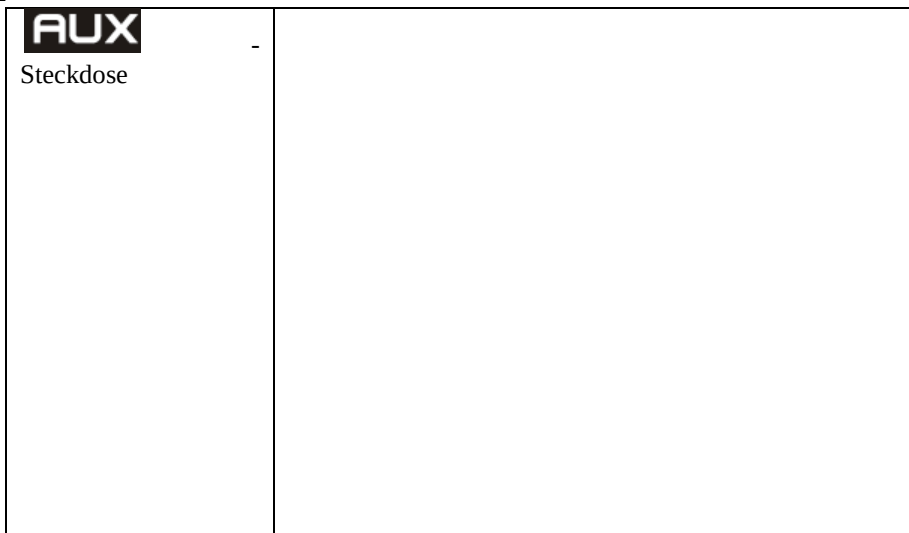


TEMP

- runter,

Temperatur, Zeit





10.3.2. Startzyklen

Im Standby-Modus:

nach dem Einschalten der Gerätesymbolanzeige **[1]** **[2]** leuchtet auf und zeigt an, dass Soft Cooling (1) oder Soft Frozen (2) Zyklen ausgewählt werden können; wenn Sie die Taste drücken **HARD**, Die Symbole werden aufleuchten **[3]** **[4]**, Zeigt an, dass die Zyklen Hartes Abkühlen (3) oder Hartes Gefrorenes (4) ausgewählt werden können.



Wahl des Soft Cooling Cycle (1):

Drücken und lassen Sie die Taste los **CHILL**, symbol **[2]** Verschwindet und das Symbol **[1]** wird weiter brennen. Um den Zyklus zu starten, drücken und lassen Sie die Taste los **CHILL**.



Schleifenunterbrechung:

Drücken und lassen Sie die Taste los **CHILL**, Das entsprechende Zyklus-Symbol blinkt. Der Zyklus wird neu gestartet, wenn Sie die Taste erneut drücken **CHILL**, oder es wird

DE
automatisch neu gestartet, wenn der Wert des eingestellten Parameters erreicht wird - die



maximale Zeit der Zyklusunterbrechung.
Punkt (Abbrechen):

Drücken und halten Sie die Taste **CHILL** in mehr als 2s - das Gerät wird in den Standby-Modus wechseln.



Die Auswahl anderer Zyklen und deren Inbetriebnahme erfolgt in ähnlicher Weise.

10.3.3. Einstellen der Echtzeituhr (RTC):



Drücken und halten Sie die Taste **TEMP** um auf das Uhreinstellungsmenü zuzugreifen,

um Datum und Uhrzeit einzustellen. Benutze die Pfeile **MENU** **TEMP** Min = Minuten, Hou = Stunden, DAY = Tage, Mon = Monat, YEA = Jahr, tiM = Datumsformat: Eu = TT / MM / JJJJ, USA = MM / TT / JJJJ.

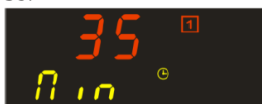


Um zwischen den Parametern zu wechseln, verwenden Sie die Pfeile **MENU** **TEMP**.

Um zu bearbeiten, klicken Sie auf die Schaltfläche **SET**, Um die Änderungen zu übernehmen, klicken Sie erneut auf diese Schaltfläche.



Um das Menü zu verlassen, drücken Sie gleichzeitig 2 Tasten **MENU** **TEMP** oder warte 5s.



Einstellung der Temperaturerhaltung am Ende des Zyklus:

Wenn es notwendig ist, eine bestimmte Temperatur am Ende des Kühlzyklus beizubehalten,

müssen Sie die Taste drücken und loslassen **SET**. Als Ergebnis zeigt das Display während 5s die voreingestellte Haltetemperatur am Ende des Zyklus an (HdS = Haltesollwert).

Um sie zu bearbeiten, drücken und halten Sie die Taste, wenn die voreingestellte Temperatur

angezeigt wird **SET**, Das HdS-Etikett blinkt nicht. Dann benutze die Pfeile **MENU**

DE



zum Bearbeiten. Um die Daten zu bestätigen, klicken Sie auf die Schaltfläche.



noch einmal.

Um den Temperaturhaltezyklus am Ende des Zyklus zu entfernen, setzen Sie einfach den Parameter HdS = OFF.

Nach einem Kühl- oder Gefrierzyklus wechselt das Gerät in den Temperaturhalte-Modus. Diese Phase kann leicht durch das aktive Symbol H unterschieden werden.



10.3.4. Fang

Die Defrost-Funktion wird durch den Parameter idF definiert. Während der Abtauung funktionieren die Alarmer für minimale und maximale Temperatur nicht.

Stellen Sie vor dem Aktivieren der Abtauung sicher, dass keiner der Zyklen gestartet wird.



Um die Defrost-Funktion zu aktivieren, drücken und halten Sie die Taste innerhalb von 3s.

Der Abtauzyklus ist abgeschlossen:

- wenn die maximale Abtauzykluszeit abgelaufen ist;
- wenn die Temperatur am Verdampferfühler den eingestellten Wert erreicht hat;

10.3.5. Entwässerung

Am Ende des Abtauzyklus müssen Sie etwas warten, bis die Entwässerungszeit endet. Zu

diesem Zeitpunkt sind alle Relaiseinstellungen und die Anzeige ausgeschaltet  wird blinken. Die Länge der Entwässerungszeit kann über den Parameter Fdt eingestellt werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Das Modell	HKN-BCF3L	HKN-BCF5L	HKN-BCF3	HKN-BCF5	HKN-BCF10	HKN-BCF14
Temperaturbereich, °C	+90°C ... +3°C für die 90 min:12kg	+90°C ... +3°C für die 90 min:18 kg	+90°C ... +3°C für die 90 min:12kg	+90°C ... +3°C für die 90 min:18kg	+90°C ... +3°C für die 90 min:40kg	+90°C ... +3°C für die 90 min:55kg
	+90°C ... -18°C für die 240 min:8kg	+90°C ... -18°C für die 240 min:14 kg	+90°C ... -18°C für die 240 min:8kg	+90°C ... -18°C für die 240 min:14kg	+90°C ... -18°C für die 240 min:28kg	+90°C ... -18°C für die 240 min:38kg

Wärmedämmung, mm	70	70	70	70	70	70
Art der Kühlung	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.
Äußere Dimensionen	800×815×985	800×815×1055	800×815×945	800×815×1015	800×815×1645	800×815×2170
Kamera maße	660×640×330	660×640×400	660×640×330	660×640×400	660×640×870	660×640×1170
Gewicht, kg	80	95	80	95	150	210
Abtautyp	Nein	Nein	Heißes Gas	Heißes Gas	Heißes Gas	Heißes Gas
Verdampfung von Wasser nach dem Auftauen	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
Kältemittel	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a
Kompressor	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	EMBRA CO J2212GK	TECUMSEH TFH2480Z
Controller	EVCO	EVCO	Dixell	Dixell	Dixell	Dixell
	EVK802	EVK802	XB590L	XB590L	XB590L	XB590L
Thermische Sonde	ja	ja	ja	ja	ja	ja
Maximale Außentemperatur, °C	38	38	38	38	38	38
Stromverbrauch	770	800	770	800	1300	2500
Tension	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	380/50
Unterstützung für Gastronoms	3	5	3	5	10	14

DE

(GN1 / 1 und 400x600) , stück						
Tiefe von GN1 / 1 und 400x600, mm	65	65	65	65	65	65

1. PÕHILISED SÄTTED JA SOOVITUSED

1.1. Üldteave

Käesolev käsiraamatu eesmärk on anda töötajatele vajalikku teavet seadme töö kohta. Enne seadme kasutamist peate hoolikalt läbi lugema käsiraamatu ja järgima rangelt juhiseid. Käesolevas dokumendis sisalduv teave aitab kasutajatel vähendada kasutamise ajal oma tervisele kahjulikku ohtu.

Hoidke käesolevat juhendit turvalises kohas.

1.2. Seadme kirjeldus

Šoki külmutuskapp, edaspidi "seade", oli konstrueeritud ja mõeldud erinevate toiduainete jahutamiseks ja / või külmutamiseks professionaalses köögis.

- 1) Kondensatsioonipiirkond: asub seadme alaosas ja sisaldab kondensatsiooniseadet.
- 2) Elektriline pind: asub seadme alaosas ja sisaldab juhtimis- ja toitekomponente.
- 3) Aurupiirkond: seade asub seadme tagaküljel ja sisaldab aurustuskomplekti.
- 4) ladustusala: seadme sees asuv ja on mõeldud toiduainete jahutamiseks ja / või külmutamiseks.



Alumine osa on kaetud paneeliga (A), mis hõlmab elektrilisi komponente. Avatud uks sulgeb hoiukambri tihedalt. Sõltuvalt nõuetest on seade varustatud mitme modifikatsiooniga.

* Oluline: seadme väljanägemine ja juhtpaneel võivad sõltuvalt mudelist erineda!

1.3. Infokleebis

Teabekleebis trükitakse seadme tagaküljel.

Teabekleebis ütleb:

- 1) Seadme kood
- 2) mudel
- 3) seerianumber
- 4) Toiteallika parameetrid
- 5) tarbimine

EE

CODE		1
MODEL		2
SERIAL No.		3
TENSION		4
INPUT		5
CLIMATIC CLASS		6
REFRIGERANT		7
CE EAC		8

6) Kliima klass

7) Külmutusagensi tüüp ja kogus

8) sertifitseerimismärgid

2. OHUTUS

Enne seadme kasutamist lugege palun käesolevat käsiraamatut ja selles sisalduvaid hoiatusi.

Enne vooluvõrku ühendamist veenduge, et see vastaks seadme energiatarvetele.

Seadet tuleb kasutada ainult ettenähtud otstarbel.

Seadme hooldustöid peavad teostama spetsiaalselt väljaõppinud ja kvalifitseeritud töötajad.

Ärge blokeeri seadme ventilatsiooniavasid töö ajal.



Ärge kunagi tõmmake toitejuhet.

Sanitaar- ja hügieenistandardite järgimise tagamiseks tuleb toiduainetega kokku puutuva seadme kõiki osi põhjalikult puhastada. Kasutage ainult puhastusvahendeid, mis on spetsiaalselt ette nähtud külmutusseadmete puhastamiseks.

3. SOOVITUSED TAOTLEMIST

Kui seadet ei kasutata pikka aega, siis:

1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
2. Seadet põhjalikult pese ja puhastage.
3. Pühkige roostevabast terasest pinnad väheste taimeõli pehme lapiga.

4. Viige läbi kõik hooldustööd.

5. Laske seade uks lahti.

Seadme nõuetekohaseks kasutamiseks järgige neid juhiseid:

1) ei blokeeri seadme ventilatsiooniavasid koos teiste objektidega, kui see töötab.

2) Hoidke kondensatsioonipind alati esiküljest puhas.

3) Ärge asetage seadmesse tooteid, mis on üle 80°C .

4) Vältige seadme läheduses asuvate muude objektide asetamist. Proovige tagada hea õhuringlus.

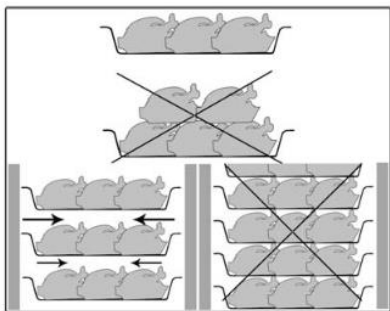
5) Püüdke külma õhu puhumiseks hoida küpsetusplaatide ja toodete vahel piisavalt ruumi.

6) Ärge kunagi blokeerige aurustusventilaatorite sisselaskeavad.

7) Tooteid, mida on raskem jahtuda, st suured ja keerukad kujuga, tuleks paigutada tsentraalselt.

8) Proovige mitte avada seadme uks uuesti.

9) andmed korrelatsioonis Standardi külmutatud toodete (väherasvased), vähem kui 50mm paks, seega peaks vältima tooteid kihtidesse paigutatud ja kogupaksusega üle 50mm. Liigpaksus kasvab külmutamise ajal, nii et proovige alati ühtlaselt jaotada toodete kaubaaluse.



1) Kasutage külmutatud toidu hoidmiseks mõeldud seadet ainult hiljemalt lühikese aja jooksul.

2) Kasutage kaitsekindaid või labakindaid, et vältida külmahaiguste levikut seadmest.

Löögiküte tsüklil.

Selles režiimis hoiab seade kaamera temperatuuri null kraadi lähedal. Seejärel jahutatakse segu temperatuurini $+3^{\circ}\text{C}$. Selle režiimi tõttu pole toote pinnale moodustunud jääkristalle. Seda jahutusmeetodit tuleks kasutada toodete puhul, mis ei ole pakendatud ja mille jääke (nt kala) moodustamisel võivad negatiivselt mõjutada füüsikalisi / organoleptilisi omadusi. Šoki külmutamise tsüklil.

Selles režiimis jahutab seade kaamera alla -18°C -ni. Külmutamisprotsessi suurima kiiruse ja tõhususe saavutamiseks on eelistatav, et tooted oleksid väikesed, eriti kui nad on suure rasvasisaldusega. Suurimad tükid peaksid asuma fotoaparaadi keskel lähemale. Kui jahutus- ja külmutustsüklil kestab tavalisest kauem aega ning toodete arvu ja suurust ei saa vähendada, siis kõigepealt jahutage kaamera külmutamistsükli tühja kambriga.

4. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

4.1. Puhastus- ja hooldussoovitused

EE

Enne seadme puhastamist või hooldamist eemaldage see kindlasti toiteallikast.

4.2. Igapäevane hooldus

Igapäevane hooldus hõlmab toodete kokkupuudet kõigi seadmete osade puhastamisega, дренаažiavade kontrollimist ja puhastamist jne.

Seadme õige ja õigeaegne hooldus maksimaalselt tagab selle kõrge kvaliteedi ja pikendab selle elutsükli.

Ärge peske seade voolava vee all!

Ärge kasutage puhastamiseks jämedaid pintsli ega sarnaseid, materjalid!

Tugevalt kleepunud ja kõvenenud toodete jäägid puhastamiseks kasutage puidust või plastist kaabitsaid või kummist abrasiive.

Kui seadet pikka aega ei kasutata, pühkige roostevabast terasest pinnad lapiga ja väikese koguse vaseliiniga. Ärge unustage kaamerat perioodiliselt ventileerida.

4.3. Planeerimata hooldus

Teenindajad peavad perioodiliselt läbi viima järgmisi toiminguid:

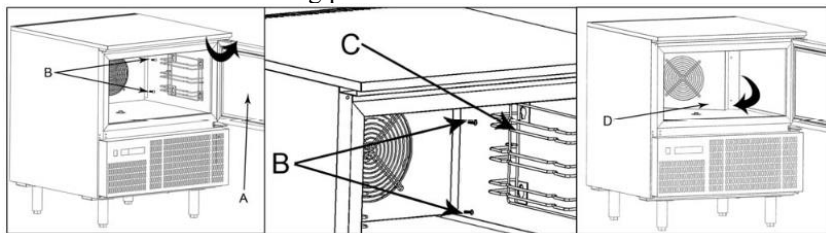
- 1) Kontrollige ja vajadusel asendage ukse tihend
- 2) Elektriühenduste usaldusväärsuse kontrollimine
- 3) kütteleemendi vastupidavuse kontroll
- 4) paneeli ja sondi toimimise kontrollimine
- 5) elektrisüsteemi efektiivsuse kontrollimine
- 6) Aurusti puhastamine
- 7) kondensaatori puhastamine

Aurusti puhastamine.

Aurusti on vaja perioodiliselt puhastada.

! Kuna aurusti piim on piisavalt terav, kasutage alati kaitsekindaid. Puhastamine tuleb teha ainult pintsliga! Ärge peske aururit jooksva vee all või teravate esemetega.

Aurustisse ligipääsu korraldamiseks peate:



1. Avage seadme kaamera (A) uks;
2. Vabastage peegli kahe kruvi (B) paremal;
3. Eemaldage juhendid (C);
4. Pöörake helkuri (D) vasakule.

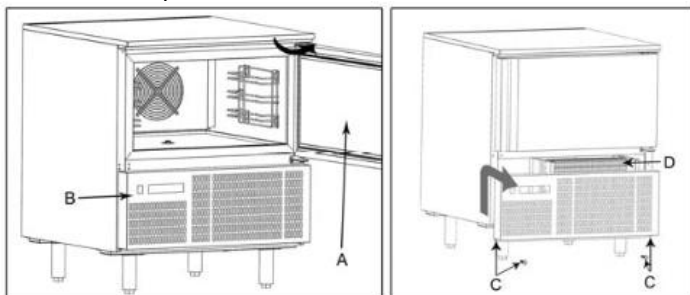
Kondensaatori puhastamine.

Korrapäraselt on kondensaator vaja puhastada.

! Kuna kondensaator on piisavalt terav, kasutage alati kaitsekindaid. Suur koguse tolmu kogudes kasutage näokaitset ja prille. Kui tolmu koguneb kondensaatorisse, kasutage tolmuimejat või pintsli, kergelt valides seda vertikaalsete translatsioonivahenditega.

Keelatud on kasutada muid puhastusvahendeid. see võib kahjustada kondensaatori jõudu ja seeläbi vähendada seadme efektiivsust.

Kondensaatori puhastamiseks:



1. Avage seadme kaamera (A) uks;
2. Eemaldage alumine paneel (B): selleks keerake kinnituskruvid (C) lahti;
3. Nüüd saate puhasti kondensaatori juhtimist (D);
4. Pärast puhastamist pange paneel tagasi ja keerake kruvidega.

5. VEEBILEHETUS

Alltoodud teave aitab tuvastada ja lahendada kasutamisel tekkida võivaid probleeme. Mõned neist on võimalik üksinda kaotada. Teiste probleemide korral võtke ühendust spetsialiseeritud teeninduskeskusega.

Probleem	Põhjus	Parandusmeetod
Seade ei lülitu sisse	puudub toiteallikas	kontrollige toitejuhet
		kontrollige kaitsmeid
		kontrollige, kas seade on korralikult ühendatud
	muu	võtke ühendust teeninduskeskusega
Seade töötab, kuid jahutus on ebapiisav	liiga kõrge ruumitemperatuur	ventileerige ruumi
	kondensaator on määrdunud	puhastage kondensaator
	kaamera uks ei ole kindlalt suletud	kontrollige ukse tihendit
	ebapiisav külmaaine võimsus	võtke ühendust teeninduskeskusega
	kondensaatori ventilaator seisis	võtke ühendust teeninduskeskusega
	aurusti ventilaator peatus	võtke ühendust teeninduskeskusega
Jahutussüsteem töötab pidevalt	termopaar on defektne	võtke ühendust teeninduskeskusega
	defektne kontrollkaart	võtke ühendust teeninduskeskusega
		sulutamise tsükkel

EE		
Jää olemasolu aurustis		Kui probleem püsib, võtke ühendust teeninduskeskusega.
Tugev müra seadme töö ajal	pidev vibratsioon	kontrollige seadme kontakti olemasolu kolmanda osapoolega (nii väljaspool kui ka väljaspool)

6. PAIGALDUS

6.1. Pakendamine

Seadet teisaldage ja installige ainult vastavalt pakendi infole, seadmele ja käesolevale juhendile.

Pakend on valmistatud papist ja vineerist. Pakend sisaldab spetsiaalseid tähiseid, mis reguleerivad laadimis- / lossimis-, transpordi- ja ladustamisprotseduure vastavalt rahvusvahelistele standarditele.



Ärge lõigake pakendit teravate tööriistadega, nii et see ei kahjusta seadme paneele.

Pakendamiseks tõmmake pappkarp üles.

Eemaldage kogu PVC-kile seadme sise- ja välispinnast, ilma et kasutaksite teravaid tööriistu.

6.2. Paigaldamine

Paigalduskoht peab sisaldama toiteliini, samuti ettevalmistatud ühendusi vedeliku tühjendamiseks.

Seadme garanteeritud töötemperatuur sisetemperatuuril 32 ° C. Kõrgem temperatuur võib vähendada töö efektiivsust või seadme kaitstesüsteem võib töötada.

Asetage seade tasasele pinnale.

Ühendage seade ja jäta see mõneks ajaks (vähemalt 2 tundi) enne selle töökindluse kontrollimist.

Transpordi ajal kompressori õli võib popastt jahutussüsteemi blokeerides kapillaartoru: tagajärjel saab seadet välja töötada mõnda aega ilma teket külm, kuni õli kompressori naasmise.

Vee pärast sulatamist ja vesi, mis on moodustatud allosas Jahutusruumi tööolukorras puhastusvahendeid tuleb ventileerida läbi hülsi minimaalsete tehniliste ¾ tollise läbimõõduga, ühendatud väljalaskepunkt allosas seade.

6.3. Võrguühendus.

Võrguühendust peab teostama kvalifitseeritud tehnik, kasutades vajalikke materjale ja tööriistu. Enne ühenduse loomist veenduge, et võrguandmed vastavad seadme andmeplaadi andmetele. Samuti veenduge, et nõutava võimsusega paigaldatud RCD-lüliti on olemas, et kaitsta seadet ülekoormuse ja lühise eest.

6.4. Ülevaatus

Seadme tarnimine on valmis kasutamiseks ühenduses.

Seadme funktsionaalsus on tagatud varasemate katsetega (elektrilised katsetused, funktsionaalne testimine, välimuse kontroll) ja asjakohane sertifitseerimine.

Pärast paigaldamist on vaja kontrollida:

- elektriühendused;
- äravoolu funktsionaalsus ja tõhusus;
- seadme juhuslikult sisenenud vahendite või materjalide puudumine, mis võivad mõjutada seadme funktsionaalsust ja toimimist;
- et seade on sooritanud vähemalt ühe jahutus / külmutustsükli.

7. JÄÄTMEKÄITLUS

See seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2002/96 / EÜ - Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed - JÄÄTMEDE ELEKTRILISED JA ELEKTRILISED SEADMED (WEEE).

Potentsiaalselt kahjulike keskkonnamõjude ja tervise nõuetekohaseks kõrvaldamiseks ei ole.

Lisateavet seadme taaskasutuse, ringlussevõtu ja ringlussevõtu kohta pöörduge vastavate kohalike omavalitsuste poole, kes neid funktsioone reguleerivad.

8. PÕHILISED OMADUSED

Seadmete seeria on ette nähtud toodete kiireks jahutamiseks ja külmutamiseks kooskõlas rahvusvaheliste toiduohutusstandarditega.

See toetab 4 tüüpi tsükli:

- Loops: Cy1, Cy2, Cy3, Cy4 on eelinstallitud vastavalt üldtunnustatud standarditele, mida kasutatakse tavaliselt seadmega töötamisel. Kasutaja saab valida ühe neist ja uuesti konfigurioneerida soovi ja nõudmistega.
- ükskõik milline tsükkel võib soovi korral välja jätta.
- Igas tsükli saab temperatuuri reguleerimiseks toote sees kasutada kuni kolme temperatuuriandurit.
- Jahutus / külmutustsükli ajal ei tööta sulatamise funktsioon, ventilaatorid töötavad. Sulatamistsükli saab käivitada enne jahutuse / külmutamise tsükli.
- Tsükkel on jagatud kolmeks etapiks, mida kasutaja saab täielikult kohandada.
- Kõigi seadmetega saab ühendada XR REPi kaugekraani, mis näitab kaamera või toote temperatuuri.

9. ELEKTRILISED ÜHENDUSED

Seadmed on varustatud klemmliistuga kaablite ühendamiseks temperatuurivahemike ja digitaalse sisendiga kuni 2,5 mm² ristlõikega.

Kasutage kuumakindla kanga läbimõõduga 6,3 mm läbimõõduga toitejuhet. Enne ühendamist veenduge, et toiteplokk vastab seadme nõuetele. Sisendkaablid tuleb suunata toitejuhtmest eraldi.

9.1. Temperatuuriandurite ühendamine

Temperatuuri andurid tuleks ühendada selliselt, et niiskus ei sattuks juhuslikult ühenduskassettidesse. Keskmise temperatuuri täpsem mõõtmine kambris on soovitatav paigutada termostaadi andur väljaspool õhuvoolu. Sulatusandur asetatakse aurusti sisse, kõige külmemas kohas, kus moodustub kõige rohkem jää, eemal kütteseadetest ja soojenemiskoha kõige soojemast kohast.

EE

10. KIIRE START

10.1. Juhtpaneeli näidik HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

10.1.1. Taustteave

Nendel mudelitel on järgmised tööseisundid:

- «On» - seade on sisse lülitatud ja töötab;
- «Stand-by» - seade on sisse lülitatud, kuid on ooterežiimis;
- «Off» - seade on välja lülitatud.

Kui toiteplokk on seadistatud jahutus / külmutamise tsükli ajal kogemata kadunud, jätkab seade pärast toite taastamist seda tsükli hetkest, mil toide on kadunud (maksimaalse veaga 10 minutit).

Kui toiteallika juhuslikult kaob temperatuuril (temperatuurianduriga) konfigureeritud jahutus / külmutustsükliga, siis pärast toite taastamist lülitab seade uuesti tsükli.

Kui toide kogemata kaovad salvestamise tsükli jooksul, siis pärast toite taastamist seade väljub sellest tsüklist.

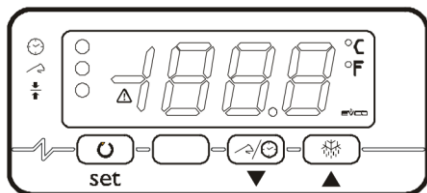
Kui toide on ooterežiimis kogemata kadunud, siis pärast toite taastamist jääb seade sellesse režiimi.

10.1.2. Ekraanil kuvatavad põhiandmed

Tavalises töörežiimis näitab ekraan järgmist:

- Jahutuse / külmutamise jäänud tsükliäeg etteantud taimeriga;
- sondi temperatuur, kui seade töötab temperatuuri juhtimise režiimis;
- Kaamera temperatuur hoidmise režiimis;

Ooterežiimis kuvab ekraan kaamera temperatuuri, valgustades ½ sekundi iga 3 sekundi



tagant.

10.2. Mudelite töökeskused HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

10.2.1. Taustteave

Seadmel on järgmised töötsükliid:

- Ajapõhine jahutus ja ladustamine positiivses temperatuuri tsoonis;
- Ajapõhine jahutus ja ladustamine negatiivses temperatuuri tsoonis;
- temperatuuri reguleeritud jahutus ja ladustamine positiivses temperatuuri tsoonis;
- temperatuuri reguleeritud jahutus ja ladustamine negatiivses temperatuuri tsoonis.

Eelmise tsükli kordamiseks peate:

- vajutage ja hoidke nuppu 2 sekundit all : kuvatakse eelmise tsükli ikoon;
- vajutage 60 sekundi jooksul: jahutustsükli korral kuvatakse ekraanil jahutamise tsükliäeg minutites või jahutusstsenaariumi puhul eelseatud temperatuuriga, kuvatakse seatud temperatuur;

- vajutage  või  15s väärtuste muutmiseks (sätted salvestatakse kuni järgmise tsükli valimiseni;

- vajutage  15 sekundi jooksul - tsükkel aktiveeritakse.

10.2.2. Ajavahemiku seadmine positiivses temperatuuri tsoonis

Tsükli käivitamine:

- Veenduge, et seade on ooterežiimis;
- vajutage  positiivse PoS-režiimi valimine ja veendumaks, et indikaator ;
- vajutage  15 sekundi jooksul - ekraanil kuvatakse tsükli aeg minutites;
- vajutage  või  15 sekundi jooksul aja muutmiseks;
- vajutage  - ekraan näitab temperatuuri, jahutuspiiri seatud punkti (C ° / F °) ja indikaatorit ;
- vajutage  või  parameetri väärtuse muutmiseks 15 sekundi jooksul;
- vajutage  15 sekundi jooksul - tsükkel aktiveeritakse.

Jahutamise ajal:

- ekraanil kuvatakse ülejäänud tsükli aeg;
- indikaator  põletab;
- tsükli aeg r1 määrab jahutuse aja;
- jahutuspunkti temperatuur seatakse tsükli parameetriga r7;
- vajutage  kuvada mitu korda:
 - PoS-teate kuvamine;
 - näidata kambris temperatuuri;
 - väljumiseks režiimist (või jätkke see 15s - seade väljub eraldi).

Jahutustsükli lõpus:

- seade siseneb salvestusrežiimi;
- ekraanil kuvatakse lõpp-tsükli lõpp;
- kostub helisignaali;
- vajutage alarmi kustutamiseks ükskõik millist nuppu, vajutage uuesti tsükli lõpu kustutamiseks.

Ladustamise ajal:

- ekraan näitab kaamera temperatuuri;
- näitajad  ja  põletab;
- vajutage  kuvada mitu korda:
 - PoS-teate kuvamine;
 - väljumiseks režiimist (või jätkke see 15s - seade väljub eraldi).

Tsükli katkestamine:

- vajutage nuppu ja hoidke seda all  2s jooksul.

10.2.3. Tsükli seadmine ajas negatiivses temperatuuri tsoonis

Tsükli käivitamine:

- Veenduge, et seade on ooterežiimis;
- vajutage  et valida miinusrežiim nEg ja veenduge, et indikaator ;
- vajutage  15 sekundi jooksul - ekraanil kuvatakse tsükli aeg minutites;
- vajutage  või  15 sekundi jooksul aja muutmiseks;
- vajutage  - kuva näitab temperatuuri, seatud jahutuspiiri (C° / F°) ja indikaatorit ;
- vajutage  või  parameetri väärtuse muutmiseks 15 sekundi jooksul;
- vajutage  15 sekundi jooksul - tsükkel aktiveeritakse.

Jahutamise ajal:

- ekraanil kuvatakse ülejäänud tsükli aeg;
- indikaator  põletab;
- tsükli aeg r2 määrab jahutuse aja;
- jahutuspunkti piirväärtus seatakse tsükli seadmes r8;
- vajutage  kuvada mitu korda:
 - kuvada sõnum nEg;
 - näidata kambris temperatuuri;
 - väljumiseks režiimist (või jätke see 15s - seade väljub eraldi).

Jahutustsükli lõpus:

- seade siseneb salvestusrežiimi;
- ekraanil kuvatakse lõpp-tsükli lõpp;
- kostub helisignaal;
- vajutage alarmi kustutamiseks ükskõik millist nuppu, vajutage uuesti tsükli lõpu kustutamiseks.

Ladustamise ajal:

- ekraan näitab kaamera temperatuuri;
- näitajad  ja  põletab;
- vajutage  kuvada mitu korda:
 - kuvada sõnum nEg;
 - väljumiseks režiimist (või jätke see 15s - seade väljub eraldi).

Tsükli katkestamine:

- vajutage nuppu ja hoidke seda all  2s jooksul.

10.2.4. Tsükli seadmine eelseadistatud temperatuuriga positiivses temperatuuri tsoonis

Tsükli käivitamine:

- Veenduge, et seade on ooterežiimis;
- vajutage  et valida miinus PoS režiim ja veenduda, et märgutuli põleb 
- vajutage  15 sekundi jooksul - ekraanil kuvatakse mootoripedaali jahutustemperatuuri (jahutuspunkt) minutite kaupa;
- vajutage  või  parameetri väärtuse muutmiseks 15 sekundi jooksul;
- vajutage  - kuva näitab temperatuuri, seatud jahutuspiiri (C° / F°) ja indikaatorit  ;
- vajutage  või  parameetri väärtuse muutmiseks 15 sekundi jooksul;
- vajutage  15 sekundi jooksul - tsükkel aktiveeritakse.

Jahutamise ajal:

- ekraanil kuvatakse praeguse sondi temperatuur;
- indikaator  põletab;
- tsükliiseparameetris r3 on seatud maksimaalne jahutustemperatuur;
- tsükliiseparameetris r5 on seatud maksimaalne jahutusaeg;
- töötemperatuur on seatud tsükliiseparameetrisse r7;
- vajutage  kuvada mitu korda:
 - kuvada maksimaalne järelejäanud jahutusaeg;
 - PoS-teate kuvamine;
 - näidata kambris temperatuuri;
 - väljumiseks režiimist (või jätke see 15s - seade väljub eraldi).

Kui sondi abil mõõdetud temperatuur saavutab seatud väärtuse enne seatud maksimaalset tsükliiega, siis:

- seade siseneb salvestusrežiimi;
- ekraanil kuvatakse lõpp-tsükli lõpp;
- kostub helisignaal;
- vajutage alarmi kustutamiseks ükskõik millist nuppu, vajutage uuesti tsükli lõpu kustutamiseks.

Kui sondi abil mõõdetud temperatuur ei saavuta määratud väärtust enne seatud maksimaalset tsükliiega, siis:

- jahutustsükkel jätkub;
- ikoon  Indikaatorlamp vilgub ja  ;
- kostub helisignaal;
- vajutage  mitu korda:
 - helisignaal peatub;
 - ekraanil kuvatakse ajavahemik, mis on möödunud maksimaalsest seadistatud ajast;

- ekraan näitab kaamera temperatuuri;
- PoS-teated ilmuvad ekraanile;
- väljumiseks režiimist (või jätkke see 15s - seade väljub ise).
- kui sondi temperatuur saavutab seatud väärtuse
 - seade läheb salvestusrežiimile;
 - ikoon  vilgub ja indikaator  põletab;
 - ekraanil kuvatakse lõpp-tsükli lõpp;
 - helisignaal kõlab;
 - vajutage alarmi kustutamiseks ükskõik millist nuppu, vajutage uuesti tsükli lõpu kustutamiseks.

Ladustamise ajal:

- ekraan näitab kaamera temperatuuri;
- kui jahutus on olnud edukas, siis näitajad  ja ; kui jahutus on tehtud täiendava ajaga, siis näitajaid  ja , ja ikoon  vilgub;
- vajutage  kuvada mitu korda:
 - PoS-teate kuvamine;
 - väljumiseks režiimist (või jätkke see 15s - seade väljub eraldi).

Tsükli katkestamine:

- vajutage nuppu ja hoidke seda all  2s jooksul.

10.2.5. Tsükli seadmine eelseadistatud temperatuuriga negatiivses temperatuuri tsoonis

Tsükli käivitamine:

- Veenduge, et seade on ooterežiimis;
- vajutage  et valida miinusrežiim nEg ja veenduge, et indikaator ;
- vajutage  15 sekundi jooksul - ekraanil kuvatakse mootoripedaali jahutustemperatuuri (jahutuspunkt) minutite kaupa;
- vajutage  või  parameetri väärtuse muutmiseks 15 sekundi jooksul;
- vajutage  - kuva näitab temperatuuri, seatud jahutuspiiri (C ° / F °) ja indikaatorit ;
- vajutage  või  parameetri väärtuse muutmiseks 15 sekundi jooksul;
- vajutage  15 sekundi jooksul - tsükkel aktiveeritakse.

Jahutamise ajal:

- ekraanil kuvatakse praeguse sondi temperatuur;
- indikaator  põletab;
- tsükliiseparameetris r4 on seatud maksimaalne jahutustemperatuur;
- tsükliiseparameetris r6 seatakse maksimaalne jahutusaeg;
- töötemperatuur on seatud tsükliiseparameetrisse r8;

- vajutage  kuvada mitu korda:
 - kuvada maksimaalne järelejäänud jahutusaeg;
 - kuvada sõnum nEg;
 - näidata kambris temperatuuri;
 - väljumiseks režiimist (või jätke see 15s - seade väljub eraldi).

Kui sondi abil mõõdetud temperatuur saavutab seatud väärtuse enne seatud maksimaalset tsükliaga, siis:

- seade siseneb salvestusrežiimi;
- ekraanil kuvatakse lõpp-tsükli lõpp;
- kostub helisignaal;
- vajutage alarmi kustutamiseks ükskõik millist nuppu, vajutage uuesti tsükli lõpu kustutamiseks.

Kui sondi abil mõõdetud temperatuur ei saavuta määratud väärtust enne seatud maksimaalset tsükliaga, siis:

- jahutustsükkel jätkub;
- ikoon  indikaatorlamp vilgub ja ;
- kostub helisignaal;
- vajutage  mitu korda:
 - helisignaal peatub;
 - ekraanil kuvatakse ajavahemik, mis on möödunud maksimaalsest seadistatud ajast;
 - ekraan näitab kaamera temperatuuri;
 - ekraanil kuvatakse nEg;
 - väljumiseks režiimist (või jätke see 15s - seade väljub ise).
- kui sondi temperatuur saavutab seatud väärtuse
 - seade läheb salvestusrežiimile;
 - ikoon  vilgub ja indikaator  jätkab põletamist;
 - ekraanil kuvatakse lõpp-tsükli lõpp;
 - helisignaal kõlab;
 - vajutage alarmi kustutamiseks ükskõik millist nuppu, vajutage uuesti tsükli lõpu kustutamiseks.

Ladustamise ajal:

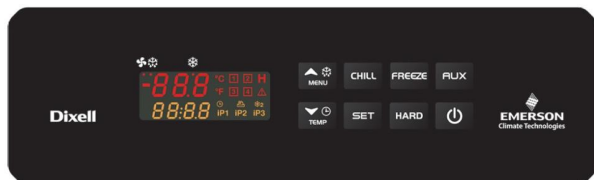
- ekraan näitab kaamera temperatuuri;
- kui jahutus on olnud edukas, siis näitajad  ja ; kui jahutus on tehtud täiendava ajaga, siis näitajaid  ja , ja ikoon  vilgub;
- vajutage  kuvada mitu korda:
 - kuvada sõnum nEg;
 - väljumiseks režiimist (või jätke see 15s - seade väljub eraldi).

Tsükli katkestamine:

- vajutage nuppu ja hoidke seda all  2s jooksul.

10.4 Mudelite HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 juhtpaneeli kuvamine

HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 kasutatakse Dixell XB590L kontrollereid.



Kontrolleril on järgmised funktsioonid:

- jahutuse / külmutamise tsükli täitmise katkestamine on võimalik;
- on võimalik kasutada igas tsüklis kolm või lihavarast lihavarast 3 temperatuuriandurit;
- sulatamine tsükli ajal ei ole võimalik, fännid töötavad alati. Sulatamistsükli saab käivitada enne mis tahes jahutus / külmutustsükli;
- iga tsükkel võib jagada kolmeks etapiks vastavalt kehtestatud parameetritele;
- on liiga madal või kõrge temperatuuriga kondensaator helisignaali;
- viimase 15 häire sündmuse (kõrge temperatuur, voolukatkestus ja maksimaalse tsükliaja ületamine) logimine;
- igal seadmel on terminali ekraani ühendamiseks;



Kui ikoon või LED indikaator on pidevalt sisse lülitatud, töötab vastav funktsioon.

Kui ikoon või LED indikaator vilgub, lükatakse vastav funktsioon edasi.

10.2.6. Klaviatuur

Klaviatuur koosneb 8 võtmest:  - sisse / välja CHILL - jahutamise tsükkel FREEZE - külmutamise tsükkel HARD - kõva jahutuse / külmutamise tsüklid SET - parameetrite seadistamine  - menüü, üles, sulatage  - alla, temperatuur, aeg AUX - AUX väljund	
---	--

10.2.7. Alustamistsüklid

Ooterežiimis:

pärast seadme ikooni kuvamist   süttib, mis näitab, et saab valida Soft Cooling (1) või Soft-Frozen (2) tsüklit; kui vajutate nuppu **HARD**, süttivad ikoonid  , mis näitab, et saab valida Hard Cooling (3) või Hard Frozen (4) tsüklit.



Pehme jahutustsükli valik (1):

vajutage ja vabastage nupp **CHILL**, ikoon  kaob ja ikoon  jätkab põletamist. Tsükli käivitamiseks vajutage ja vabastage nupp **CHILL**.



Loop katkestada:

vajutage ja vabastage nupp **CHILL**, vastav tsükli ikoon vilgub. Tsükkel käivitub uuesti, kui vajutate uuesti nuppu **CHILL**, või see käivitub automaatselt pärast määratud parameetri väärtuse saavutamist - tsükli katkestuse maksimaalne aeg.



Täielik peatus (tühistamine):

EE

vajutage ja hoidke nuppu all **CHILL** rohkem kui 2 s - seade lülitub ooterežiimile.



Teiste tsüklite valik ja nende käivitamine toimub sarnaselt.

10.2.8. Reaalajas kella (RTC) seadistamine:

vajutage ja hoidke nuppu all **TEMP** kella seadistusmenüü avamiseks, et kohandada

kuupäeva ja kellaega. Kasuta nooli **MENU** **TEMP** Min = minutid, Hou = tunnid, PÄEV = Päevad, Mon = Kuu, YEA = Aasta, tiM = kuupäeva formaat: Eu = dd / mm / aaaa, USA = mm / dd / aaaa.

Parameetrite vahel liikumiseks kasutage nooli **MENU** **TEMP**.

Redigeerimiseks klõpsake nuppu. **SET**, muudatuste rakendamiseks klõpsake seda nuppu uuesti.

Menüüst väljumiseks vajutage korraga 2 nuppu **MENU** **TEMP** või oodake 5s.



Temperatuuri säilitamise seadistamine tsükli lõpus:

kui jahutamistsükli lõpus on vaja teatud temperatuuri hoida, peate nuppu vajutama ja

vabastama **SET**. Selle tulemusena kuvatakse kuue nädala jooksul eelseadistatud hoidetemperatuur tsükli lõpus (HdS = hoidmispunkt).

Selle muutmiseks vajutage ja hoidke all nuppu, kui kuvatakse eelseatud temperatuur

SET, HdS-märgis ei vilgu. Siis kasuta nooli **MENU** **TEMP** redigeerimiseks.

Andmete kinnitamiseks klõpsake nuppu. **SET** veel kord.

Tsükli lõpus temperatuuri hoidmiseks eemaldage lihtsalt parameeter HdS = OFF.

Pärast jahutus- või külmutustsükli sooritamist lülitatakse seade temperatuuri hoidmise režiimi. Seda faasi saab kergesti eristada aktiivsel ikoonil H.



10.2.9. Sulatage

Sulatamise funktsioon on määratud idF parameetriga. Sulatamise ajal ei tööta minimaalsed ja maksimaalsed temperatuuri hääred.

Enne sulatamise lubamist veenduge, et ükski tsükel pole käivitunud.



Sulatusfunktsiooni aktiveerimiseks vajutage ja hoidke all nuppu  3 päeva jooksul.

Sulatamise tsükel on lõpetatud:

- kui on möödaskõrge lõpetamise aeg;
- kui aurustusanduri temperatuur on saavutanud seadistatud väärtuse;

10.2.10. Drenaaž

Sulatusprotsessi lõpus peate ootama, kuni tühjendusaeg lõpeb. Sel ajal lülitatakse kõik releed

sätteid välja ja indikaator  vilgub. Drenaažiaja pikkust saab reguleerida parameetriga Fdt.

TEHNILISED KARAKTERISTIKUD

Mudel	HKN-BCF3L	HKN-BCF5L	HKN-BCF3	HKN-BCF5	HKN-BCF10	HKN-BCF14
Temperatuuriva hemik, °C	+90°C ... +3°C eest 90 min:12kg	+90°C ... +3°C eest 90 min:18kg	+90°C ... +3°C eest 90 min:12kg	+90°C ... +3°C eest 90 min:18kg	+90°C ... +3°C eest 90 min:40kg	+90°C ... +3°C eest 90 min:55kg
	+90°C ... -18°C eest 240 min:8kg	+90°C ... -18°C eest 240 min:14kg	+90°C ... -18°C eest 240 min:8kg	+90°C ... -18°C eest 240 min:14kg	+90°C ... -18°C eest 240 min:28kg	+90°C ... -18°C eest 240 min:38kg
Soojusisolatsioon, mm	70	70	70	70	70	70
	139	169	139	169	368	494
Jahutuse tüüp	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.
Välised mõõtmed	800×815×985	800×815×1055	800×815×945	800×815×1015	800×815×1645	800×815×2170
Kaamera mõõtmed	660×640×330	660×640×400	660×640×330	660×640×400	660×640×870	660×640×1170
Kaal, kg	80	95	80	95	150	210
Sulatamise tüüp	Ei	Ei	Kuum gaas	Kuum gaas	Kuum gaas	Kuum gaas
Vee aurustamine pärast sulatamist	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto

EE

Külmutusagens	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a
Kompressor	SECOP SC21C L	SECOP SC21CL	SECOP SC21C L	SECOP SC21CL	EMBRA CO J2212GK	TECU MSEH TFH248 0Z
Kontrolleri	EVCO	EVCO	Dixell	Dixell	Dixell	Dixell
	EVK80 2	EVK802	XB590 L	XB590L	XB590L	XB590 L
Termiline sond	jah	jah	jah	jah	jah	jah
Max välitemperatuur , °C	38	38	38	38	38	38
Võimsus, W	770	800	770	800	1300	2500
Pinge, V / Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	380/50
Toidukaubad (GN1 / 1 ja 400x600), tk.	3	5	3	5	10	14
GN1 / 1 ja 400x600 sügavus, mm	65	65	65	65	65	65

1. MAIN PROVISIONS AND RECOMMENDATIONS

1.1. General information

This manual is designed to provide the necessary information on device operation to the operating personnel.

Please carefully read this manual before using the device and strictly follow the instructions contained herein.

The information contained herein will enable the user to reduce the risk of causing harm to health during the operation of the device.

Keep this manual close at hand for future reference.

1.2. Description of device

The shock freezer, hereinafter referred to as the device, is designed and intended for cooling and/or freezing various food products at a professional kitchen.

- 1) **Condensation zone:** located at the bottom of the device and contains a condensation unit.
- 2) **Electrical zone:** located at the bottom of the device and contains control and power elements.
- 3) **Evaporator zone:** located inside at the rear of the device and contains an evaporator unit.
- 4) **Storage zone:** located inside the device and is used for cooling and/or freezing food products.



The lower part is covered with a panel (A) which protects electrical components. The attached door tightly closes the storage chamber. Depending on requirements, the device is supplied in various modifications.

***Important:** the device appearance and the control panel may vary depending on the model!

1.3. Information label

The information label is attached to the back of the device.

EN

CODE		1
MODEL		2
SERIAL No.		3
TENSION		4
INPUT		5
CLIMATIC CLASS		6
REFRIGERANT		7
CE EAC		8

The information label contains:

- 1) Device code
- 2) Model
- 3) Serial number
- 4) Power supply parameters
- 5) Input
- 6) Climatic class
- 7) Type and amount of refrigerant
- 8) Certification marks

2. SAFETY

Please carefully read this manual and the warnings contained herein before using the device.

Before connecting to the power network, make sure that it conforms to the device input.

The device shall be used only for its intended purpose.

All device maintenance operations shall be performed by the properly trained qualified personnel.

Never block the ventilation holes during the operation of the device.



Never pull the power cord.

To ensure the compliance with sanitary standards, all device parts coming in contact with food shall be thoroughly cleaned. Use only special detergents intended for cleaning refrigeration equipment.

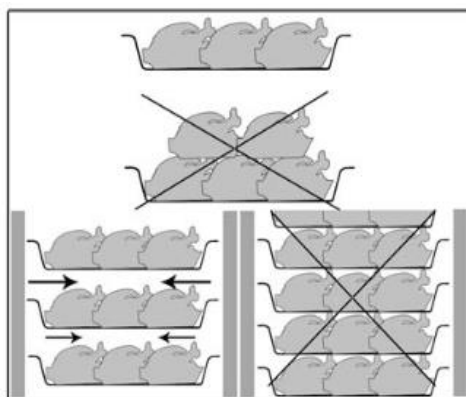
3. RECOMMENDATIONS FOR USE

If the product is not used for a long time:

1. Disconnect it from the power network.
2. Thoroughly wash and clean the device.
3. Wipe stainless steel surfaces using a soft cloth with a small amount of vegetable oil.
4. Carry out all maintenance operations.
5. Leave the door of the device open.

To ensure the proper use of the device, please follow these recommendations:

- 1) Never block the ventilation holes with other objects during the operation of the device.
- 2) Always keep clean the front side of the condensation zone.
- 3) Never place products with the temperature greatly exceeding 80 °C into the device.
- 4) Avoid placing other objects near the device. Provide proper air circulation.
- 5) Keep enough space between baking trays to provide air cooling.
- 6) Never block inlets of evaporator's fans.
- 7) Products that are hardly to cool, i.e. of large size and complex shape, shall be placed in the center.
- 8) Avoid unnecessary opening of the device door.
- 9) Freezing data given herein relate to standard (low fat) products less than 50 mm thick, so avoid placing products in layers, and the total thickness shall not exceed 50 mm. The excessive thickness will extend the freezing time, so try to place products on the tray evenly.



EN

10) The device can be used for storage of frozen food only in case of urgency and for a short period.

11) To prevent cold burns during food removal from the device, use protective gloves.

Shock cooling cycle

The device operating in this mode maintains the temperature in the chamber close to 0 °C. At this time the product is cooled to +3 °C. This mode enables to prevent the formation of ice crystals on the product surface. This cooling method shall be used for unpackaged products and products which physical/organoleptic characteristics may be adversely affected by ice coating (e.g., fish).

Shock freezing cycle

The device operating in this mode cools the chamber to the temperature below -18 °C. To achieve the largest freezing speed and efficiency, it is recommended to use small products, especially if they are high fat. The largest pieces shall be placed closer to the middle of the chamber. If the duration of the cooling and freezing cycle exceeds the standard time and the number and size of products cannot be reduced, first cool the chamber by launching the freezing cycle with the empty chamber.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

4.1. Recommendations for cleaning and maintenance

Before cleaning or maintaining the device, disconnect it from the power network.

4.2. Daily maintenance

Daily maintenance includes cleaning of all parts of equipment that come in contact with products, as well as inspection and cleaning of drainage holes, etc.

The correct and timely maintenance of the device ensures its proper work and extends its life cycle to the maximum.

Never wash equipment under running water!

Never use coarse brushes and similar materials for cleaning!

Use wooden or plastic scrapers or rubber abrasives for cleaning strongly stuck and cured product residues.

If the device is not used for a long time, wipe stainless steel surfaces with a cloth and a small amount of petroleum jelly. Keep in mind to ventilate the device chamber on a periodic basis.

4.3. Unscheduled maintenance

The service personnel shall carry out the following operations on a periodic basis:

- 1) Check and replacement of the door seal, if necessary
- 2) Check of reliability of electrical connections
- 3) Check of efficiency of resistance of the heating element

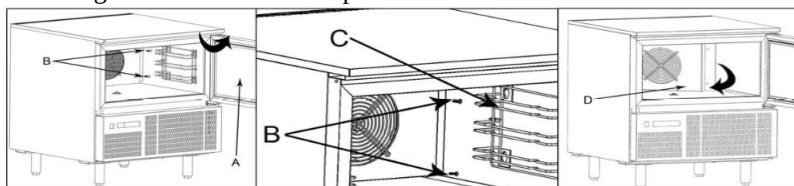
- 4) Check of functioning of the panel and the thermal probe
- 5) Check of efficiency of the electrical system
- 6) Cleaning of the evaporator
- 7) Cleaning of the condenser

Cleaning of the evaporator

The evaporator requires periodic cleaning.

! Since evaporator fins are sharp enough, always use protective gloves. Only the brush can be used for cleaning! Never wash the evaporator under running water or using sharp objects.

To arrange the access to the evaporator:



1. Open the door of the device chamber (A);
2. Loosen two screws (B) of the reflector on the right;
3. Remove the guides (C);
4. Turn the reflector (D) to the left.

Cleaning of the condenser

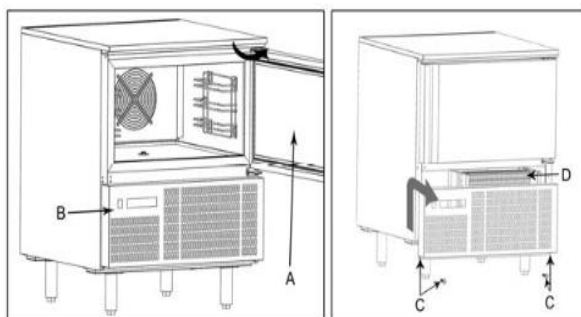
The condenser requires periodic cleaning.

! Since condenser fins are sharp enough, always use protective gloves. In case of accumulation of a large amount of dust, also use the face mask and goggles.

If dust accumulates on condenser fins, use a vacuum cleaner or a brush to carefully remove it with vertical forward movements.

Never use any other cleaning tools, otherwise condenser fins can be damaged and the device efficiency can be reduced.

To clean the condenser:



1. Open the door of the device chamber (A);

EN

- 2. Remove the lower panel (B): to do this, unscrew clamping screws (C);
- 3. Clean the condenser fins (D);
- 4. After cleaning, reinstall and screw the panel.

5. TROUBLESHOOTING

The information given below is intended to facilitate the identification and elimination of malfunctions that may occur during the use of the device. Certain malfunctions can be eliminated by user’s own forces. To eliminate other malfunctions, please contact a specialized service center.

Malfunction	Cause	Remedy
The device is not enabled	No power	Check the power supply cable
		Check the fuses
		Check that the device is properly connected
	Other	Contact the service center
The device is functioning, but cooling is insufficient	Too high room temperature	Ventilate the room
	The condenser is contaminated	Clean the condenser
	The chamber door is not closed tightly	Check the door seal
	Insufficient refrigerant volume	Contact the service center
	The condenser fan has stopped	Contact the service center
	The evaporator fan has stopped	Contact the service center
The cooling system is not switched off	Faulty thermal probe	Contact the service center
	Faulty control board	Contact the service center
		Carry out the defrosting cycle
Ice in the evaporator		If the problem persists, contact the service center
Intense noise during device operation	Sustained vibration	Check whether the device contacts foreign objects (both outside and inside)

6. INSTALLATION

6.1. Packaging

Carry out transportation and packaging of the device relying only on the information specified on the packaging, on the device itself and in this manual.

Packaging is made of cardboard and plywood. Packaging contains special signs that regulate handling, transportation and storage in accordance with international standards.



Do not cut the packaging using sharp tools so as not to damage the device panels.

To unpack, pull the cardboard box up.

Remove the PVC film from internal and external surfaces of the device without using sharp tools.

6.2. Installation

The installation site shall have a power supply line and connections for liquid drainage.

The correct operation of the equipment is ensured at the room temperature of 32 °C. A higher temperature may reduce the performance or trigger the device protection system.

Place the device on an even horizontal surface.

Connect the device and leave it for some time (at least 2 hours) before checking its serviceability.

During transportation the compressor oil may penetrate the cooling system and block the capillary tube: as a result, the device may operate without cooling until the oil returns to the compressor.

Defrosting water and water formed at the bottom of the cooling compartment during device operation or cleaning shall be released through the hose with a minimum diameter of 3/4 inches that is connected to the outlet at the bottom of the device.

6.3. Connection to the power network

Connection to the power network shall be carried out by the qualified specialist using the necessary materials and tools.

Before connecting, make sure that the network data conform to the data specified on the information label of the device.

Furthermore, make sure that the ECB switch of the required capacity is installed to protect the device from overloads and short circuits.

6.4. Inspection

The equipment is delivered ready for connection by the user.

The device functionality is guaranteed by successful fault detection tests (electrical testing, functional testing, inspection of appearance) and corresponding certification.

Following the installation, check:

- electrical connections;
- functionality and efficiency of drainage;
- absence of any tools or materials accidentally left inside the device, which may affect the device functionality and operation;

EN

- that the device completed at least one cooling/freezing cycle.

7. DISPOSAL

The device is marked in accordance with European Directive 2002/96/EC - WASTE ELECTRICAL AND ELECTRIC EQUIPMENT (WEEE).

The proper disposal ensures the absence of potentially adverse effects on the environment and health.

For more information on the device recovery, disposal and recycling, please contact the respective local authorities that regulate such procedures.

8. MAIN FEATURES

This series of devices is designed for quick cooling and freezing in accordance with international food safety standards.

4 types of cycles are maintained:

- cycles: Cy1, Cy2, Cy3, Cy4 are preset cycles that are most commonly used for handling the device according to generally accepted standards. The user can select any cycle and adjust it at its own wish and requirements.
- Any cycle can be deleted, if so desired.
- Any cycle enables the use of up to 3 thermal probes to control the temperature inside the product.
- During the cooling/freezing cycle, the defrosting function is disabled, the fans are always running. The defrosting cycle can be started before any cooling/freezing cycle.
- The cycle is divided into 3 phases that can be fully configured by the user.
- Each device allows for connection of the XR REP remote display to display the temperature in the chamber or product.

9. ELECTRICAL CONNECTIONS

The devices are accompanied with the terminal unit used for the connection of cables with the cross-section of up to 2.5 mm² for thermal probes and a digital input.

Use the power cord with heat-resistant braiding Ø 6.3 mm. Before connecting, make sure that power supply conforms the device requirements. Input cables shall be laid separately from the power cord.

9.1. Connection of temperature sensors

Temperature sensors are to be connected in such a way as to avoid accidental moisture in connecting cartridges. To ensure more accurate measurements of the average temperature in the chamber, it is recommended to place the temperature sensor outside the airflow. During the defrosting cycle the defrosting sensor shall be placed between the evaporator

fins in the coldest place with the largest ice formation, away from the heaters and the warmest place.

10. QUICK START

10.1. HKN-BCF3L, HKN-BCF5L control panel display

10.1.1. Background information

These models have the following operating statuses:

- “On” – the device is switched on and functioning;
- “Stand-by” – the device is switched on, but stands by;
- “Off” – the device is switched off.

In case of accidental power failure during the cooling/freezing cycle set by the timer, after restoration of power the device will continue the cycle from the phase as of power failure (with the maximum error of 10 minutes).

In case of accidental power failure during the cooling/freezing cycle set by the temperature (using the thermal probe), after restoration of power the device will start a new cycle.

In case of accidental power failure during the storage cycle, after restoration of power the device will terminate this cycle.

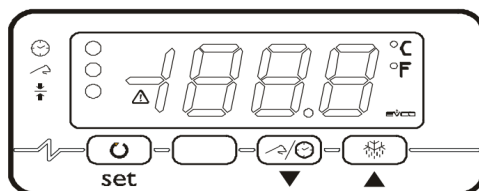
In case of accidental power failure during the stand-by mode, after restoration of power the device remains in this mode.

10.1.2. Basic data displayed

The device in the normal operation mode displays as follows:

- Remaining time of the cooling/freezing cycle with a preset timer;
- Temperature of the thermal probe if the device is functioning in the temperature control mode;
- Chamber temperature in the storage mode;

The device in the stand-by mode displays the chamber temperature by lighting up for ½ seconds every 3 seconds.



10.2. Operating cycles of HKN-BCF3L, HKN-BCF5L models

10.2.1. Background information

The device performs the following operating cycles:

- Time-adjusted cooling and storage in the above-zero temperature zone;
- Time-adjusted cooling and storage in the below-zero temperature zone;
- Temperature-adjusted cooling and storage in the above-zero temperature zone;
- Temperature-adjusted cooling and storage in the below-zero temperature zone;

To repeat the previous cycle:

- press and hold  button for 2 sec: the icon of the previous cycle will be displayed;
- press  for 60 sec: in case of the time-adjusted cooling cycle, the cooling cycle time in minutes will be displayed; in case of the temperature-adjusted cooling cycle, the set temperature will be displayed;
- press  or  for 15 sec to change values (settings are maintained until another cycle is selected);
- press  button for 15 sec to activate the cycle.

10.2.2. Time adjustment of the cycle in the above-zero temperature zone

To start the cycle:

- make sure that the device is in the stand-by mode;
- press  to select the above-zero temperature mode **PoS** and make sure that  indicator lights up and flashes;
- press  for 15 sec: the cycle duration in minutes will be displayed;
- press  or  for 15 sec to adjust the time;
- press : the temperature of the cooling limit set point (in C°/F°) will be displayed, and  indicator lights up;
- press  or  for 15 sec to adjust the parameter value;
- press  button for 15 sec to activate the cycle.

During cooling:

- the remaining cycle time is displayed;
-  indicator lights up;
- the cooling time is set as the r1 cycle parameter;
- the cooling limit point temperature is set as the r7 cycle parameter;
- press  several times:
 - to display **PoS** message;
 - to display the chamber temperature;
 - to exit the mode (or leave for 15 sec for the device exiting the mode independently).

After completion of the cooling cycle:

- the device switches to the storage mode;
- the information on the “End” of the cycle is displayed;
- the device provides the sound alarm;
- press any button to stop the sound alarm, press again to remove the “End” message.

During storage:

- the chamber temperature is displayed;
-  and  indicators light up;
- press  several times:
 - to display **PoS** message;
 - to exit the mode (or leave for 15 sec for the device exiting the mode independently).

To stop the cycle:

- press and hold  button for 2 sec.

10.2.3. Time adjustment of the cycle in the below-zero temperature zone**To start the cycle:**

- make sure that the device is in the stand-by mode;
- press  to select the below-zero temperature mode **nEg** and make sure that  indicator lights up and flashes;
- press  for 15 sec: the cycle duration in minutes will be displayed;
- press  or  for 15 sec to adjust the time;

EN

- press : the temperature of the cooling limit set point (in C°/F°) will be displayed, and  indicator lights up;
- press  or  for 15 sec to adjust the parameter value;
- press  button for 15 sec to activate the cycle.

During cooling:

- the remaining cycle time is displayed;
-  indicator lights up;
- the cooling time is set as the r2 cycle parameter;
- the cooling limit point temperature is set as the r8 cycle parameter;
- press  several times:
 - to display **nEg** message;
 - to display the chamber temperature;
 - to exit the mode (or leave for 15 sec for the device exiting the mode independently).

After completion of the cooling cycle:

- the device switches to the storage mode;
- the information on the “End” of the cycle is displayed;
- the device provides the sound alarm;
- press any button to stop the sound alarm, press again to remove the “End” message.

During storage:

- the chamber temperature is displayed;
-  and  indicators light up;
- press  several times:
 - to display **nEg** message;
 - to exit the mode (or leave for 15 sec for the device exiting the mode independently).

To stop the cycle:

- press and hold  button for 2 sec.

10.2.4. Cycle adjustment with the preset temperature in the above-zero temperature zone

To start the cycle:

- make sure that the device is in the stand-by mode;

- press  to select the below-zero temperature mode **PoS** and make sure that  indicator lights up and flashes;
- press  for 15 sec: the set cooling temperature of the probe (cooling limit set point) in minutes is displayed;
- press  or  for 15 sec to adjust the parameter value;
- press : the temperature of the cooling limit set point (in C°/F°) will be displayed, and  indicator lights up;
- press  or  for 15 sec to adjust the parameter value;
- press  button for 15 sec to activate the cycle.

During cooling:

- the current probe temperature is displayed;
-  indicator lights up;
- the maximum cooling temperature is set as the r3 cycle parameter;
- the maximum cooling time is set as the r5 cycle parameter;
- the operating temperature is set as the r7 cycle parameter;
- press  several times:
 - to display the maximum remaining cooling time;
 - to display **PoS** message;
 - to display the chamber temperature;
 - to exit the mode (or leave for 15 sec for the device exiting the mode independently).

If the temperature measured by the thermal probe reaches the set value before the set maximum cycle time:

- the device switches to the storage mode;
- the information on the “End” of the cycle is displayed;
- the device provides the sound alarm;
- press any button to stop the sound alarm, press again to remove the “End” message.

If the temperature measured by the thermal probe does not reach the set value before the set maximum cycle time:

- the cooling cycle continues;
-  icon flashes, and  indicator lights up;

EN

- the device provides the sound alarm;
- press  several times:
 - to stop the sound alarm;
 - to display the time elapsed since the set maximum cycle time;
 - to display the chamber temperature;
 - to display **PoS** message;
 - to exit the mode (or leave for 15 sec for the device exiting the mode independently).
 - when the temperature of the thermal probe reaches the set value,
- the device switches to the storage mode;
-  icon flashes, and  indicator lights up;
- the information on the “End” of the cycle is displayed;
- the device provides the sound alarm;
- press any button to stop the sound alarm, press again to remove the “End” message.

During storage:

- the chamber temperature is displayed;
- If the cooling was completed successfully,  and  indicators light up; if the cooling required additional time,  and  indicators light up, and  icon flashes;
- press  several times:
 - to display **PoS** message;
 - to exit the mode (or leave for 15 sec for the device exiting the mode independently).

To stop the cycle:

- press and hold  button for 2 sec.

10.2.5. Cycle adjustment with the preset temperature in the below-zero temperature zone

To start the cycle:

- make sure that the device is in the stand-by mode;
- press  to select the below-zero temperature mode **nEg** and make sure that  indicator lights up and flashes;
- press  for 15 sec: the set cooling temperature of the probe (cooling limit set point) in minutes is displayed;
- press  or  for 15 sec to adjust the parameter value;

- press : the temperature of the cooling limit set point (in C°/F°) will be displayed, and  indicator lights up;
- press  or  for 15 sec to adjust the parameter value;
- press  button for 15 sec to activate the cycle.

During cooling:

- the current probe temperature is displayed;
 -  indicator lights up;
 - the maximum cooling temperature is set as the r4 cycle parameter;
 - the maximum cooling time is set as the r6 cycle parameter;
 - the operating temperature is set as the r8 cycle parameter;
 - press  several times:
 - to display the maximum remaining cooling time;
 - to display **nEg** message;
 - to display the chamber temperature;
 - to exit the mode (or leave for 15 sec for the device exiting the mode independently).
- If the temperature measured by the thermal probe reaches the set value before the set maximum cycle time:

- the device switches to the storage mode;
- the information on the “End” of the cycle is displayed;
- the device provides the sound alarm;
- press any button to stop the sound alarm, press again to remove the “End” message.

If the temperature measured by the thermal probe does not reach the set value before the set maximum cycle time:

- the cooling cycle continues;
-  icon flashes, and  indicator lights up;
- the device provides the sound alarm;
- press  several times:
 - to stop the sound alarm;
 - to display the time elapsed since the set maximum cycle time;
 - to display the chamber temperature;
 - to display **nEg** message;
 - to exit the mode (or leave for 15 sec for the device exiting the mode independently).

EN

- when the temperature of the thermal probe reaches the set value,
- the device switches to the storage mode;
-  icon flashes, and  indicator lights up;
- the information on the “End” of the cycle is displayed;
- the device provides the sound alarm;
- press any button to stop the sound alarm, press again to remove the “End” message.

During storage:

- the chamber temperature is displayed;
- If the cooling was completed successfully,  and  indicators light up; if the cooling required additional time,  and  indicators light up, and  icon flashes;
- press  several times:
- to display **nEg** message;
- to exit the mode (or leave for 15 sec for the device exiting the mode independently).

To stop the cycle:

- press and hold  button for 2 sec.

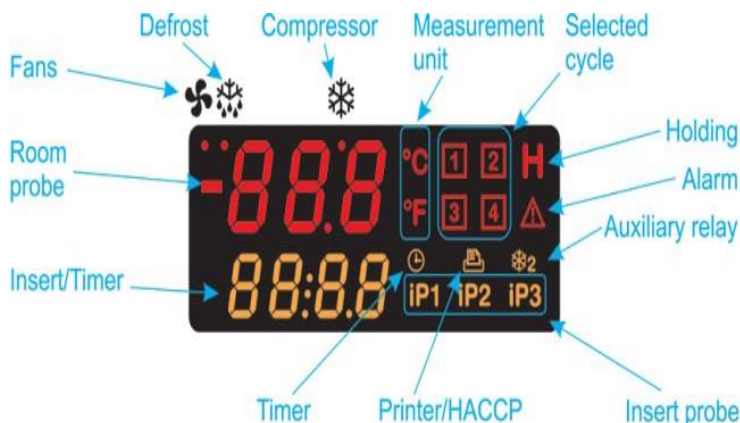
10.3. HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 control panel display

Dixell XB590L master controller is used in HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 models.



The controller has the following features:

- possibility to stop any cooling/freezing cycle;
- possibility to use in each cycle up to 3 thermal probes or the thermal probe with 3 temperature sensors;
- defrosting during cycles is prevented, the fans are always running. The defrosting cycle can be started before any cooling/freezing cycle;
- each cycle can be separated into 3 phases in compliance with the set parameters;
- the sound alarm warns of too low or too high temperature of the condenser;
- keeping the log of the last 15 accidents (high temperature, power failure and excess of maximum cycle time);
- each device has the display connection;



If the icon or the LED indicator lights up, the corresponding function is performed.
If the icon or the LED indicator flashes, the corresponding function is suspended.

10.3.1. Keyboard

The keyboard has 8 keys:



- On/Off

CHILL

- cooling cycle

FREEZE

- freezing cycle

HARD

- hard cooling/freezing cycles

SET

- parameter setting



MENU - menu, up, defrosting



TEMP - down, temperature, time

AUX

- AUX port



10.3.2. Start of cycles

In the stand-by mode:

after switching the device on, **1 2** display icons light up to enable the selection of Soft cooling (1) or Soft freezing (2) cycles; after pressing **HARD** button, **3 4** icons light up to enable the selection of Hard cooling (3) or Hard freezing (4) cycles.

EN



Selection of Soft cooling cycle (1):

press and release **CHILL** button, **2** icon blinks off, and **1** icon still lights up. To start the cycle, press and release **CHILL** button.



Cycle interruption:

press and release **CHILL** button, the icon of the corresponding cycle starts flashing. The cycle restarts by pressing **CHILL** button again or automatically restarts when the set parameter (maximum cycle interruption time) is reached.



Full stop (cancellation):

press and hold **CHILL** button for more than 2 sec to switch the device to the stand-by mode.



Other cycles are selected and started in accordance with the similar procedure.

10.3.3. Setting the real time clock (RTC):

press and hold **TEMP** button to access the clock setting menu to set the date and time. Use



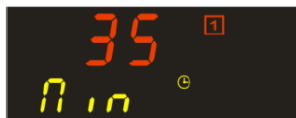
arrows to display elements: Min=minutes, Hou=hours, dAY=days, Mon=month, YEA=year, tiM=date format: Eu=dd/mm/yyyy, USA =mm/dd/yyyy.



arrows are also used to switch between parameters.

To edit, press **SET** button; to apply the changes, press this button again.

To exit the menu, simultaneously press 2 buttons  or wait 5 sec.



Setting temperature holding at the end of the cycle:

if a certain temperature is to be retained at the end of the cooling cycle, press and release **SET** button. The preset holding temperature at the end of the cycle (HdS=holding setpoint) will be displayed for 5 sec.

To edit, during the display of the preset temperature press and hold **SET** button until

HdS message flashes. Then use  arrows to edit. To confirm the set data, press **SET** button again.

To remove temperature holding at the end of the cycle, just set HdS=OFF.

After completion of the cooling or freezing cycle the device switches to the temperature holding cycle. This phase can be easily distinguished by the active **H** icon.



10.3.4. Defrosting

The defrosting function is determined by idF parameter. During defrosting, the minimum and maximum temperature alarm is disabled.

Before activating defrosting, make sure that none of the cycles is started.

To activate the defrosting function, press and hold  for 3 sec.

The defrosting cycle is completed:

- when the maximum set defrosting cycle time has elapsed;
- when the temperature of the evaporator sensor has reached the set value;

10.3.5. Drainage

Wait for a while at the end of the defrosting cycle until the drainage time elapses. All settings relays are disabled, and  indicator flashes. The drainage duration can be adjusted by Fdt parameter. SPECIFICATIONS

Model	HKN-BCF3L	HKN-BCF5L	HKN-BCF3	HKN-BCF5	HKN-BCF10	HKN-BCF14
-------	-----------	-----------	----------	----------	-----------	-----------

Temperature range, °C	+90 °C to +3 °C for 90 min: 12 kg	+90 °C to +3 °C for 90 min: 18 kg	+90 °C to +3 °C for 90 min: 12 kg	+90 °C to +3 °C for 90 min: 18 kg	+90 °C to +3 °C for 90 min: 40 kg	+90 °C to +3 °C for 90 min: 55 kg
	+90 °C to -18 °C for 240 min: 8 kg	+90 °C to -18 °C for 240 min: 14 kg	+90 °C to -18 °C for 240 min: 8 kg	+90 °C to -18 °C for 240 min: 14 kg	+90 °C to -18 °C for 240 min: 28 kg	+90 °C to -18 °C for 240 min: 38 kg
Thermal insulation, mm	70	70	70	70	70	70
	139	169	139	169	368	494
Type of cooling	Ventilation	Ventilation	Ventilation	Ventilation	Ventilation	Ventilation
Overall dimensions, WxDxH	800×815×985	800×815×1055	800×815×945	800×815×1015	800×815×1645	800×815×2170
Chamber size, WxDxH	660×640×330	660×640×400	660×640×330	660×640×400	660×640×870	660×640×1170
Mass, kg	80	95	80	95	150	210
Type of defrosting	N/A	N/A	Hot gas	Hot gas	Hot gas	Hot gas
Water evaporation after defrosting	Automatic	Automatic	Automatic	Automatic	Automatic	Automatic
Refrigerant	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a
Compressor	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	EMBRA CO J2212GK	TECUM SEH TFH2480Z
Controller	EVCO	EVCO	Dixell	Dixell	Dixell	Dixell
	EVK802	EVK802	XB590L	XB590L	XB590L	XB590L
Thermal probe	available	available	available	available	available	available
Maximum outside temperature, °C	38	38	38	38	38	38

Power, W	770	800	770	800	1300	2500
Voltage, V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	380/50
Gastronorm containers (GN1/1 and 400x600), pcs.	3	5	3	5	10	14
Depth GN1/1 and 400x600, mm	65	65	65	65	65	65

1. DISPOSICIONES GENERALES Y RECOMENDACIONES

1.1. Información general

El presente manual está destinado para proporcionar al personal la información necesaria sobre el funcionamiento del dispositivo.

Antes de usar el equipo es necesario estudiar minuciosamente el presente manual y observar estrictamente las instrucciones representadas.

El estudio de la información expuesta en el presente documento le ayudará al usuario a reducir el riesgo de hacer daño a su propia salud durante la explotación.

Guardar el presente manual en un lugar fácilmente accesible.

1.2. Descripción del dispositivo

El congelador de choque, en lo adelante el dispositivo está elaborado y destinado para el enfriamiento y/o congelación de varios productos de alimentación en una cocina profesional.

- 5) **Zona de condensación:** está situada en la parte inferior del dispositivo y contiene la unidad condensadora.
- 6) **Zona eléctrica:** está situada en la parte inferior del dispositivo y contiene los componentes de mando y de alimentación eléctrica.
- 7) **Zona del evaporador:** está situada adentro, en la parte trasera del dispositivo y contiene la unidad del evaporador.
- 8) **Zona de almacenamiento:** está situada dentro del dispositivo y está destinada para el enfriamiento y/o congelación de los productos de alimentación.



La parte inferior está cerrada con el panel (A) que cubre los componentes eléctricos. La puerta colgada cierra herméticamente la cámara de almacenamiento. En dependencia de los requisitos el dispositivo se suministra en unas modificaciones.

***Importante:** ¡la vista del dispositivo y el panel de control pueden diferenciarse en dependencia del modelo!

1.3. Etiqueta de información

La etiqueta de información está aplicada en la parte trasera del dispositivo.

CODE		1
MODEL		2
SERIAL No.		3
TENSION		4
INPUT		5
CLIMATIC CLASS		6
REFRIGERANT		7
  		8

En la etiqueta de información está indicado:

- 1) Código del dispositivo
- 2) Modelo
- 3) Número de serie
- 4) Parámetros de la red de alimentación eléctrica
- 5) Consumo
- 6) Clase climática
- 7) Tipo y cantidad del agente frigorífico
- 8) Signos de certificación

2. SEGURIDAD

Antes de usar el dispositivo en debida forma es necesario estudiar el manual actual y las advertencias contenidas en el mismo.

Antes de ejecutar la conexión a la red de alimentación eléctrica es necesario asegurarse de que la misma corresponda a la potencia consumida del dispositivo.

El dispositivo debe ser usado sólo como es debido.

Todos los trabajos de mantenimiento del dispositivo deben ejecutarse por el personal calificado entrenado especialmente.

Se prohíbe cerrar los orificios de ventilación del dispositivo mientras está funcionando.



Se prohíbe tirar el cable de alimentación eléctrica.

Para garantizar la observación de las normas higiénicas y sanitarias todos los elementos del dispositivo que contactan con la alimentación deben limpiarse minuciosamente. Para esto se debe usar sólo los detergentes especialmente destinados para la limpieza del equipo frigorífico.

3. RECOMENDACIONES PARA EL USO

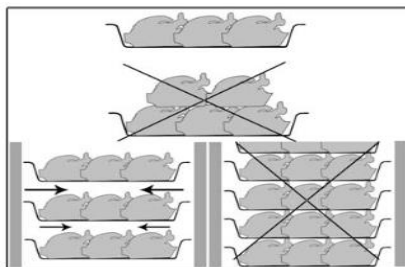
Si el dispositivo no se usa durante largo tiempo, es necesario:

1. Desconectar el dispositivo de la red de alimentación eléctrica.
2. Lavar y limpiar minuciosamente el dispositivo.
3. Frotar las superficies del acero inoxidable con una servilleta blanda con una cantidad pequeña del óleo.
4. Ejecutar todos los procedimientos de mantenimiento.
5. Dejar abierta la puerta del dispositivo.

Para usar correctamente el dispositivo es necesario observar las siguientes recomendaciones:

- 12) no cerrar los orificios de ventilación del dispositivo con otros objetos mientras está funcionando.
- 13) Siempre mantener limpia la zona de condensación por delante.
- 14) No meter en el dispositivo los productos, cuya temperatura es mucho mayor de 80°C.
- 15) Tratar de no colocar otros objetos cerca del dispositivo. Tratar de proporcionar una buena circulación del aire.
- 16) Tratar de conseguir que entre las bandejas con los productos se quede suficiente espacio para el soplado con el aire frío.
- 17) Se prohíbe cerrar los orificios de entrada de los ventiladores del evaporador.
- 18) Es necesario colocar los productos que se enfrían más difícil, es decir grandes y con una forma complicada, en el centro.
- 19) Tratar de no abrir la puerta del dispositivo, si es posible.

20) Los datos representados sobre la congelación están relacionados con los productos estándares (de baja en grasa), espesor de no menos de 50 mm, por eso es necesario evitar la colocación de los productos en unas capas y del espesor total de más de 50 mm. La superación del espesor llevará al aumento del tiempo de congelación, por eso es necesario siempre tratar de distribuir los productos por la bandeja.



21) Es necesario usar el dispositivo para almacenar los productos congelados sólo en caso extremo y durante un corto período de tiempo.

22) Para evitar las quemaduras por el frío sacando los productos del dispositivo, es necesario usar los guantes de protección o las manoplas.

Ciclo de enfriamiento de choque.

En este modo el dispositivo mantiene la temperatura de la cámara cercana al cero grados. En este tiempo sucede el enfriamiento del producto hasta la temperatura $+3^{\circ}\text{C}$. Gracias a este modo en la superficie del producto no se forman los cristales de hielo. Es necesario usar el presente método de enfriamiento para los productos que no tienen embalaje y en las características físicas/organolépticas de los cuales puede influir negativamente la formación de la costra de hielo (por ejemplo, el pescado).

Ciclo de congelación de choque.

En este modo el dispositivo enfría la cámara hasta la temperatura inferior a -18°C . Para alcanzar la máxima velocidad y eficacia de la congelación se prefiere que los productos sean del tamaño pequeño, sobre todo, si contienen mucha grasa. Los pedazos con el volumen más grande deben colocarse más cerca al centro de la cámara. Si el ciclo de enfriamiento y congelación ocupa más tiempo de lo estándar, y si es imposible disminuir el tamaño y la cantidad de los productos, primero es necesario enfriar preliminarmente la cámara, al iniciar el ciclo de congelación con la cámara vacía.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

4.1. Recomendaciones de limpieza y mantenimiento

Antes de ponerse a la limpieza o mantenimiento del dispositivo es necesario desconectarlo obligatoriamente de la red de alimentación eléctrica.

4.2. Mantenimiento diario

ES

El mantenimiento diario presupone la limpieza de todas las partes del equipo que contactan con los productos, así como la revisión y limpieza de los orificios de drenaje y etc.

El mantenimiento correcto y oportuno del dispositivo garantiza en el grado máximo su funcionamiento de alta calidad y prolonga su vida útil.

¡Se prohíbe lavar el equipo bajo el chorro del agua!

¡Se prohíbe usar para la limpieza las escobillas rígidas y los materiales parecidos!

Para limpiar los restos de los productos muy pegados y endurecidos es necesario usar los raspadores de madera o de plástico o los materiales abrasivos de goma.

Si el dispositivo no se usa durante mucho tiempo, es necesario frotar las superficies del acero inoxidable con ayuda del trapo y una cantidad pequeña de la vaselina. No olvidar ventilar periódicamente la cámara del dispositivo.

4.3. Mantenimiento correctivo

El personal de servicio debe ejecutar periódicamente las siguientes operaciones:

- 8) Comprobación y sustitución en caso de necesidad de la empaquetadura de puerta
- 9) Comprobación de la seguridad de las conexiones eléctricas
- 10) Comprobación de la eficacia de la resistencia del elemento térmico
- 11) Comprobación del funcionamiento del panel y del termómetro-sonda
- 12) Comprobación de la eficacia del sistema eléctrico
- 13) Limpieza del evaporador
- 14) Limpieza del condensador

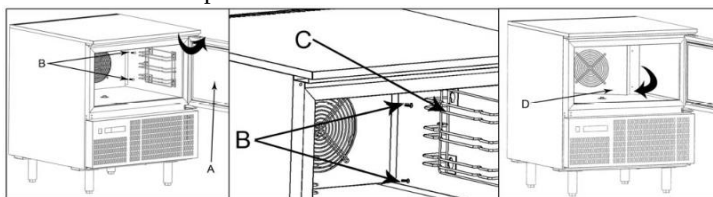
Limpieza del evaporador.

Es necesario ejecutar periódicamente la limpieza del evaporador.

! Como el empenaje del evaporador es bastante agudo, es necesario siempre usar las manoplas de protección. ¡Es necesario ejecutar la limpieza sólo con ayuda de la escobilla!

Se prohíbe lavar el evaporador bajo el chorro del agua o con ayuda de los objetos agudos.

Para organizar el acceso al evaporador es necesario:



1. abrir la puerta de la cámara (A) del dispositivo;
2. aflojar a la derecha dos tornillos (B) del reflector;
3. quitar las guías (C);
4. girar el reflector (D) a la izquierda.

Limpieza del condensador.

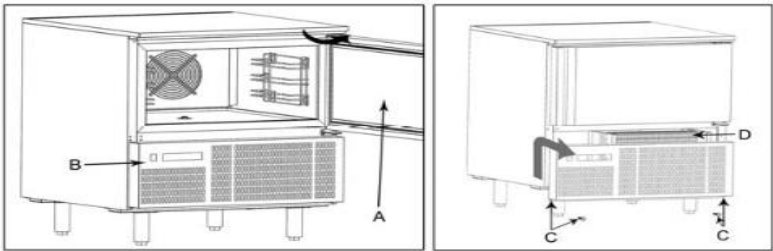
Es necesario ejecutar periódicamente la limpieza del condensador.

! Como el empenaje del condensador es bastante agudo, es necesario siempre usar las manoplas de protección. En caso de acumulación de una gran cantidad del polvo es necesario usar también una máscara y las gafas.

SI el polvo se ha acumulado en el empenaje del condensador, es necesario usar el aspirador o escobilla, recogiénolo con cuidado con los movimientos verticales de avance.

Se prohíbe usar cualesquiera otras herramientas para la limpieza, puesto que esto puede dañar el empenaje del condensador y de tal modo reducir la eficacia del funcionamiento del dispositivo.

Para limpiar el condensador es necesario:



1. abrir la puerta de la cámara (A) del dispositivo;
2. quitar el panel inferior (B): para esto destornillar los tornillos de presión (C);
3. ahora se puede ejecutar la limpieza del empenaje del condensador (D);
4. después de la limpieza poner el panel en su lugar y atornillarlo con los tornillos.

5. ELIMINACIÓN DE FALLAS

La información indicada abajo ayudará a determinar y eliminar las fallas que pueden aparecer durante el uso. Algunas de ellas pueden ser eliminadas individualmente. Para eliminar otras fallas es necesario dirigirse al servicio de asistencia técnica especial.

Falla	Causa	Método de eliminación
El dispositivo no se activa	no hay alimentación eléctrica	comprobar el cable de alimentación eléctrica
		comprobar los fusibles
		comprobar la conexión correcta del dispositivo
	otro	dirigirse al servicio de asistencia técnica
El dispositivo funciona, pero no hay enfriamiento suficiente	temperatura demasiado alta del local	ventilar el local
	está ensuciado el condensador	ejecutar la limpieza del condensador
	la puerta de la cámara se cierra no herméticamente	comprobar la empaquetadura de la puerta

El sistema de enfriamiento funciona todo el tiempo	volumen insuficiente del agente frigorífico	dirigirse al servicio de asistencia técnica
	se ha parado el ventilador del condensador	dirigirse al servicio de asistencia técnica
	se ha parado el ventilador del evaporador	dirigirse al servicio de asistencia técnica
	falla del termómetro-sonda	dirigirse al servicio de asistencia técnica
	falla del circuito impreso de mando	dirigirse al servicio de asistencia técnica
		ejecutar el ciclo de descongelación
Presencia del hielo en el evaporador		si el problema no se elimina, es necesario dirigirse al servicio de asistencia técnica
Ruido intenso durante el funcionamiento del dispositivo	vibraciones prolongadas	comprobar la presencia del contacto del dispositivo con los objetos extraños (tanto por fuera, como por dentro)

6.INSTALACIÓN

6.1.Embalaje

Es necesario trasponer y ejecutar la instalación del dispositivo sólo de acuerdo con la información indicada en el material de embalaje, en el mismo dispositivo y en el presente manual.

El material de embalaje está fabricado del cartón y enchapado. En el material de embalaje están aplicados los signos especiales, que regulan los procesos de carga/descarga, transportación y almacenamiento de acuerdo con las normas internacionales.



No cortar el material de embalaje con ayuda de las herramientas agudas para no dañar los paneles del dispositivo.

Para desembalar es necesario tirar la caja de cartón hacia arriba.

Eliminar toda la película PVC de las superficies interiores y exteriores del dispositivo, sin usar herramientas agudas.

6.2.Instalación

El lugar de la instalación debe contener la línea de alimentación eléctrica conducida, así como las conexiones preparadas para el drenaje del líquido.

Se garantiza el funcionamiento correcto del equipo a la temperatura dentro del local 32°C. La temperatura más baja puede reducir la eficacia del funcionamiento o puede accionar el sistema de protección del dispositivo.

Colocar el dispositivo en la superficie llana horizontal.

Conectar el dispositivo y dejarlo por algún tiempo (mínimo de 2 horas) antes de comprobar su funcionamiento.

Durante la transportación el aceite del compresor puede caer en el sistema de enfriamiento, al bloquear el tubo capilar: como resultado el dispositivo puede funcionar durante algún tiempo sin formar el frío, hasta que el aceite vuelva en el compresor.

El agua después de la descongelación y el agua que se forma en el fondo del departamento de enfriamiento durante el funcionamiento del dispositivo o durante la limpieza debe estar purgada a través de la manga técnica con el diámetro mínimo de 3/4 de pulgada, conectada al orificio de salida en el fondo del dispositivo.

6.3.Conexión a la red de alimentación eléctrica.

La conexión a la red de alimentación eléctrica debe ejecutarse por el especialista calificado con el uso de los materiales y herramientas necesarios.

Antes de ejecutar la conexión es necesario asegurarse de que los datos de la red correspondan a los datos en la placa de información del dispositivo.

Además asegurarse de la presencia del interruptor diferencial instalado de la potencia necesaria para proteger los dispositivos contra las sobrecargas y cortocircuitos.

6.4.Inspección

El equipo se suministra en el estado listo para la conexión por el usuario.

La funcionalidad del dispositivo se garantiza por las pruebas de comprobación realizadas (prueba de la parte eléctrica, prueba de funcionalidad, inspección de la vista) y por la certificación correspondiente.

Después de la instalación es necesario comprobar:

- las conexiones eléctricas;
- funcionalidad y eficacia del drenaje;
- ausencia de cualesquiera herramientas o materiales, abandonados por casualidad dentro del dispositivo y que pueden influir en la funcionalidad y funcionamiento del dispositivo;
- lo que el dispositivo ha ejecutado por lo menos un ciclo de enfriamiento/congelación.

7.UTILIZACIÓN

ES

El presente dispositivo está marcado de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea 2002/96/EC - Utilización de aparatos eléctricos y electrónicos - WASTE ELECTRICAL AND ELECTRIC EQUIPMENT (WEEE).

En caso de utilización correcta no habrá consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud.

Para recibir más información sobre la recuperación, utilización y reciclado del dispositivo es necesario dirigirse a las autoridades locales que regulan estas funciones.

8.PARTICULARIDADES PRINCIPALES

La presente serie de dispositivos está elaborada para el enfriamiento o congelación rápidos de los artículos de acuerdo con los estándares internacionales de la seguridad de los productos de alimentación.

Se soportan 4 tipos de ciclos:

- ciclos: Cy1, Cy2, Cy3, Cy4 son preestablecidos de acuerdo con las normas generalmente aceptadas usadas lo más a menudo durante el trabajo con el dispositivo. El usuario puede elegir cualquiera de los mismos y reajustar según su deseo o requerimientos.
- se puede eliminar cualquier ciclo según su deseo.
- en caso de cualquier ciclo puede usarse hasta 3 termómetros-sondas para controlar la temperatura dentro del producto.
- durante el ciclo de enfriamiento/congelación la función de descongelación no se activa, los ventiladores funcionan todo el tiempo. El ciclo de descongelación puede ser iniciado antes de cualquier ciclo de enfriamiento/congelación.
- el ciclo está dividido en 3 fases que pueden ajustarse completamente por el usuario.
- A cada dispositivo se puede conectar la pantalla exterior XR REP que indica la temperatura en la cámara o en el producto.

9.CONEXIONES ELÉCTRICAS

Los dispositivos se suministran con el bloque terminal para la conexión de los cables con la sección de hasta 2.5 mm² para los termómetros-sondas y la entrada digital.

Usar el cable de alimentación eléctrica con el trenzado resistente al calor del diámetro de 6.3 mm. Antes de la conexión es necesario asegurarse de que la alimentación eléctrica corresponda a los requerimientos del dispositivo. Los cables de entrada deben colocarse separadamente del cable de alimentación.

Conexión de los sensores térmicos

Es necesario conectar los sensores térmicos de tal modo que en los cartuchos de conexión no caiga por casualidad la humedad. Para la medición más exacta de la temperatura media se recomienda colocar en la cámara el sensor del termostato fuera de los flujos de aire.

Colocar el sensor de descongelación entre en empenaje del evaporador, en el lugar más frío, donde se forma la cantidad máxima de hielo, lejos de los calentadores y del lugar más caliente en el momento de funcionamiento del ciclo de descongelación.

10.INICIO RÁPIDO

10.1.Pantalla del panel de control de los modelos HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

10.1.1.Antecedentes

Los presentes modelos tienen los siguientes estatus operacionales:

- «On» (Activ.) – el dispositivo está activado y está funcionando;
- «Stand-by»(Espera) – el dispositivo está activado, pero está en el modo de espera;
- «Off»(Desact.) – el dispositivo está desactivado.

Si la alimentación eléctrica se pierde por casualidad durante el ciclo de enfriamiento/congelación ajustado según el temporizador, después del restablecimiento de la alimentación eléctrica el dispositivo continuará el presente ciclo desde el momento, cuando la alimentación eléctrica ha desaparecido (con el error máximo de 10 minutos).

Si la alimentación eléctrica se pierde por casualidad durante el ciclo de enfriamiento/congelación ajustado según la temperatura (con el termómetro-sonda), después del restablecimiento de la alimentación eléctrica el dispositivo empezará el ciclo de nuevo.

Si la alimentación eléctrica se pierde por casualidad durante el ciclo de almacenamiento, después del restablecimiento de la alimentación eléctrica el dispositivo saldrá de este ciclo.

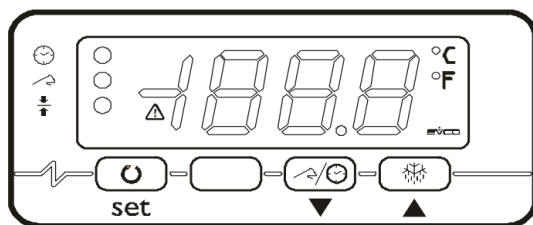
Si la alimentación eléctrica se pierde por casualidad durante el modo de espera, después del restablecimiento de la alimentación eléctrica el dispositivo se quedará en este modo.

10.1.2.Datos principales representados en la pantalla

En el modo de funcionamiento ordinario en la pantalla se demuestra:

- Tiempo restante del ciclo de enfriamiento/congelación en caso del temporizador ajustado preliminarmente;
- Temperatura del termómetro-sonda, si el dispositivo funciona en el modo de control de temperatura;
- Temperatura de la cámara en el modo de almacenamiento;

En el modo de espera en la pantalla se demuestra la temperatura de la cámara, encendiéndose por ½ segundos cada 3 segundos.



10.2.Ciclos operacionales de los modelos HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

10.2.1.Antecedentes

En el dispositivo están previstos los siguientes ciclos operativos:

- Enfriamiento y almacenamiento en la zona de temperatura positiva ajustado según el tiempo;
- Enfriamiento y almacenamiento en la zona de temperatura negativa ajustado según el tiempo;
- Enfriamiento y almacenamiento en la zona de temperatura positiva ajustado según la temperatura;
- Enfriamiento y almacenamiento en la zona de temperatura negativa ajustado según la temperatura.

Para repetir el ciclo anterior ejecutado anterior es necesario:

- presionar y mantener presionado durante 2 s el botón : en la pantalla se representará el icono del ciclo anterior;
- presionar  durante 60 s: en caso del ciclo temporal de enfriamiento en la pantalla se representará en minutos el tiempo del ciclo de enfriamiento o en caso del ciclo de enfriamiento con la temperatura preestablecida se representará la temperatura determinada;
- presionar el botón  o  durante 15 s para cambiar los valores (las configuraciones se guardan, hasta que otro ciclo sea elegido);
- presionar el botón  durante 15 s – el ciclo será activado.

10.2.2.Ajuste del ciclo según el tiempo en la zona de temperatura positiva

Para iniciar el ciclo:

- asegurarse de que el dispositivo esté en el modo de espera;

- presionar  para elegir el modo positivo **PoS** y asegurarse de que se haya encendido y esté parpadeando el indicador ;
- presionar  durante 15 s – en la pantalla se representará la duración del ciclo en minutos;
- presionar  o  durante 15 s para cambiar los valores del tiempo;
- presionar  -en la pantalla se representará la temperatura del punto de enfriamiento límite a ajustar (en C°/F°) y se encenderá el indicador ;
- presionar  o  durante 15 s para cambiar el valor del parámetro;
- presionar el botón  durante 15 s – el ciclo será activado.

Durante el enfriamiento:

- en la pantalla se demostrará el tiempo restante del ciclo;
- el indicador  estará alumbrado;
- en el parámetro del ciclo r1 se establecerá el tiempo de enfriamiento;
- en el parámetro del ciclo r7 se establecerá la temperatura del punto del enfriamiento límite;
- presionar  unas veces para la representación:
 - para la representación del mensaje **PoS**;
 - para la representación de la temperatura en la cámara;
 - de la salida del modo (o dejar por 15 s - el dispositivo saldrá individualmente).

Después de la finalización del ciclo de enfriamiento:

- el dispositivo pasará al modo de almacenamiento;
- en la pantalla se representará la información sobre la finalización del ciclo «End»;
- aparecerá un aviso con la señal acústica;
- presionar cualquier botón para quitar la señal acústica, presionar una vez más para quitar el mensaje sobre la finalización del ciclo.

Durante el almacenamiento:

- en la pantalla se representa la temperatura de la cámara;

ES

➤ los indicadores  y  estarán alumbrados;

➤ presionar  unas veces para la representación:

- para la representación del mensaje **PoS**;

- de la salida del modo (o dejar por 15 s - el dispositivo saldrá individualmente).

Para interrumpir el ciclo:

➤ presionar y mantener presionado el botón  durante 2 s.

10.2.3. Ajuste del ciclo según el tiempo en la zona de temperatura negativa

Para iniciar el ciclo:

➤ asegurarse de que el dispositivo esté en el modo de espera;

➤ presionar  para elegir el modo negativo **nEg** y asegurarse de que se haya encendido y esté parpadeando el indicador ;

➤ presionar  durante 15 s – en la pantalla se representará la duración del ciclo en minutos;

➤ presionar  o  durante 15 s para cambiar los valores del tiempo;

➤ presionar  -en la pantalla se representará la temperatura del punto de enfriamiento límite a ajustar (en C°/F°) y se encenderá el indicador ;

➤ presionar  o  durante 15 s para cambiar el valor del parámetro;

➤ presionar el botón  durante 15 s – el ciclo será activado.

Durante el enfriamiento:

➤ en la pantalla se demostrará el tiempo restante del ciclo;

➤ el indicador  estará alumbrado;

➤ en el parámetro del ciclo r2 se establecerá el tiempo de enfriamiento;

➤ en el parámetro del ciclo r8 se establecerá la temperatura del punto del enfriamiento límite;

➤ presionar  unas veces para la representación:

- para la representación del mensaje **nEg**;

- para la representación de la temperatura en la cámara;
- de la salida del modo (o dejar por 15 s - el dispositivo saldrá individualmente).

Después de la finalización del ciclo de enfriamiento:

- el dispositivo pasará al modo de almacenamiento;
- en la pantalla se representará la información sobre la finalización del ciclo «End»;
- aparecerá un aviso con la señal acústica;
- presionar cualquier botón para quitar la señal acústica, presionar una vez más para quitar el mensaje sobre la finalización del ciclo.

Durante el almacenamiento:

- en la pantalla se representa la temperatura de la cámara;
 - los indicadores  y  estarán alumbrados;
 - presionar  unas veces para la representación:
- para la representación del mensaje **nEg**;
 - de la salida del modo (o dejar por 15 s - el dispositivo saldrá individualmente).

Para interrumpir el ciclo:

- presionar y mantener presionado el botón  durante 2 s.

10.2.4. Ajuste del ciclo con el preestablecimiento de la temperatura en la zona de temperatura positiva

Para iniciar el ciclo:

- asegurarse de que el dispositivo esté en el modo de espera;
- presionar  para elegir el modo negativo **Pos** y asegurarse de que se haya encendido y esté parpadeando el indicador ;
- presionar  durante 15s – en la pantalla se representará en minutos la temperatura de enfriamiento a ajustar en la sonda (punto del enfriamiento límite a ajustar);
- presionar  o  durante 15 s para cambiar el valor del parámetro;
- presionar  -en la pantalla se representará la temperatura del punto de enfriamiento límite a ajustar (en C°/F°) y se encenderá el indicador ;
- presionar  o  durante 15 s para cambiar el valor del parámetro;
- presionar el botón  durante 15 s – el ciclo será activado.

Durante el enfriamiento:

- en la pantalla se representará la temperatura corriente de la sonda;
- el indicador  estará alumbrado;
- en el parámetro del ciclo r3 se establecerá la temperatura del enfriamiento máximo;
- en el parámetro del ciclo r5 se establecerá el tiempo máximo del enfriamiento;
- en el parámetro del ciclo r7 se establecerá la temperatura operacional;
- presionar  unas veces para la representación:
 - para la representación del tiempo máximo restante del enfriamiento;
 - para la representación del mensaje **PoS**;
 - para la representación de la temperatura en la cámara;
 - de la salida del modo (o dejar por 15 s - el dispositivo saldrá individualmente).

Si la temperatura medida por el termómetro-sonda alcanza el valor establecido antes del tiempo máximo establecido del ciclo, entonces:

- el dispositivo pasará al modo de almacenamiento;
- en la pantalla se representará la información sobre la finalización del ciclo «End»;
- aparecerá un aviso con la señal acústica;
- presionar cualquier botón para quitar la señal acústica, presionar una vez más para quitar el mensaje sobre la finalización del ciclo.

Si la temperatura medida por el termómetro-sonda no alcanza el valor establecido antes del tiempo máximo establecido del ciclo, entonces:

- el ciclo de enfriamiento se continuará;
- el icono  va a parpadear y se encenderá el indicador ;
- aparecerá un aviso con la señal acústica;
- presionar  unas veces:
 - la señal acústica se interrumpirá;
 - en la pantalla se representará el tiempo transcurrido desde el momento del tiempo máximo establecido del ciclo;
 - en la pantalla se representará la temperatura de la cámara;
 - en la pantalla se representará el mensaje **PoS**;
 - sucederá la salida del modo (o dejar por 15s - el dispositivo saldrá individualmente).
 - cuando la temperatura en el termómetro-sonda alcance el valor establecido
 - el dispositivo pasará al modo de almacenamiento;
 - el icono  va a parpadear y el indicador  estará alumbrado;
 - en la pantalla se representará la información sobre la finalización del ciclo «End»;
 - aparecerá un aviso con la señal acústica;

- presionar cualquier botón para quitar la señal acústica, presionar una vez más para quitar el mensaje sobre la finalización del ciclo.

Durante el almacenamiento:

- en la pantalla se representa la temperatura de la cámara;
 - si el enfriamiento ha sido exitoso, estarán alumbrados los indicadores  y ; si el enfriamiento ha sido ejecutado con el uso del tiempo adicional, estarán alumbrados los indicadores  y , y el icono  va a parpadear;
 - presionar  unas veces para la representación:
- para la representación del mensaje **PoS**;
 - de la salida del modo (o dejar por 15 s - el dispositivo saldrá individualmente).

Para interrumpir el ciclo:

- presionar y mantener presionado el botón  durante 2 s.
- #### 10.2.5. Ajuste del ciclo con el preestablecimiento de la temperatura en la zona de temperatura negativa

Para iniciar el ciclo:

- asegurarse de que el dispositivo esté en el modo de espera;
- presionar  para elegir el modo negativo **nEg** y asegurarse de que se haya encendido y esté parpadeando el indicador ;
- presionar  durante 15s – en la pantalla se representará en minutos la temperatura de enfriamiento a ajustar en la sonda (punto del enfriamiento límite a ajustar);
- presionar  o  durante 15 s para cambiar el valor del parámetro;
- presionar  -en la pantalla se representará la temperatura del punto de enfriamiento límite a ajustar (en C°/F°) y se encenderá el indicador ;
- presionar  o  durante 15 s para cambiar el valor del parámetro;
- presionar el botón  durante 15 s – el ciclo será activado.

Durante el enfriamiento:

- en la pantalla se representará la temperatura corriente de la sonda;
- el indicador  estará alumbrado;
- en el parámetro del ciclo r4 se establecerá la temperatura del enfriamiento máximo;

ES

- en el parámetro del ciclo r6 se establecerá el tiempo máximo del enfriamiento;
- en el parámetro del ciclo r8 se establecerá la temperatura operacional;
- presionar  unas veces para la representación:
 - para la representación del tiempo máximo restante del enfriamiento;
 - para la representación del mensaje **nEg**;
 - para la representación de la temperatura en la cámara;
 - de la salida del modo (o dejar por 15 s - el dispositivo saldrá individualmente).

Si la temperatura medida por el termómetro-sonda alcanza el valor establecido antes del tiempo máximo establecido del ciclo, entonces:

- el dispositivo pasará al modo de almacenamiento;
- en la pantalla se representará la información sobre la finalización del ciclo «End»;
- aparecerá un aviso con la señal acústica;
- presionar cualquier botón para quitar la señal acústica, presionar una vez más para quitar el mensaje sobre la finalización del ciclo.

Si la temperatura medida por el termómetro-sonda no alcanza el valor establecido antes del tiempo máximo establecido del ciclo, entonces:

- el ciclo de enfriamiento se continuará;
- el icono  va a parpadear y se encenderá el indicador .
- aparecerá un aviso con la señal acústica;
- presionar  unas veces:
 - la señal acústica se interrumpirá;
 - en la pantalla se representará el tiempo transcurrido desde el momento del tiempo máximo establecido del ciclo;
 - en la pantalla se representará la temperatura de la cámara;
 - en la pantalla se representará el mensaje **nEg**;
 - sucederá la salida del modo (o dejar por 15s - el dispositivo saldrá individualmente).
 - cuando la temperatura en el termómetro-sonda alcance el valor establecido
 - el dispositivo pasará al modo de almacenamiento;
 - el icono  va a parpadear y el indicador  estará alumbrado;
 - en la pantalla se representará la información sobre la finalización del ciclo «End»;
 - aparecerá un aviso con la señal acústica;
 - presionar cualquier botón para quitar la señal acústica, presionar una vez más para quitar el mensaje sobre la finalización del ciclo.

Durante el almacenamiento:

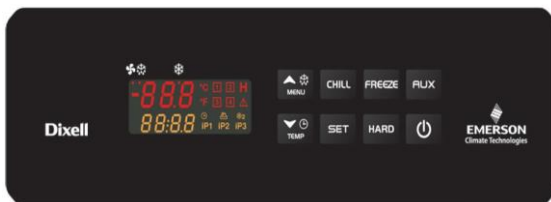
- en la pantalla se representa la temperatura de la cámara;

- si el enfriamiento ha sido exitoso, estarán alumbrados los indicadores  y  ; si el enfriamiento ha sido ejecutado con el uso del tiempo adicional, estarán alumbrados los indicadores  y , y el icono  va a parpadear;
- presionar  unas veces para la representación:
 - para la representación del mensaje **nEg**;
 - de la salida del modo (o dejar por 15 s - el dispositivo saldrá individualmente).

Para interrumpir el ciclo:

- presionar y mantener presionado el botón  durante 2 s.
- 10.3. Pantalla del panel de control de los modelos HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14

En los modelos de los dispositivos HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 se usa el controlador de mando Dixell XB590L.



El controlador tiene las siguientes posibilidades:

- hay una posibilidad de interrumpir la ejecución de cualquier ciclo de enfriamiento/congelación;
- hay una posibilidad de uso en cada ciclo hasta tres termómetros-sondas o del termómetro-sonda con 3 sensores térmicos;
- está imposible la descongelación durante los ciclos, los ventiladores funcionan todo el tiempo. El ciclo de descongelación puede ser iniciado antes de cualquier ciclo de enfriamiento/congelación;
- cada ciclo puede ser dividido en 3 fases con la observación de los parámetros establecidos;
- hay un aviso acústico sobre la temperatura demasiado baja o alta del condensador;
- registro de las últimas 15 situaciones de emergencia (temperatura alta, interrupción de suministro de alimentación eléctrica y superación del tiempo máximo del ciclo);
- cada dispositivo está equipado con la salida para conectar la pantalla;



Si el icono o indicador LED están alumbrados constantemente - la función correspondiente está activada.

Si el icono o indicador LED están parpadeando - la función correspondiente está en suspenso.

10.3.1.Teclado

El teclado se compone de 8 teclas:  - Activ./Desactiv.  - ciclo de enfriamiento  - ciclo de congelación  - ciclos de enfriamiento/congelación bruscos  - establecimiento de los parámetros  - menú, arriba, descongelación  - abajo, temperatura, tiempo  - salida AUX	
--	---

10.3.2.Inicio de ciclos

En el modo de espera

después de la activación del dispositivo los iconos de la pantalla   se encenderán, demostrando que los ciclos del Enfriamiento Suave (1) o Congelación Suave (2) pueden ser

elegidos; si se presiona el botón **HARD**, se encenderán los iconos **3** **4**, demostrando que los ciclos del Enfriamiento Brusco (3) o Congelación Brusca (4) pueden ser elegidos.



Selección del ciclo del Enfriamiento Suave (1):

presionar y soltar el botón **CHILL**, el icono **2** se apagará y el icono **1** estará alumbrado. Para iniciar el ciclo presionar y soltar el botón **CHILL**.



Interrupción del ciclo:

presionar y soltar el botón **CHILL**, el icono del ciclo correspondiente empezará a parpadear. El ciclo se reiniciará, si presiona una vez más el botón **CHILL**, o se reiniciará automáticamente en caso de alcance del valor del parámetro establecido - tiempo máximo de interrupción del ciclo.



Parada completa (cancelación):

presionar y mantener presionado el botón **CHILL** más de 2s – el dispositivo pasará al modo de espera.



La selección de otros ciclos y su inicio se ejecutan en el orden análogo.

10.3.3. Establecimiento del reloj en tiempo real (RTC):

presionar y mantener presionado el botón **TEMP** para recibir el acceso en el menú de

establecimiento del reloj para ajustar la fecha y hora. Usar las flechas **MENU** **TEMP** para la representación de los elementos Min=minutos, Hou=horas, dAY=Días, Mon=Mes, YEA=Año, tiM=formato de la fecha: Eu=dd/mm/yyyy, USA =mm/dd/yyyy.

ES

Para moverse entre los parámetros usar también las flechas



Para ejecutar la edición presionar el botón **SET**, para guardar los cambios presionar este botón una vez más.



Para salir del menú presionar a la vez 2 botones **MENU TEMP** o esperar 5 s.



Establecimiento de retención de la temperatura al final del ciclo:

si es necesario retener una temperatura determinada al final del ciclo de enfriamiento, es

necesario presionar y soltar el botón **SET**. Como resultado durante 5 s en la pantalla va a representarse la temperatura preestablecida de retención al final del ciclo (HdS=holding setpoint).

Para editarla en el momento de representación de la temperatura preestablecida presionar en

la pantalla y mantener presionado el botón **SET**, hasta que empiece a parpadear la

inscripción HdS. Luego usar las flechas **MENU TEMP** para editar. Para confirmar los

datos establecidos presionar el botón **SET** una vez más.

Para quitar la retención de la temperatura al final del ciclo simplemente ajustar el parámetro HdS=OFF.

Al cumplir el ciclo de enfriamiento o congelación el dispositivo pasa al modo de retención de la temperatura. Es fácil distinguir esta fase según el icono activo **H**.



10.3.4.Descongelación

La función de descongelación se determina por el parámetro idF. Durante la descongelación la señalización de la temperatura máxima y mínima no funciona.

Antes de activar la descongelación asegurarse de que ninguno de los ciclos esté iniciado.

Para activar la función de descongelación presionar y mantener presionado el botón **MENU** durante 3 s.

El ciclo de descongelación se finaliza:

- si se ha terminado el tiempo máximo establecido del ciclo de descongelación;

➤ si la temperatura en el sensor del evaporador ha alcanzado el valor determinado;

10.3.5.Drenaje

Al final del ciclo de descongelación es necesario esperar un poco hasta que se finalice el tiempo de drenaje. En este tiempo todos los relés de ajuste serán desactivados, y el indicador

 va a parpadear. La duración del tiempo de drenaje puede ser ajustada mediante el parámetro Fdt.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	HKN-BCF3L	HKN-BCF5L	HKN-BCF3	HKN-BCF5	HKN-BCF10	HKN-BCF14
Rango de temperatura, °C	+90°C a +3°C por 90 min:12kg g	+90°C a +3°C por 90 min:18kg g	+90°C a +3°C por 90 min:12kg g	+90°C a +3°C por 90 min:18kg g	+90°C a +3°C por 90 min:40kg g	+90°C a +3°C por 90 min:55kg g
	+90°C a -18°C por 240 min:8kg g	+90°C a -18°C por 240 min:14kg g	+90°C a -18°C por 240 min:8kg g	+90°C a -18°C por 240 min:14kg g	+90°C a -18°C por 240 min:28kg g	+90°C a -18°C por 240 min:38kg g
Termoaislamiento, mm	70	70	70	70	70	70
	139	169	139	169	368	494
Tipo de enfriamiento	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.
Dimensiones exteriores, A×P×Alt	800×815×985	800×815×1055	800×815×945	800×815×1015	800×815×1645	800×815×2170
Dimensiones de la cámara, A×P×Alt	660×640×330	660×640×400	660×640×330	660×640×400	660×640×870	660×640×1170
Peso, kg	80	95	80	95	150	210
Tipo de la descongelación	No	No	Gas caliente	Gas caliente	Gas caliente	Gas caliente
Evaporación del agua después de la descongelación	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
Agente frigorífico	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a

Compresor	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21C L	SECOP SC21CL	EMBRA CO J2212GK	TECUM SEH TFH2480 Z
Controlador	EVCO	EVCO	Dixell	Dixell	Dixell	Dixell
	EVK802	EVK802	XB590 L	XB590L	XB590L	XB590L
Termómetro- sonda	sí	sí	sí	sí	sí	sí
Temperatura exterior máxima, °C	38	38	38	38	38	38
Potencia, W	770	800	770	800	1300	2500
Tensión, V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	380/50
Soporte del equipo gastronómico (GN1/1 y 400x600), pzs	3	5	3	5	10	14
Profundidad GN1/1 y 400x600, mm	65	65	65	65	65	65

1. DISPOSIZIONI E RACCOMANDAZIONI DI BASE

1.1. Informazioni generali

Questo manuale ha lo scopo di fornire ai lavoratori le informazioni necessarie sul funzionamento del dispositivo.

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente questo manuale e seguire scrupolosamente le istruzioni.

Un'introduzione alle informazioni contenute in questo documento aiuterà l'utente a ridurre il rischio di danni alla propria salute durante l'uso.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

1.2. Descrizione del dispositivo

L'armadio di congelamento degli shock, in seguito il dispositivo, è stato progettato e destinato al raffreddamento e / o al congelamento di vari prodotti alimentari in una cucina professionale.

1) Area di condensazione: situata nella parte inferiore del dispositivo e contiene un'unità di condensazione.

2) Area elettrica: situata nella parte inferiore del dispositivo e contiene componenti di controllo e alimentazione.

3) Area dell'evaporatore: situata all'interno, nella parte posteriore del dispositivo e contiene il gruppo dell'evaporatore.

4) Area di stoccaggio: situata all'interno del dispositivo e destinata al raffreddamento e / o al congelamento di prodotti alimentari.



La parte inferiore è coperta da un pannello (A), che copre i componenti elettrici. Una porta sospesa chiude saldamente la camera di stoccaggio. A seconda dei requisiti, il dispositivo viene fornito in diverse modifiche.

* Importante: l'aspetto del dispositivo e del pannello di controllo può variare a seconda del modello!

1.1. Adesivo informativo

IT
L'adesivo informativo è stampato sul retro del dispositivo.

CODE		1
MODEL		2
SERIAL No.		3
TENSION		4
INPUT		5
CLIMATIC CLASS		6
REFRIGERANT		7
  		8

L'etichetta informativa dice:

- 1) Codice dispositivo
- 2) Il modello
- 3) Numero di serie
- 4) Parametri di alimentazione
- 5) Consumo
- 6) Classe climatica
- 7) Tipo e quantità di refrigerante
- 8) Marchi di certificazione

2. SICUREZZA

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere il manuale corrente e le avvertenze in esso contenute..

Prima di collegare la rete, assicurarsi che corrisponda al consumo energetico del dispositivo.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto.

Tutti i lavori di manutenzione sull'apparecchio devono essere eseguiti da personale appositamente addestrato e qualificato.

Non ostruire le aperture di ventilazione del dispositivo mentre è in funzione.



Non tirare mai il cavo di alimentazione.

Per garantire il rispetto delle norme igienico-sanitarie, tutte le parti del dispositivo a contatto con gli alimenti devono essere accuratamente pulite. Utilizzare solo detergenti appositamente progettati per la pulizia delle apparecchiature di refrigerazione.

3. RACCOMANDAZIONI PER L'APPLICAZIONE

Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, quindi:

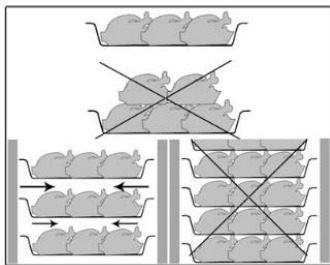
1. Disconnettere il dispositivo dalla rete.
2. Lavare e pulire a fondo il dispositivo.
3. Pulire le superfici in acciaio inossidabile con un panno morbido con un po' di olio vegetale.
4. Effettuare tutte le attività di manutenzione.
5. Lasciare aperto lo sportello del dispositivo.

Per utilizzare correttamente il dispositivo, attenersi alle seguenti linee guida:

- 1) non bloccare le aperture di ventilazione del dispositivo con altri oggetti mentre è in funzione.
- 2) Mantenere sempre pulita la zona di condensa dalla parte anteriore.
- 3) Non posizionare nel dispositivo prodotti che superino gli 80 ° C.
- 4) Evitare di posizionare altri oggetti vicino al dispositivo. Cerca di assicurare una buona circolazione dell'aria.
- 5) Cerca di mantenere uno spazio sufficiente tra le teglie e i prodotti per far fuoriuscire l'aria fredda.
- 6) Non bloccare mai le aperture di ingresso dei ventilatori dell'evaporatore.
- 7) I prodotti che sono più difficili da raffreddare, vale a dire di grandi dimensioni e di forma complessa, dovrebbero essere posizionati centralmente.
- 8) Cerca di non aprire nuovamente la porta del dispositivo.

IT

9) I dati relativi al gelo sono correlati con prodotti standard (basso contenuto di grassi), con uno spessore inferiore a 50 mm, quindi evitare di posizionare i prodotti in più strati e uno spessore totale superiore a 50 mm. Il superamento dello spessore comporterà un aumento del tempo di congelamento, quindi cerca di distribuire sempre i prodotti in modo uniforme sul pallet.



10) Utilizzare il dispositivo per conservare alimenti surgelati solo al più tardi e per un breve periodo di tempo.

11) Usare guanti o guanti protettivi per rimuovere il cibo dal dispositivo per evitare che il raffreddore si raffreddi.

Ciclo di raffreddamento d'urto.

In questa modalità, il dispositivo mantiene la temperatura della fotocamera vicina a zero gradi. A questo punto, il prodotto viene raffreddato ad una temperatura di $+3^{\circ}\text{C}$. A causa di questo regime, i cristalli di ghiaccio non si formano sulla superficie del prodotto. Questo metodo di raffreddamento deve essere utilizzato per prodotti non confezionati e le cui caratteristiche fisiche / organolettiche possono essere influenzate negativamente dalla formazione di crosta di ghiaccio (ad es. Pesce).

Ciclo di congelamento.

In questa modalità, l'unità raffredda la fotocamera fino a -18°C . Per ottenere la massima velocità ed efficienza di congelamento, è preferibile che i prodotti siano di piccole dimensioni, specialmente se hanno un alto contenuto di grassi. I pezzi di dimensioni maggiori devono essere posizionati più vicino al centro della fotocamera. Se il ciclo di raffreddamento e congelamento richiede più tempo rispetto al tempo standard e non è possibile ridurre il numero e le dimensioni dei prodotti, raffreddare innanzitutto la fotocamera eseguendo il ciclo di congelamento con la camera vuota.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

4.1. Consigli per la pulizia e la manutenzione

Prima di pulire o riparare il dispositivo, assicurarsi di scollegarlo dall'alimentazione.

4.2. Manutenzione giornaliera

La manutenzione giornaliera comporta la pulizia di tutte le parti dell'apparecchiatura a contatto con i prodotti, nonché l'ispezione e la pulizia dei fori di drenaggio, ecc.

La corretta e tempestiva manutenzione del dispositivo nella massima misura garantisce il suo lavoro di alta qualità e prolunga il suo ciclo di vita.

Non lavare l'attrezzatura sotto l'acqua corrente!

Non usare spazzole ruvide o simili per la pulizia. materiali!

Per pulire residui di prodotti fortemente aderiti e polimerizzati, utilizzare raschietti di legno o di plastica o abrasivi di gomma.

Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, pulire le superfici in acciaio inossidabile con un panno e una piccola quantità di vaselina. Non dimenticare di ventilare periodicamente la videocamera.

4.3. Manutenzione non programmata

Le seguenti operazioni devono essere eseguite periodicamente dal personale di servizio:

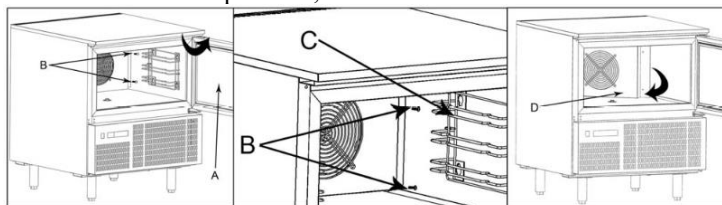
- 1) Controllare e sostituire se necessario la guarnizione della porta
- 2) Verifica dell'affidabilità delle connessioni elettriche
- 3) Verifica dell'efficienza della resistenza di un elemento riscaldante
- 4) Verifica del funzionamento del pannello e della sonda
- 5) Verifica dell'efficienza dell'impianto elettrico
- 6) Pulizia dell'evaporatore
- 7) Pulizia del condensatore

Pulizia dell'evaporatore.

Periodicamente è necessario pulire l'evaporatore.

! Poiché l'impennata dell'evaporatore è abbastanza acuta, usare sempre guanti protettivi. La pulizia dovrebbe essere fatta solo con un pennello! Non lavare l'evaporatore sotto acqua corrente o con oggetti appuntiti.

Per organizzare l'accesso all'evaporatore, è necessario:



1. Aprire lo sportello della videocamera (A) del dispositivo;
2. Allentare le due viti (B) del riflettore a destra;
3. Rimuovere le guide (C);
4. Ruotare il riflettore (D) a sinistra.

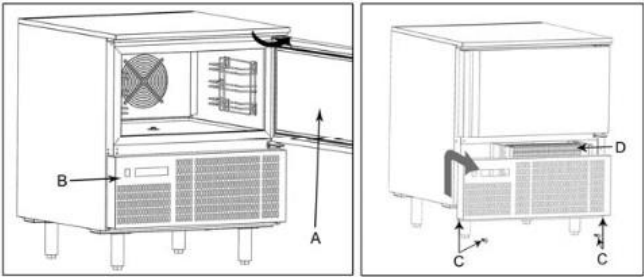
Pulizia del condensatore.

Periodicamente è necessario pulire il condensatore.!

Poiché l'impennata del condensatore è abbastanza acuta, usare sempre guanti protettivi. Quando si accumula una grande quantità di polvere, utilizzare uno schermo facciale e occhiali.

Se la polvere si accumula nell'impennata del condensatore, utilizzare un aspirapolvere o una spazzola, sollevandola delicatamente con movimenti di traslazione verticali.

IT
È vietato utilizzare altri strumenti di pulizia. questo può danneggiare l'empenamento del condensatore e quindi ridurre l'efficienza del dispositivo.



Per pulire il condensatore:

1. Aprire lo sportello della videocamera (A) del dispositivo;
2. Rimuovere il pannello inferiore (B): per questo, svitare le viti di bloccaggio (C);
3. Ora puoi pulire l'impennaggio del condensatore (D);
4. Dopo la pulizia, rimontare il pannello e avvitarlo con le viti.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Le informazioni di seguito hanno lo scopo di aiutare a identificare e risolvere eventuali problemi che potrebbero verificarsi durante l'uso. Alcuni di loro possono essere eliminati da soli. Per altri problemi, contattare un centro di assistenza specializzato.

Problema	Ragione	Metodo di correzione
Il dispositivo non si accende	nessun alimentatore	controllare il cavo di alimentazione
		controlla i fusibili
		controllare che il dispositivo sia collegato correttamente
	altro	contattare il centro di assistenza
Il dispositivo funziona, ma il raffreddamento è insufficiente	temperatura ambiente troppo alta	arieggiare la stanza
	il condensatore è sporco	pulire il condensatore
	la porta della videocamera non è chiusa saldamente	controllare la guarnizione della porta
	insufficiente capacità del refrigerante	contattare il centro di assistenza
	ventilatore del condensatore fermato	contattare il centro di assistenza
	ventilatore dell'evaporatore fermato	contattare il centro di assistenza

Il sistema di raffreddamento funziona sempre	termocoppia difettosa	contattare il centro di assistenza
	scheda di controllo difettosa	contattare il centro di assistenza
Presenza di ghiaccio nell'evaporatore		condurre un ciclo di sbrinamento
		Se il problema persiste, contattare il centro di assistenza.
Forte rumore durante il funzionamento del dispositivo	vibrazione continua	verificare la presenza del contatto del dispositivo con elementi di terze parti (sia all'esterno che all'interno)

6. INSTALLAZIONE

6.1. imballaggio

Trasferire e installare il dispositivo solo in base alle informazioni sulla confezione, sul dispositivo stesso e in questo manuale.



La confezione è realizzata in cartone e compensato. L'imballaggio contiene segni speciali che regolano i processi di carico / scarico, trasporto e stoccaggio in conformità con gli standard internazionali.

Non tagliare la confezione con attrezzi affilati, in modo da non danneggiare i pannelli del dispositivo.

Per disfare i bagagli, sollevare la scatola di cartone.

Rimuovere l'intero film in PVC dalle superfici interne ed esterne del dispositivo senza ricorrere all'uso di strumenti appuntiti.

6.2. Installazione

Il sito di installazione deve contenere una linea di alimentazione e collegamenti predisposti per il drenaggio dei liquidi.

Funzionamento garantito dell'apparecchiatura a una temperatura interna di 32 ° C. Una temperatura più elevata può ridurre l'efficienza del funzionamento o il sistema di protezione del dispositivo potrebbe funzionare.

Collocare l'unità su una superficie piana e livellata.

Collegare il dispositivo e lasciarlo per un po' (almeno 2 ore) prima di controllarne l'operabilità.

Durante il trasporto, l'olio del compressore può entrare nel sistema di raffreddamento bloccando il tubo capillare: di conseguenza, il dispositivo può lavorare per un po' senza formare un raffreddore, finché l'olio non ritorna al compressore.

L'acqua dopo lo sbrinamento e l'acqua che si forma nella parte inferiore del comparto di raffreddamento durante il funzionamento del dispositivo o durante la pulizia devono essere

IT

scaricate attraverso un tubo tecnico con un diametro $\frac{3}{4}$ minimo collegato al foro di uscita sul fondo del dispositivo.

6.3. Collegamento alla rete.

Il collegamento alla rete deve essere eseguito da un tecnico qualificato utilizzando i materiali e gli strumenti necessari.

Prima di connetterti, assicurati che i dati di rete corrispondano ai dati sulla targhetta dati del dispositivo.

Inoltre, assicurarsi che vi sia un interruttore RCD installato della potenza richiesta, al fine di proteggere il dispositivo da sovraccarichi e cortocircuiti.

6.4. Ispezione

L'apparecchiatura viene consegnata in uno stato pronto per la connessione da parte dell'utente.

La funzionalità del dispositivo è garantita da test di collaudo passati (test elettrici, test funzionali, ispezione dell'aspetto) e certificazione appropriata.

Dopo l'installazione, è necessario verificare:

- collegamenti elettrici;
- funzionalità ed efficienza del drenaggio;
- l'assenza di strumenti o materiali lasciati accidentalmente all'interno del dispositivo e che possono influire sulla funzionalità e sul funzionamento del dispositivo;
- che il dispositivo abbia eseguito almeno un ciclo di raffreddamento / congelamento.

7. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Questo dispositivo è contrassegnato in conformità con la Direttiva europea 2002/96 / CE - Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - RIFIUTI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRICI (RAEE).

Con il corretto smaltimento degli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e la salute non sarà.

Per ulteriori informazioni su recupero, riciclaggio e riciclaggio del dispositivo, contattare le autorità locali competenti che regolano queste funzioni.

8. CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Questa serie di dispositivi è progettata per il raffreddamento rapido e il congelamento dei prodotti in conformità con gli standard internazionali di sicurezza alimentare.

Supporta 4 tipi di cicli:

- ☐ Loop: Cy1, Cy2, Cy3, Cy4 sono preinstallati, secondo gli standard generalmente accettati, più comunemente usati quando si lavora con il dispositivo. L'utente può selezionare qualsiasi di loro e riconfigurare a volontà e requisiti.
- qualsiasi ciclo può essere eliminato come desiderato.

In qualsiasi ciclo, è possibile utilizzare fino a 3 sonde di temperatura per controllare la temperatura all'interno del prodotto.

Durante il ciclo di raffreddamento / congelamento, la funzione di sbrinamento non funziona, i ventilatori continuano a funzionare. Il ciclo di sbrinamento può essere avviato prima di qualsiasi ciclo di raffreddamento / congelamento.

Il ciclo è diviso in 3 fasi, che possono essere completamente personalizzate dall'utente.

È possibile collegare un display remoto XR REP a ciascun dispositivo, che mostra la temperatura nella fotocamera o nel prodotto.

9. COLLEGAMENTI ELETTRICI

I dispositivi sono forniti con una morsettiera per il collegamento di cavi con sezione fino a 2,5 mm² per sonde di temperatura e un ingresso digitale.

Utilizzare un cavo di alimentazione con una treccia resistente al calore di 6,3 mm. Prima di effettuare il collegamento, assicurarsi che l'alimentazione soddisfi i requisiti del dispositivo.

I cavi di ingresso devono essere instradati separatamente dal cavo di alimentazione.

9.1. Collegamento di sensori di temperatura

I sensori di temperatura devono essere collegati in modo tale che l'umidità non penetri accidentalmente nelle cartucce di connessione. Per una misurazione più accurata della temperatura media nella camera, si consiglia di posizionare il sensore del termostato all'esterno del flusso d'aria. Il sensore di sbrinamento deve essere collocato tra l'impennata dell'evaporatore, nel punto più freddo in cui si forma la maggior parte del ghiaccio, lontano dai riscaldatori e dal luogo più caldo al momento del ciclo di sbrinamento.

10. AVVIO RAPIDO

10.1. Display del pannello di controllo HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

10.1.1. Informazioni di base

Questi modelli hanno i seguenti stati operativi:

"On": il dispositivo è acceso e in esecuzione;

"Stand-by": il dispositivo è acceso, ma è in modalità standby;

"Off": il dispositivo è spento.

Se l'alimentazione viene accidentalmente persa durante il ciclo di raffreddamento / congelamento configurato, dopo il ripristino dell'alimentazione, il dispositivo continuerà questo ciclo dal momento in cui si è esaurita l'alimentazione (con un errore massimo di 10 minuti).

Se l'alimentazione viene accidentalmente persa durante il ciclo di raffreddamento / congelamento configurato con la temperatura (con la sonda di temperatura), dopo il ripristino dell'alimentazione il dispositivo avvierà nuovamente il ciclo.

Se la potenza viene accidentalmente persa durante il ciclo di memorizzazione, dopo il ripristino dell'alimentazione, il dispositivo uscirà da questo ciclo.

Se la potenza viene accidentalmente persa in modalità standby, dopo il ripristino dell'alimentazione, il dispositivo rimane in questa modalità.

10.1.2. Dati di base visualizzati sul display

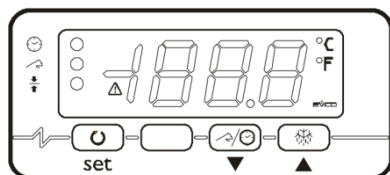
Nella modalità di funzionamento normale, il display mostra:

Tempo di ciclo rimanente per raffreddamento / congelamento con il timer preimpostato;

Temperatura della sonda se il dispositivo funziona in modalità di controllo della temperatura;

La temperatura della fotocamera nella modalità di memorizzazione;

In modalità standby, il display mostra la temperatura della fotocamera, illuminando per ½ secondo ogni 3 secondi.



➤ 10.2. Cicli di lavoro dei modelli HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

➤ 10.2.1. Informazioni di base

➤ Il dispositivo ha i seguenti cicli di lavoro:

- Raffreddamento basato sul tempo e conservazione nella zona di temperatura positiva;
- Raffreddamento basato sul tempo e conservazione nella zona di temperatura negativa;
- Raffreddamento e conservazione a temperatura controllata nella zona di temperatura positiva;
- Raffreddamento e conservazione a temperatura controllata nella zona di temperatura negativa.

➤ Per ripetere il ciclo precedente, è necessario:

- premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi : viene visualizzata l'icona del ciclo precedente;
- premere  per 60 s: nel caso di un ciclo di raffreddamento, il display mostrerà il tempo del ciclo di raffreddamento in minuti o nel caso di un ciclo di raffreddamento con una temperatura preimpostata, verrà visualizzata la temperatura impostata;
- premere il tasto  o  per 15s per modificare i valori (le impostazioni vengono salvate fino a quando non viene selezionato un altro ciclo);
- premere il tasto  entro 15s - il ciclo sarà attivato.

10.2.2. Impostazione del ciclo temporale nella zona della temperatura positiva

Per iniziare il ciclo:

- Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità standby;
- premere  per selezionare la modalità PoS positiva e assicurarsi che l'indicatore ;
- premere  entro 15 secondi - il display mostra il tempo di ciclo in minuti;
- premere  o  per 15s per cambiare il tempo;
- premere  - il display mostrerà la temperatura, il punto limite di raffreddamento impostato (in °C / °F) e l'indicatore .

- premere  o  entro 15 secondi per modificare il valore del parametro;
 - premere  entro 15s - il ciclo sarà attivato.
 - Durante il raffreddamento:
 - Il display mostrerà il tempo di ciclo rimanente;
 - indicatore  brucerà;
 - Il tempo di raffreddamento è impostato nel parametro ciclo r1;
 - nel parametro del ciclo r7 è impostata la temperatura del punto di limitazione del raffreddamento;
 - premere  più volte da visualizzare
 - - per visualizzare il messaggio PoS;
 - - per visualizzare la temperatura nella camera;
 - - esci dalla modalità (o lascialo a 15 secondi - il dispositivo uscirà da solo).
 Alla fine del ciclo di raffreddamento:
 - Il dispositivo entrerà nella modalità di archiviazione;
 - il display mostrerà la fine del ciclo "End";
 - verrà emesso un segnale acustico;
 - Premere un tasto qualsiasi per cancellare l'allarme, premere di nuovo per cancellare il messaggio di fine ciclo.
 Durante lo stoccaggio:
 - Il display mostra la temperatura della fotocamera;
 - indicatori  e  brucerà;
 - premere  più volte per visualizzare:
 - - per visualizzare il messaggio PoS;
 - - esci dalla modalità (o lascialo a 15 secondi - il dispositivo uscirà da solo).
 Per interrompere un ciclo:
 - premere e tenere premuto il pulsante  entro 2 secondi.
 - 10.2.3. Impostazione del ciclo nel tempo nella zona di temperatura negativa
- Per avviare il ciclo:
- assicurarsi che il dispositivo sia in modalità standby;
 - premere  per selezionare la modalità meno nEg e assicurarsi che l'indicatore ;
 - stampa  entro 15 secondi - il display mostra il tempo di ciclo in minuti;
 - premere  o  per 15s per cambiare il tempo;

- premere  - il display mostrerà la temperatura, il punto limite di raffreddamento impostato (in ° C / F °) e l'indicatore ;
 - premere  o  entro 15 secondi per modificare il valore del parametro;
 - premere il tasto  entro 15s - il ciclo sarà attivato.
 - Durante il raffreddamento:
 - Il display mostrerà il tempo di ciclo rimanente;
 - indicatore  brucerà;
 - tempo di ciclo r2 imposta il tempo di raffreddamento;
 - la temperatura del punto di raffreddamento limite è impostata nel parametro ciclo r8;
 - premere  più volte da visualizzare:
 - -per visualizzare il messaggio nEg;
 - - per visualizzare la temperatura nella camera;
 - - uscire dalla modalità (o lasciarlo a 15 secondi - il dispositivo uscirà da solo).
 - Alla fine del ciclo di raffreddamento:
 - Il dispositivo entrerà nella modalità di memorizzazione;
 - il display mostrerà la fine del ciclo "End";
 - verrà emesso un segnale acustico;
 - premere un tasto qualsiasi per cancellare l'allarme, premere nuovamente per cancellare il messaggio di fine ciclo.
 - Durante lo stoccaggio:
 - Il display mostra la temperatura della fotocamera;
 - indicatori  e  brucerà;
 - premere  più volte da visualizzare:
 - - per visualizzare il messaggio nEg;
 - esci dalla modalità (o lascialo a 15 secondi - il dispositivo uscirà da solo).
 - Per interrompere un ciclo:
 - premere e tenere premuto il pulsante  entro 2 secondi
- 10.2.4. Impostazione del ciclo con temperatura preimpostata nella zona di temperatura positiva
- Per avviare il ciclo:
 - assicurarsi che il dispositivo sia in modalità standby;
 - premere  per selezionare la modalità PoS negativa e assicurarsi che l'indicatore si illumini .

- premere  entro 15 secondi - il display mostrerà la temperatura di raffreddamento impostata sull'astina (impostare il punto di raffreddamento) in minuti;
 - premere  o  entro 15 s per modificare il valore del parametro;
 - premere  - il display mostrerà la temperatura, il punto limite di raffreddamento impostato (in ° C / F °) e l'indicatore ;
 - premere  o  entro 15 s per modificare il valore del parametro;
 - premere  entro 15s - il ciclo sarà attivato.
 - Durante il raffreddamento:
 - Il display mostrerà la temperatura attuale della sonda;
 - indicatore  brucerà
 - nel parametro del ciclo r3, viene impostata la temperatura massima di raffreddamento;
 - il tempo massimo di raffreddamento è impostato nel parametro ciclo r5;
 - la temperatura di funzionamento è impostata nel parametro ciclo r7;
 - premere  più volte per visualizzare:
 - per visualizzare il tempo di raffreddamento massimo rimanente;
 - per visualizzare il messaggio PoS;
 - per visualizzare la temperatura nella camera;
 - esci dalla modalità (o lascialo a 15 secondi - il dispositivo uscirà da solo).per visualizzare
 - il tempo di raffreddamento massimo rimanente;
 - per visualizzare il messaggio PoS;
 - per visualizzare la temperatura nella camera;
 - esci dalla modalità (o lascialo a 15 secondi - il dispositivo uscirà da solo).
- Se la temperatura misurata dalla sonda raggiunge il valore impostato, prima del tempo di ciclo massimo impostato, allora: Il dispositivo entrerà nella modalità di archiviazione;
- il display mostrerà la fine del ciclo "End";
 - verrà emesso un segnale acustico;
 - Premere un tasto qualsiasi per cancellare l'allarme, premere di nuovo per cancellare il messaggio di fine ciclo.
- Se la temperatura misurata dalla sonda non raggiunge il valore impostato, prima del tempo di ciclo massimo impostato, allora: il ciclo di raffreddamento continuerà;
- icona  L'indicatore luminoso lampeggia e il simbolo ;
 - verrà emesso un segnale acustico;
 - premere  più volte:
 - - il segnale acustico si interrompe;
 - il display mostra il tempo trascorso dal tempo di ciclo massimo impostato;

- il display mostrerà la temperatura della fotocamera;
- I messaggi PoS appaiono sul display;
- uscire dalla modalità (o lasciarlo a 15 secondi - il dispositivo uscirà da solo).
Quando la temperatura sulla sonda raggiunge il valore impostato
- il dispositivo entrerà nella modalità di archiviazione;
- icona  lampeggia e l'indicatore  continuerà a bruciare;
- il display mostrerà la fine del ciclo "End";
- verrà emesso un segnale acustico;
- premere un tasto qualsiasi per cancellare l'allarme, premere di nuovo, rimuovere il messaggio relativo alla fine del ciclo.

Durante lo stoccaggio:

- Il display mostra la temperatura della fotocamera;
- Se il raffreddamento ha avuto successo, gli indicatori  e ; Se il raffreddamento è stato eseguito con un tempo aggiuntivo, gli indicatori  e , e l'icona  lampeggerà;
- premere  più volte per visualizzare:
 - per visualizzare il messaggio PoS;
 - esci dalla modalità (o lascialo a 15 secondi - il dispositivo uscirà da solo).Для прерывания цикла:
- premere e tenere premuto il pulsante  entro 2 secondi.

10.2.5. Impostazione del ciclo con temperatura preimpostata nella zona di temperatura negativa

Per avviare il ciclo:

- assicurarsi che il dispositivo sia in modalità standby;
- premere  per selezionare la modalità meno nEg e assicurarsi che l'indicatore ;
- premere  entro 15 secondi - il display mostrerà la temperatura di raffreddamento impostata sull'astina (impostare il punto di raffreddamento) in minuti;
- premere  o  entro 15 s per modificare il valore del parametro;
- premere  - il display mostrerà la temperatura, il punto limite di raffreddamento impostato (in ° C / F °) e l'indicatore ;
- premere  o  entro 15 s per modificare il valore del parametro;
- fare clic sul pulsante  entro 15s - il ciclo sarà attivato.

Durante il raffreddamento:

- Il display mostrerà la temperatura attuale della sonda;
- indicatore  brucerà;
- nel parametro del ciclo r4 è impostata la temperatura massima di raffreddamento;
- Il tempo massimo di raffreddamento è impostato nel parametro ciclo r6;
- nel parametro del ciclo r8, viene impostata la temperatura di funzionamento;
- premere  più volte da visualizzare:
 - per visualizzare il tempo di raffreddamento massimo rimanente;
 - per visualizzare il messaggio nEg;
 - per visualizzare la temperatura nella camera;
 - esci dalla modalità (o lascialo a 15 secondi - il dispositivo uscirà da solo).
 Se la temperatura misurata dalla sonda raggiunge il valore impostato, prima del tempo di ciclo massimo impostato, allora:
 - ☐ il dispositivo entra in modalità di memorizzazione;
 - ☐ il display mostrerà la fine del ciclo "Fine";
 Will verrà emesso un segnale acustico;
 - premere un tasto qualsiasi per cancellare l'allarme, premere nuovamente per cancellare il messaggio di fine ciclo

Se la temperatura misurata dalla sonda non raggiunge il valore impostato, prima del tempo di ciclo massimo impostato, allora: цикл охлаждения продолжится;

- icona  L'indicatore luminoso lampeggia e il simbolo .
- verrà emesso un segnale acustico;
- premere  più volte:
 - - il segnale acustico si interrompe;
 - - il display mostra il tempo trascorso dal tempo di ciclo massimo impostato;
 - - il display mostrerà la temperatura della fotocamera;
 - - il display mostrerà nEg;
 - - uscire dalla modalità (o lasciarlo a 15 secondi - il dispositivo uscirà da solo).
 quando la temperatura sulla sonda raggiunge il valore impostato
 - il dispositivo entrerà nella modalità di archiviazione;
 - icona  lampeggia e l'indicatore  continuerà a bruciare;
 - il display mostrerà la fine del ciclo "End";
 - verrà emesso un segnale acustico;
 - premere un tasto qualsiasi per cancellare l'allarme, premere nuovamente per cancellare il messaggio di fine ciclo.

Durante lo stoccaggio:

- Il display mostra la temperatura della fotocamera;
- Se il raffreddamento ha avuto successo, gli indicatori  e ; Se il raffreddamento è stato condotto con un tempo aggiuntivo, brucerà
- indicatori  e , e l'icona  lampeggerà;

IT

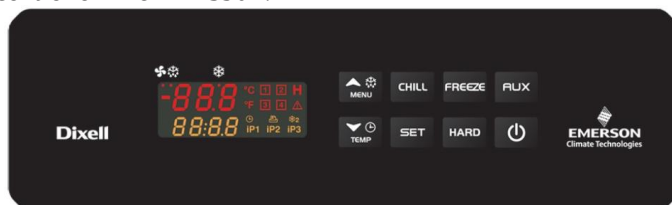
- premere  più volte per visualizzare:
- - per visualizzare il messaggio nEg;
- - выхода из режима (или оставьте на 15с – устройство выйдет самостоятельно).

Per interrompere un ciclo:

- premere e tenere premuto il pulsante  entro 2 secondi.

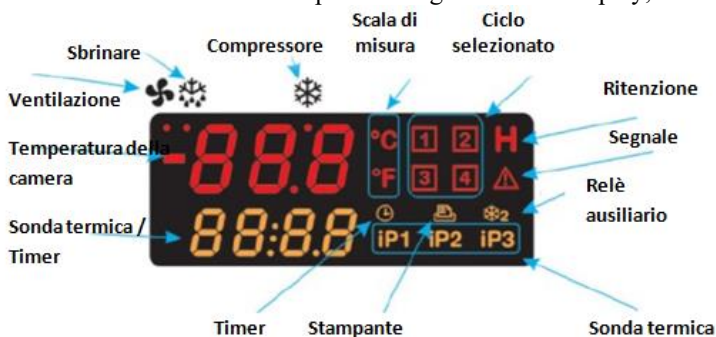
10.5 Visualizzazione del pannello di controllo del modello HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14

Nei modelli di dispositivi HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14, un controller di controllo Dixell XB590L.



Il controller ha le seguenti caratteristiche:

- è possibile interrompere l'esecuzione di qualsiasi ciclo di raffreddamento / congelamento;
- È possibile utilizzare in ogni ciclo fino a tre sonde di temperatura o una sonda di temperatura con 3 sensori di temperatura;
- lo sbrinatorio non è possibile durante i cicli, i ventilatori funzionano sempre. Il ciclo di sbrinatorio può essere avviato prima di qualsiasi ciclo di raffreddamento / congelamento;
- Ogni ciclo può essere diviso in 3 fasi secondo i parametri stabiliti;
- Vi è un segnale acustico sul condensatore troppo basso o troppo caldo;
- registrazione degli ultimi 15 eventi di allarme (alta temperatura, mancanza di alimentazione e superamento del tempo massimo di ciclo);
- ogni dispositivo è dotato di un terminale per il collegamento del display;



Se l'icona o l'indicatore LED è costantemente acceso, la funzione corrispondente è funzionante.

Se l'icona o l'indicatore LED lampeggia, la funzione corrispondente viene differita.

10.2.11. Tastiera

La tastiera è composta da 8 tasti:



- On / Off.

CHILL

- ciclo di raffreddamento

FREEZE

- ciclo di congelamento

HARD

- cicli di raffreddamento / congelamento duri

SET

- impostazione dei parametri



- menu, su, scongelare



- giù, temperatura, tempo

AUX

- Uscita AUX



10.3.2. Cicli di avviamento

In modalità standby:

dopo aver acceso il display dell'icona del dispositivo **1 2** si accende, indicando che è possibile selezionare i cicli Soft Cooling (1) o Soft Frozen (2); se premi pulsante **HARD**, le icone si illumineranno **3 4**, indicando che è possibile selezionare i cicli Hard Cooling (3) o Hard Frozen (4).



Scelta di Soft Cooling Cycle (1):

premere e rilasciare il pulsante **CHILL**, icona **2** Scompare e l'icona **1** continuerà a bruciare. Per avviare il ciclo, premere e rilasciare il pulsante **CHILL**.



Interruzione di loop:

premere e rilasciare il pulsante **CHILL**, L'icona del ciclo corrispondente lampeggerà.

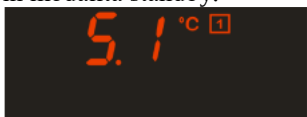
IT

Il ciclo si riavvierà se si preme di nuovo il pulsante **CHILL**, o si riavvierà automaticamente al raggiungimento del valore del parametro impostato - il tempo massimo dell'interruzione del ciclo.



Completo (cancella):

premere e tenere premuto il pulsante **CHILL** in più di 2 secondi: il dispositivo entrerà in modalità standby.



La selezione di altri cicli e la loro messa in servizio avvengono in modo simile.

10.2.12. Impostazione dell'orologio in tempo reale (RTC):

premere e tenere premuto il pulsante  per accedere al menu di impostazione

dell'orologio a regola la data e l'ora. Usa le frecce   Min = minuti, Hou = ore, GIORNO = Giorni, Mon = Mese, YEA = Anno, tiM = formato data: Eu = gg / mm / aaaa, USA = mm / gg / aaaa.

Per spostarti tra i parametri, usa le frecce  .

Per modificare, fare clic sul pulsante **SET**, Per applicare le modifiche, fare nuovamente clic su questo pulsante.

Per uscire dal menu, premere contemporaneamente 2 pulsanti   o aspetta 5 secondi.



Impostazione della ritenzione della temperatura alla fine del ciclo:

se è necessario mantenere una certa temperatura alla fine del ciclo di raffreddamento, è

necessario premere e rilasciare il pulsante **SET**. Di conseguenza, durante 5 secondi, il display mostrerà la temperatura di mantenimento preimpostata alla fine del ciclo (HdS = mantenimento del setpoint).

Per modificarlo, quando viene visualizzata la temperatura preimpostata, premere e tenere premuto il pulsante **SET**, L'etichetta HdS non lampeggia. Quindi utilizzare le frecce



per la modifica. Per confermare i dati, fare clic sul pulsante.



ancora una volta

Per rimuovere la temperatura di mantenimento alla fine del ciclo, basta impostare il parametro HdS= OFF.

Dopo aver eseguito un ciclo di raffreddamento o congelamento, il dispositivo entra in modalità di mantenimento della temperatura. Questa fase può essere facilmente distinta



dall'icona attiva H.

10.3.3. Sbrinare

La funzione di sbrinamento è definita dal parametro idF. Durante lo sbrinamento, gli allarmi di temperatura minima e massima non funzionano.

Prima di abilitare lo sbrinamento, assicurarsi che nessuno dei cicli sia avviato.

Per attivare la funzione di scongelamento, premere e tenere premuto il pulsante  entro 3 secondi.

Il ciclo di scongelamento è completato:

- se è trascorso il tempo massimo di ciclo di sbrinamento;
- se la temperatura sul sensore dell'evaporatore ha raggiunto il valore impostato;

10.2.13. Drenaggio

-Alla fine del ciclo di scongelamento, è necessario attendere un po 'di tempo per il termine del drenaggio.

- A questo punto, tutte le impostazioni del relè verranno disattivate e l'indicatore  lampeggerà. La durata del tempo di drenaggio può essere regolata tramite il parametro Fdt.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Il modello	HKN-BCF3L	HKN-BCF5L	HKN-BCF3	HKN-BCF5	HKN-BCF10	HKN-BCF14
Intervallo di temperatura, °C	+90°C до +3°C за 90 min:12к г	+90°C до +3°C за 90 min:18кг	+90°C до +3°C за 90 min:12к г	+90°C до +3°C за 90 min:18кг	+90°C до +3°C за 90 min:40кг	+90°C до +3°C за 90 min:55кг
	+90°C до - 18°C за	+90°C до -18°C за 240 min:14кг	+90°C до - 18°C за	+90°C до -18°C за 240 min:14кг	+90°C до - 18°C за 240 min:28кг	+90°C до -18°C за 240 min:38кг

	240 min:8kr		240 min:8kr			
Isolamento termico, mm	70	70	70	70	70	70
	139	169	139	169	368	494
Tipo di raffreddamento	Вент.	Вент.	Вент.	Вент.	Вент.	Вент.
Dimensioni esterne, W × H × V	800×81 5×985	800×815× 1055	800×81 5×945	800×815× 1015	800×815×1 645	800×815 ×2170
Dimensioni della fotocamera, W × H × V	660×64 0×330	660×640× 400	660×64 0×330	660×640× 400	660×640×8 70	660×640 ×1170
Peso, kg	80	95	80	95	150	210
Tipo di scongelo	No	No	Gas caldo	Gas caldo	Gas caldo	Gas caldo
Evaporazione dell'acqua dopo lo sbrinamento	auto	auto	auto	auto	auto	auto
refrigerante	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a
compressore	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	EMBRAC O J2212GK	TECUM SEH TFH248 0Z
controllore	EVCO	EVCO	Dixell	Dixell	Dixell	Dixell
	EVK80 2	EVK802	XB590L	XB590L	XB590L	XB590L
Sonda termica	sì	sì	sì	sì	sì	sì
Max. temperatura esterna, °C	38	38	38	38	38	38
Potenza, W	770	800	770	800	1300	2500
Tensione, V / Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	380/50
Supporto per gastronorms (GN1 / 1 e 400x600), pz.	3	5	3	5	10	14

							IT
Profondità di GN1 / 1 e 400x600, mm	65	65	65	65	65	65	65

1. GALVENIE NOTEIKUMI UN REKOMENDĀCIJAS

1.1. Kopējā informācija

Šī instrukcija ir paredzēta darba personāla nodrošināšanai ar nepieciešamo instrukciju par ierīces darbību.

Pirms ierīces izmantošanas ir nepieciešams rūpīgi iepazīties ar šo instrukciju un stingri ievērot noteikumus.

Instrukcijas informācija palīdzēs lietotājam samazināt risku, kas ir saistīts ar veselību ierīces ekspluatācijas laikā.

Glabājiet šo instrukciju viegli pieejamā vietā.

1.2. Ierīces apraksts

Šoka sasaldēšanas skapis, turpmāk tekstā – ierīce, bija izstrādāts un paredzēts atvēsināšanai un/vai dažādu produktu sasaldēšanai profesionālajā virtuvē.

- 9) **Kondensācijas apvidus:** atrodas ierīces apakšējā daļā un satur kondensācijas mezglu.
- 10) **Elektriskais apvidus:** atrodas ierīces apakšējā daļā un satur vadīšanas un elektrobarošanas komponentus.
- 11) **Iztvaicētāja apvidus:** atrodas ierīces iekšā mugurpusē, un satur iztvaicētāja mezglu.
- 12) **Glabāšanas apvidus:** atrodas ierīces iekšā un paredzēts atvēsināšanai un/vai pārtikas produktu sasaldēšanai.



Apakšējo daļu nosedz panelis (A), kas aizsedz elektriskus komponentus. Piekārtās durvis hermētiski aizver glabāšanas kameru. Atkarībā no prasībām ierīci piegādā dažādās modifikācijās.

***Svarīgi:** ierīces ārējais izskats un panelis var atšķirties atkarībā no modeļa!

1.3. Informācijas uzlīme

Informācijas uzlīme atrodas ierīces mugurpusē.

CODE		1
MODEL		2
SERIAL No.		3
TENSION		4
INPUT		5
CLIMATIC CLASS		6
REFRIGERANT		7
  		8

Uz Informācijas uzlīmes ir norādīts:

- 1) Ierīces kods
- 2) Modelis
- 3) Sērijas numurs
- 4) Barošanas tīkla parametri
- 5) Patērēšana
- 6) Klimata klase
- 7) Aukstuma aģenta tips un daudzums
- 8) Sertifikācijas zīmes

2. DROŠĪBA

Pirms ierīces izmantošanas pienācīgā veidā iepazīstieties ar instrukciju un tās brīdinājumiem. Pirms pieslēgšanas elektrobarošanas tīklam pārliecinieties, ka tas atbilst ierīces patērējamai jaudai.

Ierīci izmantot tikai pamatmērķim.

Visus ierīces apkalpošanas darbus ir jāveic speciāli apmācītām kvalificētām personām.

Ir aizliegts aizsprostot ventilācijas atveres ierīces darbības laikā.



Nekad nevelciet aiz barošanas vada.

Lai garantētu sanitāri higiēniskas normas, visus ierīces elementus, kuri saskaras ar pārtiku, rūpīgi jātīra. Šim nolūkam izmantojiet tikai speciāli paredzētus ledusskapju tehnikas tīršanas mazgāšanas līdzekļus.

3. REKOMENDĀCIJAS LIETOŠANAI

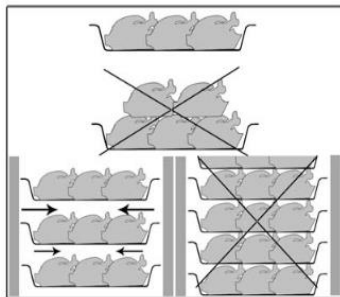
Ja ierīce ilgāku laiku nebija izmantota:

1. Atvienot ierīci no barošanas tīkla.
2. Rūpīgi nomazgāt un notīrīt ierīci.
3. Detaļas no nerūsējoša tērauda noslaucīt ar mīkstu salveti ar augu eļļas nelielu daudzumu.
4. Veikt visus apkalpošanas pasākumus.
5. Ierīces durvis atstāt atvērtas.

Lai pareizi izmantotu ierīci ir nepieciešams ieverot sekojošas rekomendācijas:

- 23) nepārsedziet ierīces ventilācijas atveres ar citiem priekšmetiem tās darbības laikā.
- 24) Vienmēr atstājiet tīrībā priekšējo kondensācijas apvidu.
- 25) Nelieciet ierīcē produktus, kuru temperatūra ir lielāka par 80°C.
- 26) Cenšaties nenovietot citus priekšmetus blakus ierīcei. Cenšaties nodrošināt labu gaisa cirkulāciju.
- 27) Cenšaties, lai starp platēm un produktiem paliktu pietiekami daudz vietas auksta gaisa cirkulēšanai.
- 28) Nekad neaizsprostojiet iztvaicētāja ventilatora atveres.
- 29) Produkti, kurus ir grūtāk atdzēsēt, t.i. liela izmēra un sarežģītas formas, ir jāizvieto centrā.
- 30) Cenšaties lieku reizi nevērt vaļā ierīces durvis.
- 31) Norādītie sasaldēšanas parametri attiecas ar standarta produktiem (zemais tauku saturs), biežums mazāks par 50 mm, tāpēc novietojiet produktus vairākos slāņos un

kopējā biezumā vairāk par 50 mm. Biezuma pārsniegšanas dēļ pagarinās sasaldēšanas laiks, tāpēc vienmēr cenšaties vienmērīgi novietot produktus uz paliktņa.



32) Izmantot ierīci sasaldēto produktu glabāšanai var tikai ārkārtējā gadījumā un nelielu laika periodu.

33) Lai pasargātos no aukstuma apdeguma ņemot ārā produktus no ierīces, izmantojiet aizsargājošos pirkstaiņus vai cimdus.

Šoka atdzesēšanas cikls.

Šajā režīmā ierīce saglabā temperatūru tuvu pie nulles grādiem. Par šo laiku notiek produkta atdzesēšana līdz $+3^{\circ}\text{C}$ temperatūrai. Pateicoties šim režīmam, uz produkta virsmas neveidojas ledus kristāli. Tādu atdzesēšanas metodi jāizmanto ar tiem produktiem, kuriem nav iepakojuma un uz kuru fiziskām un organoleptiskām īpašībām varētu negatīvi ietekmēt ledus garozas veidošana (piemēram zivis).

Šoka sasaldēšanas cikls.

Šajā režīmā ierīce atdzesē kameru līdz temperatūrai zemāk par -18°C . Lai sasniegtu vislielāko ātrumu un sasaldēšanas efektivitāti ir ieteicams, lai produktiem būtu neliels izmērs, sevišķi ja tiem ir liels tauku saturs. Lielāka izmēra gabalus jānovieto tuvāk pie kameras centra.

Ja atdzesēšanas un sasaldēšanas cikli aizņem vairāk par standarta laiku, bet produktu daudzumu un izmēru nevar samazināt, tad vispirms atdzesējiet kameru, palaižot sasaldēšanas ciklu ar tukšu kameru.

4. TĪRĪŠANA UN APKALPOŠANA

4.1. Tīrīšanas un apkalpošanas rekomendācijas

Pirms ierīces tīrīšanas vai apkalpošanas, obligāti atvienojiet to no barošanas tīkla.

4.2. Ikdienu apkalpošana

LV

Ikdienas apkalpošana nozīmē visu ierīces daļu, kuras kontaktē ar pārtiku, tīrīšanu, drenāžas atvērumu apskati un tīrīšanu u.tml.

Pareiza un savlaicīga ierīces apkalpošana maksimālajā pakāpē garantē tā kvalitatīvu darbu un eksistēšanas ciklu.

Ir aizliegts mazgāt ierīci zem ūdens strūkļas!

Ir aizliegts izmantot tīrīšanai rupjas birstes u.tml. materiālus!

Lai notīrītu pielīpušus un sacietējušus produktu atliekas, izmantojiet koka vai plastikāta skrāpjus vai gumijas abrazīvus materiālus.

Ja ierīce ilgāku laiku nebija izmantota, virsmas no nerūsējoša tērauda noslaucīt ar mīkstu drānu ar vazelīna nelielu daudzumu. Neaizmirstiet periodiski izvedināt ierīces kameru.

4.3. Ārpus plāna apkalpošana

Servisa personālam ir regulāri jāveic sekojošas operācijas:

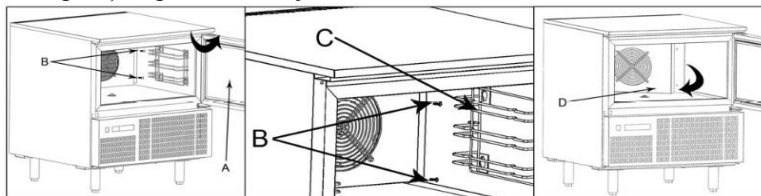
- 15) Durvju blīvējuma pārbaude un nepieciešamības gadījumā nomaiņa
- 16) Elektrisko savienojumu drošības pārbaude
- 17) Sildīšanas elementa pretestības efektivitātes pārbaude
- 18) Paneļa un temperatūras tausta funkcionēšanas pārbaude
- 19) Elektriskas sistēmas efektivitātes pārbaude
- 20) Iztvaicētāja tīrīšana
- 21) Kondensatora tīrīšana

Iztvaicētāja tīrīšana.

Ir nepieciešams periodiski tīrīt iztvaicētāju.

! Sakarā ar to, ka iztvaicētāja nosedze ir diezgan asa, vienmēr lietojiet aizsargāšanas cimdus. Tīrīšanu jāveic tikai ar birstes palīdzību! Ir aizliegts mazgāt iztvaicētāju zem ūdens strūkļas vai ar asu priekšmetu palīdzību.

Lai organizētu piekļuvi pie iztvaicētāja:



1. atvērt ierīces kameras durvis (A);
2. palaist vajīgāk divas skrūves (B) atstarotāja labajā pusē;
3. noņemt vadules (C);
4. pagriezt atstarotāju (D) pa kreisi.

Kondensatora tīrīšana.

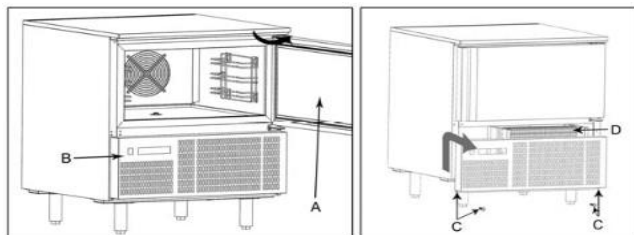
Ir nepieciešams periodiski veikt kondensatora tīrīšanu.

! Sakarā ar to, ka kondensatora nosedze ir diezgan asa, vienmēr lietojiet aizsargāšanas cimdus. Sakarā ar to, ka kondensatora nosedze ir diezgan asa, vienmēr lietojiet aizsargāšanas cimdus. Ja sakrājas daudz putekļu, izmantojiet arī aizsargāšanas masku un brilles.

Ja putekļi sakrājas kondensatora nosedzē, izmantojiet putekļsūcēju vai birsti, uzmanīgi savācot tos ar vertikālām turpgaitas kustībām.

Ir aizliegts izmantot tīrīšanai jebkādus citus instrumentus, jo tas var sabojāt kondensatora nosedzi, sakarā ar ko pazeminās ierīces darba efektivitāte.

Kondensatora tīrīšanai ir nepieciešams:



1. atvērt ierīces kameras durvis (A);
2. noņemt apakšējo paneli (B): šim mērķim atgriezt piespiešanas skrūves (C);
3. tagad var veikt kondensatora nosedzes tīrīšanu (D);
4. pēc tīrīšanas novietojiet paneli atpakaļ un pieskrūvējiet ar skrūvēm.

5. TRAUCĒJUMU LIKVIDĒŠANA

Zemāk norādīta informācija palīdzēs konstatēt un likvidēt traucējumus, kuri var rasties ierīces lietošanas laikā. Dažus no tiem var izlabot patstāvīgi. Bet ar citiem ir jāgriežas specializētajā servisa centrā.

Traucējums	Iemesls	Labošanas metode
Ierīci nevar ieslēgt	Nav elektrobarošanas cits	Pārbaudiet barošanas kabeli
		Pārbaudiet drošinātāju
		Pārbaudiet ierīces pieslēgšanas pareizību
		griežaties servisa centrā
Ierīce strādā, bet nav pietiekamas atdzesēšanas	Pārāk augsta telpas temperatūra	izvediniet telpu
	Kondensatorā ir netīrumi	iztīriet kondensatoru
	kameras durvis neaizveras cieši	pārbaudiet durvju blīvējumu
	nav pietiekama aukstuma aģenta daudzuma	griežaties servisa centrā

atdzesēšanas sistēma visu laiku strādā	apstājas kondensatora ventilators	griežaties servisa centrā
	apstājas iztvaicētāja ventilators	griežaties servisa centrā
	bojāts temperatūras tausts	griežaties servisa centrā
	bojāta vadīšanas plate	griežaties servisa centrā
		palaidiet atkuššanas ciklu
Iztvaicētājā ir ledus		Ja problēma nezūd, griežaties servisa centrā
Ierīces darba gaitā stiprs troksnis	garas vibrācijas	pārbaudiet vai nav ierīces kontakta ar liekiem priekšmetiem (kā iekšpusē, tā arī ārpusē)

6. UZSTĀDĪŠANA

6.1. Iepakojums

Pārceliet un uzstādiet ierīci tikai atbilstoši informācijai uz iepakojuma, uz pašas ierīces un šajā instrukcijā.

Iepakojums izgatavots no kartona un finiera. Uz iepakojuma atrodas speciālas zīmes, kuras regulē iekraušanas/izkraušanas procesus, pārvēdumus un glabāšanu atbilstoši starptautiskajām normām.



Negriežiet iepakojumu ar asiem instrumentiem, lai neaizskārtu ierīces paneļus.

Lai noņemtu iepakojumu, pavelciet kartona kasti uz augšu.

Noņemiet visu PVH plēvi no iekšējām un ārējām ierīces virsmām, neizmantojot asus instrumentus.

6.2. Uzstādīšana

Uzstādīšanas vietā ir jābūt pievilktai elektrobarošanas līnijai un sagatavoti savienojumi šķidruma drenāžai.

Ierīces darbs bez traucējumiem ir garantēts pie telpas temperatūras 32°C. Lielāka temperatūra var samazināt darba efektivitāti jeb var ieslēgties ierīces aizsardzības sistēma.

Uzstādiet ierīci uz gludo horizontālo virsmu.

Pievienojiet ierīci un atstājiet to uz kādu laiku (minimums uz 2 stundām) pirms tam, kad jāpārbauda tās darba spējas.

Transportēšanas laikā kompresora eļļa var nokļūt atdzesēšanas sistēmā un nobloķēt kapilāru cauruli, kā rezultātā ierīce var kādu laiku strādāt bez aukstuma veidošanas, kamēr eļļa neatgriezīsies kompresorā.

Ūdenim pēc atkuššanas un ūdenim, kas veidojas uz atdzesēšanas nodaļas dibena ierīces darba laikā vai tīrīšanas laikā jānotek caur tehnisko tekni ar minimālo diametru colla $\frac{3}{4}$, kas ir pievienota izvešanas atverei ierīces dibenā.

6.3. Pievienošana elektrobarošanas tīklam.

Pievienošanu elektrobarošanas tīklam jāveic kvalificētajam speciālistam ar nepieciešamo materiālu un instrumentu izmantošanu.

Pirms pieslēgšanas pārlicinieties, ka tīkla dati atbilst ierīces datiem uz informācijas platītes. Arī pārlicinieties, ka ir uzstādīts vajadzīgas jaudas pārslēdzējs, lai pasargātu ierīci no pārslodzes un īssavienojumiem.

6.4. Inspekcija

Ierīce tiek piegādāta lietotājam gatavā pieslēgšanai stāvoklī.

Ierīces funkcionēšanu garantē pārbaudes testi (elektriskas daļas testēšana, funkcionēšanas testēšana, ārējā izskata inspekcija) un atbilstoša sertifikācija.

Pēc uzstādīšanas ir nepieciešams pārbaudīt:

- elektriskus savienojumus;
- drenāžas funkcionalitāti un efektivitāti;
- vai ierīces iekšā nepalika kādi materiāli vai instrumenti, kas varētu ietekmēt funkcionalitāti un ierīces darbu;
- vai ierīce izpildīja kaut vienu atdzesēšanas /sasaldēšanas ciklu.

7. UTILIZĀCIJA

Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas Direktīvai 2002/96/EC – Elektriskas un elektroniskas iekārtas utilizēšana - WASTE ELECTRICAL AND ELECTRIC EQUIPMENT (WEEE).

Ja utilizēšana veikta pareizi, nekādas potenciāli negatīvas ietekmes uz apkārtējo vidi un veselību nebūs.

Pēc plašākas informācijas par ierīces atjaunošanu, utilizēšanu un pārstrādāšanu griezties attiecīgajos vietējos orgānos, kas regulē šīs funkcijas.

8. GALVENĀS ĪPAŠĪBAS

Šādu ierīču sērija ir izstrādāta pārtikas produktu ātrās atdzesēšanas un sasaldēšanas atbilstoši starptautisko standartu prasībām.

LV

Satur 4 ciklu tipus:

- cikli: Cy1, Cy2, Cy3, Cy4 notiek pirms uzstādīšanas atbilstoši vispārpieņemtām normām, kuras visbiežāk izmanto darbā ar ierīcēm. Lietotājs var izvēlēties jebkuru no tiem un noregulēt atbilstoši savam vēlmēm un prasībām;
- jebkuru ciklu var noņemt pēc vēlēšanas;
- jebkuram ciklam var izmantot līdz trijiem temperatūras taustiem produkta iekšā.
- atdzesēšanas/sasaldēšanas cikla laikā atkušanas funkcija nestrādā, ventilatori strādā visu laiku. Atkušanas ciklu var palaists līdz jebkuram atdzesēšanas/sasaldēšanas ciklam;
- cikls ir sadalīts uz 3 fāzēm, kuras lietotājs var noregulēt patstāvīgi;
- katrai ierīcei ir iespējams pieslēgt iznesamo displeju XR REP, kurš rāda temperatūru kamerā vai produktā.

9. ELEKTRISKIE SAVIENOJUMI

Ierīces tiek piegādātas ar terminālo bloku kabeļu pievienošanai ar šķēlgriezumu līdz 2,5 mm² temperatūras taustiem un ciparu ievadam.

Izmantojiet barošanas vadu ar siltumizturīgo appinumu ar diametru 6,3 mm. Pirms pieslēgšanas pārlicinieties, ka elektrobarošana atbilst ierīces prasībām. Pievada kabeļus jāizvieto atsevišķi no barošanas kabeļa.

9.1. Termodevēju pievienošana

Termodevējus jāpievieno tādā veidā, lai savienojuma patronos nejaušā kārtā nepieklūtu mitrums. Vidējās temperatūras precīzākai mērīšanai rekomendēts novietot termostata devēju ārpus gaisa plūsmas. Atkušanas devēju novietojiet starp iztvaicētāja nosedzi, visaugstākā vietā, kur veidojas visvairāk ledus, tālāk no sildītājiem un vissiltākās vietas atkušanas cikla darba laikā.

10. ĀTRAIS STARTS

10.1. Modeļu HKN-BCF3L, HKN-BCF5L kontrolpaneļa displejs

10.1.1. Ievada informācija

Minētiem modeļiem ir sekojošie operāciju statusi:

- «On» (Iesl.) – ierīce ieslēgta un strādā;
- «Stand-by» (Gaidīšana) – ierīce ieslēgta, bet ir gaidīšanas režīmā;
- «Off» (Izsl.) – ierīce izslēgta.

Ja barošana nejauši pazudis nostādītā atdzesēšanas/ sasaldēšanas cikla laikā, tad pēc barošanas atjaunošanas ierīce turpinās minēto ciklu no tā brīža, kad barošana bija pazudusi (ar maksimālo kļūdu 10 minūtes).

Ja barošana nejauši pazudis atdzesēšanas/ sasaldēšanas cikla laikā, kas uzstādīts ar temperatūru (ar temperatūras taustu), tad pēc barošanas atjaunošanas ierīce sāks ciklu pa jaunam.

Ja barošana nejauši pazudis glabāšanas cikla laikā, tad pēc barošanas atjaunošanas ierīce izies no šī cikla.

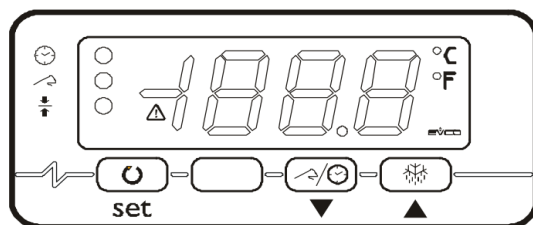
Ja barošana nejauši pazudis gaidīšanas režīma cikla laikā, tad pēc barošanas atjaunošanas ierīce paliks šajā režīmā.

10.1.2. Galvenie rādītāji atspoguļoti uz displeja

Parastās funkcionēšanas režīmā displejs rāda:

- Atdzesēšanas/ sasaldēšanas cikla atlikušo laiku, ja iepriekš bija nostādīts taimers;
- Temperatūras tausta temperatūru, ja ierīce strādā temperatūras kontroles režīmā;
- Kameras temperatūru glabāšanas režīmā;

Gaidīšanas režīmā displejs rāda kameras temperatūru, ieslēdzoties uz ½ sekundes katras 3 sekundes.



10.2. Modeļu HKN-BCF3L, HKN-BCF5L darba cikli

10.2.1. Ievada informācija

Ierīcē ir paredzēti sekojošie darba cikli:

- Noregulēta pēc laika atdzesēšana un glabāšana plusa temperatūras zonā;
- Noregulēta pēc laika atdzesēšana un glabāšana mīnusa temperatūras zonā;
- Noregulēta pēc temperatūras atdzesēšana un glabāšana plusa temperatūras zonā;
- Noregulēta pēc temperatūras atdzesēšana un glabāšana mīnusa temperatūras zonā.

Iepriekšējā cikla atkārtošanai ir nepieciešams:

- Nospieš un noturēt 2 sek. taustiņu : displejs atspoguļos iepriekšējā cikla ikonu;

- Nospieš  un noturēt 60 sek.: atdzesēšanas laika cikla gadījumā displejs rādīs atdzesēšanas cikla laiku vai atdzesēšanas cikla ar nostādīto temperatūru gadījumā displejs rādīs nostādīto temperatūru;
- Nospieš taustiņu  vai  15 sek., lai nomainītu nozīmes (iestatīšanas saglabājas, kamēr nav izvēlēts cits cikls);
- Nospieš taustiņu  15 sek. – cikls būs aktivizēts.

10.2.2. Cikla noregulēšana pēc laika plusa temperatūras zonā

Cikla palaišanai:

- pārliecinieties, ka ierīce atrodas gaidīšanas režīmā;
- nospieš  lai izvēlētos plusa režīmu **PoS** un pārliecinieties, ka iedegas un mirkšķina indikators ;
- nospieš  15 sek. laikā – displejs rādīs cikla garumu minūtēs;
- nospieš  vai  15 sek. laikā, lai mainītu laika rādītāju;
- nospieš  - displejs rādīs nostādīta maksimālas temperatūras punkta temperatūru (в C°/F°) un iedegsies indikators ;
- nospieš  vai  15 sek. laikā, lai mainītu parametra nozīmi;
- Nospieš taustiņu  15 sek. – cikls būs aktivizēts.

Atdzesēšanas laikā:

- displejs rādīs cikla atlikušo laiku;
- indikators  degs;
- cikla parametrā r1 uzstādīsies atdzesēšanas laiks;
- cikla parametrā r7 uzstādīsies maksimālā atdzesēšanas punkta temperatūra;
- nospieš  vairākas reizes lai atspoguļotu:

- **PoS** ziņojumu;

- temperatūru kamerā;

- izeju no režīma (vai atstāji uz 15 sek. – ierīce izies patstāvīgi).

Atdzesēšanas cikla beigās:

- ierīce pāries glabāšanas režīmā;
- uz displeja būs informācija par cikla beigšanu - «End»;
- atskanēs arī paziņojuma signāls;
- nospiediet jebkuru taustiņu, lai nodzēst skaņu signālu, nospiediet vēlreiz, lai noņemtu ziņojumu par cikla beigšanu.

Glabāšanas laikā:

- displejs rāda kameras temperatūru;
- indikatori  un  degs;
- nospieš  vairākas reizes lai atspoguļotu:

- PoS ziņojumu;

- izeju no režīma (vai atstājat uz 15 sek. – ierīce izies patstāvīgi).

Cikla pārtraukšanai:

- nospiediet un noturiet taustiņu  2 sek. laikā.

10.2.3. Cikla noregulēšana pēc laika mīnusa temperatūras zonā

Cikla palaišanai:

- pārliecinieties, ka ierīce atrodas gaidīšanas režīmā;
- nospieš  lai izvēlētos mīnusa režīmu **nEg** un pārliecinieties, ka iedegas un mirkšķina indikators ;
- nospieš  15 sek. laikā – displejs rādīs cikla garumu minūtēs;
- nospieš  vai  15 sek. laikā, lai mainītu laika rādītāju;
- nospieš  - displejs rādīs nostādīta maksimālas temperatūras punkta temperatūru (в C°/F°) un iedegsies indikators ;
- nospieš  vai  15 sek. laikā, lai mainītu parametra nozīmi;
- Nospieš taustiņu  15 sek. – cikls būs aktivizēts.

Atdzesēšanas laikā:

- displejs rādīs cikla atlikušo laiku;

- indikators  degs;
- cikla parametrā r2 uzstādīsies atdzesēšanas laiks;
- cikla parametrā r8 uzstādīsies maksimālā atdzesēšanas punkta temperatūra;
- nospieš  vairākas reizes lai atspoguļotu:

- **nEg** ziņojumu;
- temperatūru kamerā;
- izeju no režīma (vai atstājat uz 15 sek. – ierīce izies patstāvīgi).

Atdzesēšanas cikla beigās:

- ierīce pāries glabāšanas režīmā;
- uz displeja būs informācija par cikla beigšanu - «End»;
- atskanēs arī paziņojuma signāls;
- nospiediet jebkuru taustiņu, lai nodzēst skaņu signālu, nospiediet vēlreiz, lai noņemtu ziņojumu par cikla beigšanu.

Glabāšanas laikā:

- displejs rāda kameras temperatūru;
- indikatoru  un  degs;
- nospieš  vairākas reizes lai atspoguļotu:

- **nEg** ziņojumu;
- izeju no režīma (vai atstājat uz 15 sek. – ierīce izies patstāvīgi).

Cikla pārtraukšanai:

- nospiediet un noturiet taustiņu  2 sek. laikā.

10.2.4. Cikla noregulēšana ar iepriekš nostādīto temperatūru plusa temperatūras zonā

Cikla palaišanai:

- pārliecinieties, ka ierīce atrodas gaidīšanas režīmā;
- nospieš  lai izvēlētos mīnusa režīmu **PoS** un pārliecinieties, ka iedegas un mirkšķina indikators .
- nospiediet  15 sek. laikā – uz displeja minūtēs parādīsies uzdotā atdzesēšanas temperatūra uz tausta (nostādītās maksimālās atdzesēšanas punkts);
- nospieš  vai  15 sek. laikā, lai manītu parametra nozīmi;

- nospiest  - displejs rādīs nostādīta maksimālas temperatūras punkta temperatūru (B C°/F°) un iedegsies indikators ;
- nospiest  vai  15 sek. laikā, lai manītu parametra nozīmi;
- Nospiest taustiņu  15 sek. – cikls būs aktivizēts.

Atdzesēšanas laikā:

- displejs rādīs temperatūras tausta temperatūru;
 - indikators  degs;
 - cikla parametrā r3 nostādīsies maksimālās atdzesēšanas temperatūra;
 - cikla parametrā r5 nostādīsies maksimālās atdzesēšanas laiks;
 - cikla parametrā r7 nostādīsies darba temperatūra;
 - nospiest  vairākas reizes lai atspoguļotu:
- atdzesēšanas maksimālo atlikušo laiku;
 - **PoS** ziņojumu;
 - temperatūru kamerā;
 - izeju no režīma (vai atstāji uz 15 sek. – ierīce izies patstāvīgi).

Ja temperatūra, kuru mēra ar temperatūras taustu, sasniegs nostādīto nozīmi ātrāk par cikla maksimāli nostādītā laika:

- ierīce pāries glabāšanas režīmā;
- uz displeja būs informācija par cikla beigšanu - «End»;
- atskanēs arī paziņojuma signāls;
- nospiediet jebkuru taustiņu, lai nodzēst skaņu signālu, nospiediet vēlreiz, lai noņemtu ziņojumu par cikla beigšanu.

Ja temperatūra, kuru mēra ar temperatūras taustu, nesasniegs nostādīto nozīmi ātrāk par cikla maksimāli nostādītā laika:

- atdzesēšanas cikls turpināsies;
 - ikona  mirkšķinās un iedegsies indikators ;
 - atskanēs arī paziņojuma signāls;
 - nospiediet  vairākas reizes:
- signāls beigsies;
 - displejs rādīs laiku, kas ir pagājis no maksimāli nostādītā cikla laika brīža;
 - displejs rādīs kameras temperatūru;
 - displejs rādīs **PoS** ziņojumu;

LV

- notiks izeja no režīma (vai atstājiēt uz 15 sek. – ierīce izies patstāvīgi).

➤ kad temperatūra uz temperatūras tausta sasniegs nostādīto nozīmi,

- ierīce pāries glabāšanas režīmā;

ikona  mirkšķinās, bet indikators  turpinās degt;

- displejs rādīs informāciju par cikla beigšanu «End»;

- atskanēs signāls;

= nospiediet jebkuru taustiņu, lai nodzēst skaņu signālu, nospiediet vēlreiz, lai noņemtu ziņojumu par cikla beigšanu.

Glabāšanas laikā:

➤ displejs rāda kameras temperatūru;

➤ Ja atdzesēšana notika veiksmīgi, degs indikatori  un ; ja atdzesēšana notika ar papildus laiku, degs indikatori  un , bet ikona  mirkšķinās;

➤ nospieš  vairākas reizes lai atspoguļotu:

- PoS ziņojumu;

- izeju no režīma (vai atstājiēt uz 15 sek. – ierīce izies patstāvīgi).

Cikla pārtraukšanai:

➤ nospiediet un noturiet taustiņu  2 sek. laikā.

10.2.5. Cikla noregulēšana ar iepriekš nostādīto temperatūru mīnusa temperatūras zonā

Cikla palaišanai:

➤ pārliecinieties, ka ierīce atrodas gaidīšanas režīmā;

➤ nospieš  lai izvēlētos mīnusa režīmu **nEg** un pārliecinieties, ka iedegas un mirkšķina indikators ;

➤ nospiediet  15 sek. laikā – uz displeja minūtēs parādīsies uzdotā atdzesēšanas temperatūra uz tausta (nostādītās maksimālās atdzesēšanas punkts);

➤ nospieš  vai  15 sek. laikā, lai manītu parametra nozīmi;

➤ nospieš  - displejs rādīs nostādīta maksimālās temperatūras punkta temperatūru (в C°/F°) un iedegsies indikators ;

➤ nospieš  vai  15 sek. laikā, lai manītu parametra nozīmi;

➤ Nospieš taustiņu  15 sek. – cikls būs aktivizēts.

Atdzesēšanas laikā:

- displejs rādīs temperatūras tausta temperatūru;
- indikators  degs;
- cikla parametrā r4 nostādīsies maksimālās atdzesēšanas temperatūra;
- cikla parametrā r6 nostādīsies maksimālās atdzesēšanas laiks;
- cikla parametrā r8 nostādīsies darba temperatūra;
- nospieš  vairākas reizes lai atspoguļotu:
- atdzesēšanas maksimālo atlikušo laiku;
- **nEg** ziņojumu;
- temperatūru kamerā;
- izeju no režīma (vai atstāji uz 15 sek. – ierīce izies patstāvīgi).

Jā temperatūra, kuru mēra ar temperatūras taustu, sasniegs nostādīto nozīmi ātrāk par cikla maksimāli nostādītā laika:

- ierīce pāries glabāšanas režīmā;
- uz displeja būs informācija par cikla beigšanu - «End»;
- atskanēs arī paziņojuma signāls;
- nospiediet jebkuru taustiņu, lai nodzēst skaņu signālu, nospiediet vēlreiz, lai noņemtu ziņojumu par cikla beigšanu.

Jā temperatūra, kuru mēra ar temperatūras taustu, nesasniegs nostādīto nozīmi ātrāk par cikla maksimāli nostādītā laika:

- atdzesēšanas cikls turpināsies;
- ikona  mirkšķinās un iedegsies indikators .
- atskanēs arī paziņojuma signāls;
- nospiediet  vairākas reizes:
- signāls beigsies;
- displejs rādīs laiku, kas ir pagājis no maksimāli nostādītā cikla laika brīža;
- displejs rādīs kameras temperatūru;
- displejs rādīs **nEg** ziņojumu;
- notiks izeja no režīma (vai atstāji uz 15 sek. – ierīce izies patstāvīgi).
- kad temperatūra uz temperatūras tausta sasniegs nostādīto nozīmi,
- ierīce pāries glabāšanas režīmā;
- ikona  mirkšķinās, bet indikators  turpinās degt;
- displejs rādīs informāciju par cikla beigšanu «End»;
- atskanēs signāls;

LV

= nospiediet jebkuru taustiņu, lai nodzēst skaņu signālu, nospiediet vēlreiz, lai noņemtu ziņojumu par cikla beigšanu.

Glabāšanas laikā:

- displejs rāda kameras temperatūru;
- Ja atdzesēšana notika veiksmīgi, degs indikatori  un ; ja atdzesēšana notika ar papildus laiku, degs indikatori  un , bet ikona  mirkšķinās;
- nospieš  vairākas reizes lai atspoguļotu:

- **nEg** ziņojumu;

- izeju no režīma (vai atstājat uz 15 sek. – ierīce izies patstāvīgi).

Cikla pārtraukšanai:

- nospiediet un noturiet taustiņu  2 sek. laikā.

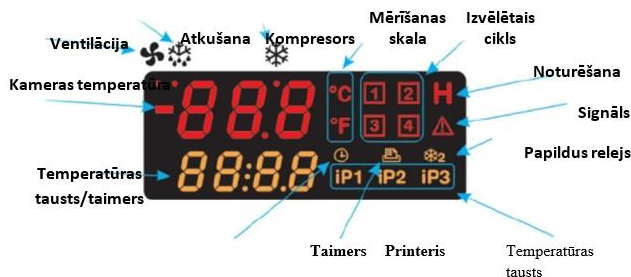
10.3. Modeļu HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 displejs

Ierīču modeļos HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 tiek izmantots vadības kontrolleris Dixell XB590L.



Kontrollera īpatnības:

- ir iespēja pārtraukt jebkura atdzesēšanas /sasaldēšanas cikla izpildīšanu;
- ir iespēja izmantot katrā ciklā līdz 3 temperatūras taustiem vai temperatūras taustu ar 3 temperatūras devējiem;
- nav iespējama atkušana ciklu laikā, ventilatori strādā vienmēr. Atkušanas cikls var būt palaists pirms jebkura atdzesēšanas /sasaldēšanas cikla;
- katrs cikls var būt sadalīts uz 3 fāzēm ar nostādīto parametru ievērošanu;
- ir skaņas brīdinājums par kondensatora pārāk zemu vai augstu temperatūru;
- žurnāla reģistrācija par pēdējiem 15 avārijas notikumiem (augsta temperatūra, barošanas padeves pārtraukums un cikla maksimālā laika pārsniegums);
- katrai ierīcei ir izvads displeja pievienošanai;



Ja ikona vai LED-indikators pastāvīgi deg – atbilstošā funkcija strādā.

Ja ikona vai LED-indikators mirkšķina – atbilstošā funkcija ir atlikta.

10.3.1. Klaviatūra

10.3.2. Ciklu palaišana

Klaviatūra sastāv no 8 taustiņiem: - Iesl./Izsl. CHILL - atdzesēšanas cikls FREEZE - - sasaldēšanas cikls HARD - stingras atdzesēšanas/sasaldēšanas cikli SET - parametru nostādīšana MENU - izvēlne, augšā, atkušana TEMP - lejā, temperatūra, laiks AUX - izeja AUX	
---	--

Gaidīšanas režīmā:

Pēc ierīces ieslēgšanas displeja ikonas **1** **2** iedegsies, rādot ka Maigas Atdzesēšanas cikli (1) vai Maigas Sasaldēšanas (2) var būt izvēlēti; ja nospieš taustiņu **HARD**, iedegsies ikonas **3** **4**, rādot, ka Stingras Atdzesēšanas (3) vai Stingras Sasaldēšanas (4) cikli var būt izvēlēti.

LV



Maigas Atdzesēšanas cikla izvēle (1):

Nospiediet un atlaidiet taustiņu **CHILL**, ikona **2** nodzist, bet ikona **1** turpina degt.

Lai palaistu ciklu, nospiediet un atlaidiet taustiņu **CHILL**.



Cikla pārtraukšana:

nospiediet un atlaidiet taustiņu **CHILL**, atbilstošā cikla ikona sāks mirkšķināt. Cikls sāksies pa jaunam, ja vēlreiz nospieš taustiņu **CHILL**, vai automātiski sāks darbu pa jaunam sasniedzot nostādītā parametra nozīmi – cikla pārtraukšanas maksimālo laiku.



Pilna apturēšana (atcelšana):

nospiediet un noturiet taustiņu **CHILL** vairāk par 2 sek. – ierīce pāries gaidīšanas režīmā.



Citu ciklu izvēle un to palaišana notiek analogiskā kārtā.

10.3.3. Reāla laika pulksteņa uzstādīšana (RTC):

nospiediet un noturiet taustiņu **TEMP** lai atvērtu pulksteņa uzstādīšanas izvēlni un

noregulēt datumu un laiku. Izmantojiet pulksteņa rādītājus **MENU** **TEMP** lai atspoguļotu elementus Min=minūte, Hou=stunda, dAY=diena, Mon=mēnesis, YEA=gads, tiM=datuma formāts: Eu=dd/mm/yyyy, USA =mm/dd/yyyy.

Kustībai starp parametriem izmantojiet arī rādītājus **MENU** **TEMP**.

Rediģēšanai nospiediet taustiņu **SET**, lai sāktos izmaiņas, nospiediet šo taustiņu vēlreiz.

Lai iziet no izvēlnes, nospiediet vienlaikus 2 taustiņus  vai pagaidiet 5 sek.



Temperatūras nostādīšana un noturēšana cikla beigās:

Ja ir nepieciešamība atdzesēšanas cikla beigās noturēt konkrēto temperatūru, tad ir

nepieciešams nospiegt un atlaist taustiņu . Rezultātā uz displeja 5 sek. laikā būs atspoguļota iepriekš nostādītā noturēšanas temperatūra cikla beigās (HdS=holding setpoint). Lai to rediģētu, iepriekš nostādītās temperatūras atspoguļošanas brīdī uz displeja nospiediet

un noturiet taustiņu , kamēr sāks mirkšķināt uzraksts HdS. Tālāk izmantojiet

radītājus  rediģēšanai. Nostādīto datu apstiprināšanai nospiediet taustiņu

 vēlreiz.

Lai atcelt temperatūras noturēšanu cikla beigās, vienkārši nostādiet parametru HdS=OFF.

Pēc atdzesēšanas vai sasaldēšanas cikla izpildīšanas ierīce pāriet temperatūras noturēšanas režīmā. Šo fāzi viegli atpazīt pēc aktīvas ikonas H.



10.3.4. Atkušana

Atkušanas funkciju nosaka parametrs idF. Atkušanas laikā minimālas un maksimālās temperatūras signalizācija nestrādā.

Pirms atkušanas ieslēgšanas pārliecinieties, ka nav palaists neviens no cikliem.

Lai ieslēgt atkušanas funkciju, nospiediet un noturiet taustiņu  3 sek. laikā.

Atkušanas cikls beidzas, ja:

- beidzas nostādītais maksimālais atkušanas cikla laiks;
- iztvaicētāja devēja temperatūra sasniedza uzdoto nozīmi.

10.3.5. Drenāža

Atkušanas cikla beigās ir nepieciešams mazliet pagaidīt, kamēr beigsies drenāža. Šajā laikā

visi noregulējuma releji būs izslēgti, bet indikators  mirkšķinās. Drenāžas laika garumu var noregulēt caur parametru Fdt.

11. TEHNISKIE RAKSTUROJUMI

Modelis:	HKN-BCF3L	HKN-BCF5L	HKN-BCF3	HKN-BCF5	HKN-BCF10	HKN-BCF14
Temperatūras diapazons, °C	+90°C līdz+3°C par 90 min:12 kg	+90°C līdz+3°C par 90 min:18 kg	+90°C līdz+3°C par 90 min:12 kg	+90°C līdz+3°C par 90 min:18 kg	+90°C līdz+3°C par 90 min:40 kg	+90°C līdz+3°C par 90 min:55 kg
	+90°C līdz-18°C par 240 min:8 kg	+90°C līdz-18°C par 240 min:14 kg	+90°C līdz-18°C par 240 min:14 kg	+90°C līdz-18°C par 240 min:14 kg	+90°C līdz-18°C par 240 min:28 kg	+90°C līdz-18°C par 240 min:38 kg
Termoizolācija, mm	70	70	70	70	70	70
	139	169	139	169	368	494
Atdzesēšanas tips	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.
Ārējie izmēri, P×D×A	800×815×985	800×815×1055	800×815×945	800×815×1015	800×815×1645	800×815×2170
Kameras izmēri, mm	660×640×330	660×640×400	660×640×330	660×640×400	660×640×870	660×640×1170
Masa, kg	80	95	80	95	150	210
Atkuššanas tips	Nav	Nav	Karsta gāze	Karsta gāze	Karsta gāze	Karsta gāze
Ūdens iztvaicēšana pēc atkuššanas	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
Aukstuma aģents	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a
Kompresors	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	EMBRA CO J2212G K	TECUM SEH TFH248 OZ
Kontrolleris	EVCO	EVCO	Dixell	Dixell	Dixell	Dixell
	EVK802	EVK802	XB590L	XB590L	XB590L	XB590L
Temperatūras tausts	jā	jā	jā	jā	jā	jā

Maks.ārējā temperatūra, °C	38	38	38	38	38	38
Jauda, W	770	800	770	800	1300	2500
Spriegums, V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	380/50
Gastrotilpum u balsts (GN1/1 un 400x600), gab.	3	5	3	5	10	14
Dziļums GN1/1 un 400x600, mm	65	65	65	65	65	65

1. PAGRINDINĖS NUOSTATOS IR REKOMENDACIJOS

1.1. Bendra informacija

Šis vadovas skirtas suteikti darbuotojams reikalingą informaciją apie prietaiso veikimą. Prieš naudodamiesi įranga, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir griežtai laikykitės instrukcijų. Įvadas į šiame dokumente pateiktą informaciją padės naudotojui sumažinti jo vartojimo metu padarytos žalos sveikatai riziką.

Laikykite šį vadovą saugioje vietoje.

Įrenginio aprašymas

Šoko šaldymo spintelė (toliau - prietaisas) buvo suprojektuota ir skirta įvairiems maisto produktams aušinti ir (arba) užšaldyti profesionalioje virtuvėje.

- 1) Kondensacijos plotas: esanti įrenginio apačioje ir kuriame yra kondensacijos mazgas.
- 2) Elektros sritis: esanti prietaiso apačioje, kurioje yra valdymo ir galios komponentai.
- 3) Garintuvo zona: esanti viduje, prietaiso gale, kurioje yra garintuvo mazgas.



4) Saugojimo vieta: esanti įrenginio viduje ir skirta maisto produktų aušinimui ir (arba) užšalimui.

Apatinę dalį padengia panelė (A), kuri apima elektrinius komponentus. Pakabinamos durys sandariai uždaro saugojimo kamerą. Priklausomai nuo reikalavimų, įrenginys tiekiamas keliais pakeitimais.

* Svarbu: prietaiso ir valdymo skydelio išvaizda gali skirtis priklausomai nuo modelio!

1.2. Informacinis lipdukas

Informacinė lipdukė atspausdinama prietaiso gale.

CODE		1
MODEL		2
SERIAL No.		3
TENSION		4
INPUT		5
CLIMATIC CLASS		6
REFRIGERANT		7
  		8

Informaciniame lipduke sakoma:

- 1) Įrenginio kodas
- 2) modelis
- 3) Serijos numeris
- 4) maitinimo parametrai
- 5) vartojimas
- 6) Klimato klasė
- 7) Šaltnešio tipas ir kiekis
- 8) Sertifikavimo ženklai

2. SAUGUMAS

Prieš naudodamiesi įrenginiu, perskaitykite esamą vadovą ir jame esančius įspėjimus.

Prieš prijungdami maitinimo tinklą, įsitikinkite, kad jis atitinka prietaiso energijos suvartojimą.

Prietaisą reikia naudoti tik pagal numatytą paskirtį.

Visi prietaiso techninės priežiūros darbai turi būti atliekami specialiai parengto ir kvalifikuoto personalo.

Netrukdykite prietaiso ventiliacijos angos, kai jis veikia.

Niekada neimkite maitinimo laido.



Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi sanitarinių ir higienos standartų, visos prietaiso dalys, liečiančios maistą, turi būti kruopščiai išvalytos. Naudokite tik skalbimo priemones, specialiai sukurtas šaldymo įrangos valymui.

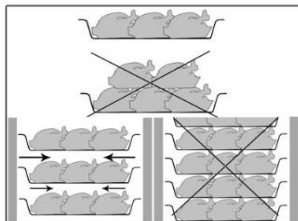
3. REKOMENDACIJOS DĖL PARAIŠKOS

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, tada:

1. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.
2. Kruopščiai nuplaukite ir išvalykite prietaisą.
3. Iš nerūdijančio plieno paviršių nuvalykite minkštu audiniu su šiek tiek augalinio aliejaus.
4. Atlikite visas techninės priežiūros darbus.
5. Palikite prietaiso dureles atidaryti.

Jei norite tinkamai naudoti įrenginį, laikykitės šių nurodymų:

- 1) neužblokuokite prietaiso ventiliacijos angos su kitais objektais, kol jis veikia.
- 2) Visada išlaikykite kondensacijos plotą iš priekio.
- 3) Nejunkite į prietaisą gaminius, kurie yra gerokai didesni nei 80 ° C.
- 4) Neturkite prietaiso šalia kitų objektų. Stenkitės užtikrinti gerą oro cirkuliaciją.
- 5) Stenkitės išlaikyti pakankamai vietos tarp kepimo skardos ir produktų, kad išpūstumėte šaltu oru.
- 6) Niekada neužblokuokite garintuvo ventiliatorių įleidimo angos.
- 7) Produktai, kurie yra sunkiau atvėsti, būtent dideli ir sudėtingi, turi būti centralizuotai.
- 8) Bandykite neatidaryti prietaiso durelių.
- 9) Duomenys apie šalčio koreliaciją su standartiniais produktais (mažo riebumo kiekis) yra mažesni nei 50 mm storio, taigi venkite produktų keliais sluoksniais, o bendras storis didesnis nei 50 mm. Viršijus storį padidėja užšalimo laikas, todėl stenkitės visada platinti gaminius ant padėklų.



- 1) Naudokite prietaisą šaldytiems maisto produktams laikyti ne vėliau kaip per trumpą laiką.

2) Naudokite apsaugines pirštines arba kumštines pirštines, kad išvengtumėte peršalimo nuo prietaiso šalčio.

Šoko aušinimo ciklas.

Šiame režime įrenginys palaiko fotoaparato temperatūrą beveik nuliui laipsnių. Šiuo metu produktas atšaldomas iki $+3^{\circ}\text{C}$ temperatūros. Dėl šio režimo, ant produkto paviršiaus nesusidaro ledų kristalai. Šis aušinimo metodas turėtų būti naudojamas produktams, kurie nėra supakuoti ir kurių fizinės / organoleptinės savybės gali būti neigiamai paveiktos ledo dugno (pvz., Žuvies) susidarymo.

Šoko šaldymo ciklas.

Šiame režime įrenginys aušina kamerą žemiau -18°C . Norint pasiekti didžiausią greitį ir užšalimo efektyvumą, pageidautina, kad produktai būtų mažo dydžio, ypač jei jie yra daug riebalų. Didžiausi dydžio daiktai turėtų būti arčiau kameros centro. Jei aušinimo ir užšaldymo ciklas trunka ilgiau nei įprastas laikas, o produktų skaičius ir dydis negali būti sumažintas, pirmiausia atvėsinkite fotoaparata, paleidžiant užšalimo ciklą tuščia kamera.

4. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

4.1. Valymo ir priežiūros rekomendacijos

Prieš valydami ar prižiūrėdami įrenginį, būtinai atsukite jį iš maitinimo šaltinio.

Kasdienė priežiūra

Kasdienė priežiūra apima visų įrangos dalių, susijusių su produktais, valymą, taip pat drenazo skylių patikrinimą ir valymą ir kt.

Teisingas ir savalaikis prietaiso palaikymas užtikrina maksimalų kokybišką darbą ir ilgesnį laiką.

Nenaudokite įrangos po tekančiu vandeniu!

Nenaudokite šiurkščių šepetėlių ar panašių valymo priemonių, medžiagos!

Norėdami išvalyti grietaiti prilipusius ir išgrynintus produktų likučius, naudokite medines ar plastikines grandiklius ar guminius abrazyvus.

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, nerūdijančio plieno paviršius nuvalykite audiniu ir nedideliu kiekiu vazelino. Nepamirškite reguliariai vėdinti fotoaparato.

Neplanuota priežiūra

Aptarnavimo personalas periodiškai turėtų atlikti šias operacijas:

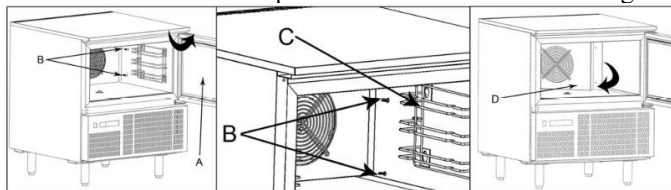
- 1) Patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite durelių sandariklį
- 2) Elektrinių jungčių patikimumo patikrinimas
- 3) Šildymo elemento atsparumo efektyvumo patikrinimas
- 4) Patikrinti skydo ir zondo veikimą
- 5) Elektros sistemos efektyvumo patikrinimas
- 6) Garintuvo valymas
- 7) kondensatoriaus valymas

Garintuvo valymas.

Periodiškai būtina valyti garintuvą.

!! Kadangi garintuvas yra pakankamai ryškus, visada naudokite apsaugines pirštines. Valymas turėtų būti atliekamas tik teptuku! Nevalykite garintuvo po tekančiu vandeniu ar aštriais daiktais.

LT
Norėdami susipažinti su garintuvu, turėtumėte:



1. Atidarykite fotoaparato (A) dureles;
2. Atsukite du reflektoriaus varžtus (B) dešinėje;
3. Nuimkite kreiptuvus (C);
4. Pasukite reflektorių (D) į kairę.

Kondensatoriaus valymas.

Periodiškai reikia valyti kondensatorių.

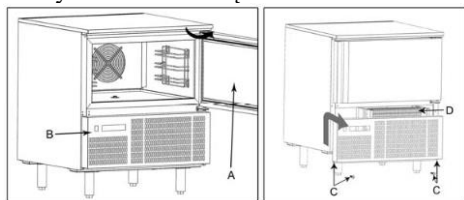
! Kadangi kondensatorius yra pakankamai ryškus, visada naudokite apsaugines pirštines.

Kai kaupiasi daug dulkių, naudokite veido apsaugą ir akinius.

Jei dulkių kaupimasis į kondensatoriaus srovę, naudokite dulkių siurbį arba šepetį, švelniai jį paimkite vertikaliais judesiais.

Draudžiama naudoti bet kokias kitas valymo priemones. tai gali sugadinti kondensatoriaus įtampą ir taip sumažinti prietaiso efektyvumą.

Išvalyti kondensatorių:



1. Atidarykite prietaiso kameros dureles (A);
2. Nuimkite apatinę plokštę (B): už tai nusukite užveržimo varžtus (C);
3. Dabar galite išvalyti kondensatoriaus srovę (D);
4. Po valymo, padėkite skydą atgal ir užsukite varžtais.

5. GEDIMŲ NUTRAUKIMAS

Žemiau pateikta informacija skirta padėti nustatyti ir išspręsti visas problemas, kurios gali atsirasti naudojant. Kai kuriuos iš jų galima pašalinti atskirai. Dėl kitų problemų kreipkitės į specializuotą aptarnavimo centrą.

Problema	Priežastis	Korekcijos metodas
Įrenginys neįsijungia	be maitinimo šaltinio	patikrinkite maitinimo laidą
		patikrinkite saugiklius
	kita	Patikrinkite, ar prietaisas yra tinkamai prijungtas kreipkitės į aptarnavimo centrą

Prietaisas veikia, tačiau aušinimo nepakanka	per aukšta kambario temperatūra	vėdinkite kambarį
	kondensatorius yra purvinas	išvalykite kondensatorių
	fotoparato durelės nėra uždarytos saugiai	patikrinkite durelių sandariklį
	nepakankamas šaldymo pajėgumas	kreipkitės į aptarnavimo centrą
	kondensatoriaus ventiliatorius sustojo	kreipkitės į aptarnavimo centrą
	garintuvo ventiliatorius sustojo	kreipkitės į aptarnavimo centrą
Aušinimo sistema veikia visą laiką	termoelementas yra sugedęs	kreipkitės į aptarnavimo centrą
	sugadinta kontrolės kortelė	kreipkitės į aptarnavimo centrą
Ledo garintuve buvimas		atlikite atitirpinimo ciklą
		Jei problema išlieka, susisiekite su aptarnavimo centru.
Stiprus triukšmas prietaiso veikimo metu	nuolatinė vibracija	Patikrinkite, ar prietaiso kontaktas yra su trečiosios šalies objektais (tiek išorėje, tiek viduje)

6. ĮRENGINIO

6.1. Pakavimas

Perduokite ir įdėkite prietaisą tik pagal informaciją ant pakuotės, pačioje prietaiso ir šiame vadove.

Pakuotė pagaminta iš kartono ir faneros. Pakuotėje yra specialūs ženklai, reguliuojantys pakrovimo / iškrovimo, transportavimo ir laikymo procesus pagal tarptautinius standartus.



Negalima supjaustyti pakuotės aštriais įrankiais, kad nebūtų pažeistos prietaiso plokštės.

Išpakuodami ištraukite kartoninę dėžę.

Išimkite visą PVC plėvelę nuo vidinio ir išorinio prietaiso paviršių, nenaudodami aštrių įrankių.

6.2. Įdiegimas

Montavimo Decal turi būti maitinimo liniją, taip pat paruošti junginiai už skysčio drenažas.

Garantuojamas įrenginio eksploatavimas kambario temperatūroje 32 ° C. Didesnė temperatūra gali sumažinti veikimo efektyvumą arba įrenginio apsaugos sistema gali veikti.

LT

Padėkite prietaisą ant plokščio, lygiojo paviršiaus.

Prijunkite prietaisą ir palikite jį kuriam laikui (mažiausiai 2 valandas) prieš jums patikrinti savo rezultatus.

transportavimo metu, kompresorius aliejus gali popastt aušinimo sistemą blokuoja kapiliarinį vamzdelį: kaip rezultatas prietaisas gali dirbti šiek tiek laiko be šalto formavimo, tol, kol aliejaus grįžti į kompresorių.

Po atitirpinimo ir vandens vanduo, kuris yra suformuotas tuo, kad vėsinimo dėtuve apačioje operacijos metu arba valymo metu turi būti išleidžiamas per įvorės su minimaliu techninio $\frac{3}{4}$ colių skersmens, prijungtas prie išleidimo angos ties įrenginio apačioje.

6.3. Prijungimas prie maitinimo tinklo.

Jungtį prie maitinimo tinklo turi atlikti kvalifikuotas specialistas, naudodamasis reikalingomis medžiagomis ir įrankiais.

Prieš prijungdami įsitikinkite, kad tinklo duomenys atitinka duomenis įrenginio duomenų lentelėje.

Taip pat įsitikinkite, kad reikalingas maitinimas yra įrengtas RCD jungiklis, kad įrenginys būtų apsaugotas nuo perkrovų ir trumpųjų jungimų.

6.4. Tikrinimas

Įrenginys pristatomas į būseną, paruoštą vartotojui prijungti.

Prietaiso funkcionalumą užtikrina ankstesni testavimo bandymai (elektriniai bandymai, funkciniai bandymai, išvaizdos tikrinimas) ir tinkamas sertifikavimas.

Po įdiegimo būtina patikrinti:

- elektros jungtys;
- drenažo funkcionalumas ir efektyvumas;
- prietaiso, kuris netyčia paliekamas prietaiso viduje ir kuris gali veikti įrenginio funkcionalumą ir veikimą, nebuvimas;
- kad prietaisas atliko bent vieną aušinimo / užšaldymo ciklą.

7. ATLIEKŲ TVARKYMAS

Šis prietaisas yra paženklintas pagal Europos direktyvą 2002/96 / EB - Elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos - ELEKTROS IR ELEKTROS ĮRENGINIŲ (ELEKTROS BEI) ATLIEKOS.

Tinkamai pašalinus potencialiai neigiamą poveikį aplinkai ir sveikatai nebus.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie prietaiso naudojimą, perdirbimą ir perdirbimą, kreipkitės į atitinkamas vietos valdžios institucijas, kurios reguliuoja šias funkcijas.

8. PAGRINDINĖS FUNKCIJOS

Ši prietaisų serija skirta greitam produktų šaldymui ir užšaldymui pagal tarptautinius maisto saugos standartus

Jis palaiko 4 tipų ciklus:

- Ciklas: Cy1, Cy2, Cy3, Cy4 yra iš anksto įdiegtos pagal visuotinai priimtus standartus, dažniausiai naudojami dirbant su įrenginiu. Vartotojas gali pasirinkti bet kurį iš jų ir perkonfigūruoti pagal valią ir reikalavimus.
- bet koks ciklas gali būti ištrintas.
- Bet kuriame ciklui gaminio viduje valdyti temperatūrą galima naudoti iki 3 temperatūros jutiklių.

- Aušinimo / užšalimo ciklo metu atitirpinimo funkcija neveikia, ventiliatoriai dirba. Atšildymo ciklą galima pradėti prieš vėsavimo / užšalimo ciklą.
- ciklas suskirstytas į 3 etapus, kuriuos vartotojas gali visiškai pritaikyti.
- Kiekvienam įrenginiui galite prijungti nuotolinio ekrano XR REP, kuris rodo kameros arba gaminio temperatūrą.

9. ELEKTRINĖS JUNGTYS

Prietaisai tiekiami su gnybtų bloku, skirtu, norint prijungti temperatūros zondus ir skaitmeninį jėgimą, kabelius su skerspjūviu iki 2,5 mm².

Naudokite maitinimo laidą su karščiui atspariu skersine skersine 6,3 mm. Prieš prijungdami, įsitikinkite, kad maitinimo šaltinis atitinka įrenginio reikalavimus. Įvesties kabeliai turi būti nukreipti atskirai nuo elektros laido.

9.1. Temperatūros daviklių prijungimas

Temperatūros jutikliai turėtų būti sujungti taip, kad drėgmė netyčia nepatektų į prijungimo kasetes. Siekiant tiksliau matuoti kameros vidinę temperatūrą, rekomenduojama termostato daviklį uždėti ne oro sraute. Atitirpinimo jutiklis turi būti dedamas tarp garintuvo srovės, šalčiausioje vietoje, kurioje susidaro labiausiai ledas, toli nuo šildytuvų ir atšildymo ciklo metu šilčiausią vietą.

10. GREITAS PIRKIMAS

10.1. Valdymo skydelio ekranas HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

Pagrindinė informacija

Šie modeliai turi tokias veikimo būsenas:

- "On" - įjungtas ir veikia įrenginys;
- "Budėjimo režimas" - įjungtas įrenginys, tačiau yra laukimo režime;
- "Išjungta" - įrenginys išjungtas.

Jei maitinimo šaltinis netyčia prarandamas nustatyto vėsavimo / užšalimo ciklo metu, po to, kai maitinimas bus atkurtas, prietaisas tęs šį ciklą nuo momento, kai maitinimas baigėsi (maksimali 10 minučių klaida).

Jei maitinimo šaltinis netyčia prarandamas aušinimo / užšalimo ciklą, sukonfigūruotą temperatūra (su temperatūros zondų), po to, kai energija yra atkurta, prietaisas pradės ciklas iš naujo.

Jei maitinimo šaltinis netyčia prarandamas saugojimo ciklą, tada, kai maitinimas bus atstatytas, įrenginys išeis iš šio ciklo.

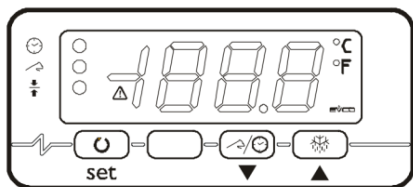
Jei maitinimas atsitiktinai prarandamas budėjimo režimu, po to, kai maitinimas atkurtas, įrenginys išlieka šiame režime.

10.1.1. Pagrindiniai duomenys rodomi ekrane

Įprasto darbo režimu ekranas rodo:

- Likęs aušinimo / užšalimo ciklo laikas su iš anksto nustatytu laikmačiu;
- Zondo temperatūra, jei prietaisas veikia temperatūros valdymo režimu;
- Fotoaparato temperatūra saugojimo režime;

Laukimo režime ekrane rodoma kameros temperatūra, apšvietimas ½ sekundės kas 3 sekundes.



10.2. Darbo modeliai HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

10.2.1. Pagrindinė informacija

Prietaisas turi tokius darbo ciklus:

- Laiko koreguotas aušinimas ir saugojimas teigiama temperatūros zonoje;
- Laiko koreguotas aušinimas ir saugojimas neigiamoje temperatūros zonoje;
- Temperatūrinis aušinimas ir saugojimas teigiama temperatūros zonoje;
- Temperatūrinis aušinimas ir saugojimas neigiamoje temperatūros zonoje.

Norėdami pakartoti ankstesnį ciklą, jums reikia:

- paspauskite ir palaikykite mygtuką 2 sekundes  : bus rodoma ankstesnio ciklo piktograma;
- paspauskite  per 60 s: aušinimo ciklo atveju ekrane bus rodomas aušinimo ciklo laikas minutėmis arba, jei yra aušinimo ciklas su iš anksto nustatyta temperatūra, bus rodoma nustatyta temperatūra;
- paspauskite mygtuką  arba  15 sekundžių keiskite vertes (nustatymai išsaugomi, kol pasirenkamas kitas ciklas);
- paspauskite mygtuką  per 15s - ciklas bus aktyvuotas.

10.2.2. Laiko ciklo nustatymas teigiama temperatūros zona

Norėdami pradėti ciklą:

- Įsitikinkite, kad prietaisas yra laukimo režime;
- paspauskite  pasirinkti teigiamą PoS režimą ir įsitikinti, kad indikatorius užsidega ir mirksi; ;
- paspauskite  per 15 sekundžių - ekrane bus rodomas ciklo laikas minutėmis;
- paspauskite  arba  už 15s pakeisti laiką;
- paspauskite  - ekrane bus rodoma temperatūra, nustatytas vėsinimo ribinis taškas (C ° / F °) ir indikatorius ;
- paspauskite  arba  per 15 sek. keisti parametro vertę;
- paspauskite mygtuką  per 15s - ciklas bus aktyvuotas.

Aušinimo metu:

- ekrane bus rodomas likęs ciklo laikas;

- ženklelis  sudegins;
- Aušinimo laikas nustatomas ciklo parametre r1;
- R7 ciklo parametre nustatoma vėsinimo ribojimo taško temperatūra;
- paspauskite  keletą kartų rodyti:
 - parodyti PoS pranešimą;
 - parodyti temperatūrą kameroje;
 - išeikite iš režimo (arba palikite jį 15 sek. - įrenginys atsiras atskirai).

Aušinimo ciklo pabaigoje:

- Įrenginys pateks į saugojimo režimą;
- ekrane bus rodomas "pabaigos" ciklo pabaiga;
- skambės pyptelis;
- Paspauskite bet kurį mygtuką, norėdami ištrinti signalą, dar kartą paspauskite dar kartą, kad išvalytumėte ciklo pranešimo pabaigą.

Laikymo metu:

- Ekrane rodoma kameros temperatūra;
- rodikliai  ir  sudegins;
- paspauskite  keletą kartų rodyti:
 - parodyti PoS pranešimą;
 - išeikite iš režimo (arba palikite jį 15 sek. - įrenginys atsiras atskirai).
- Pertraukti ciklą:

- paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką  per 2s.

10.2.3. Laiko ciklas nustatomas neigiamoje temperatūros zonoje

Norėdami pradėti ciklą:

- Įsitikinkite, kad prietaisas yra laukimo režime;
 - paspauskite  pasirinkti neigiamą režimą nEg ir įsitikinti, kad indikatorius ;
 - paspauskite  per 15 sekundžių - ekrane bus rodomas ciklo laikas minutėmis;
 - paspauskite  arba  už 15s pakeisti laiką;
 - paspauskite  - ekrane bus rodoma temperatūra, aušinimo ribų nustatytas taškas (C ° / F °) ir indikatorius ;
 - paspauskite  arba  per 15 sek. keisti parametro vertę;
 - paspauskite  per 15s - ciklas bus aktyvuotas.
- Aušinimo metu:
- Ekrane bus rodomas likęs ciklo laikas;

- indikatorius  užsidegs;
- ciklo parametro r2 atveju nustatomas aušinimo laikas;
- ciklo r8 parametre nustatoma galutinio aušinimo temperatūra;
- paspauskite  keletą kartų rodyti:
- - rodyti pranešimą nEg;
- - parodyti temperatūrą kameroje;
- - išeikite iš režimo (arba palikite jį 15 sek. - įrenginys atsiras atskirai).

Aušinimo ciklo pabaigoje:

- Įrenginys pateks į saugojimo režimą;
- ekrane bus rodomas "pabaigos" ciklo pabaiga;
- skambės pyptelis;
- Paspauskite bet kurį mygtuką, norėdami ištrinti signalą, dar kartą paspauskite dar kartą, kad išvalytumėte ciklo pranešimo pabaigą.

Laikymo metu:

- Ekrane rodoma kameros temperatūra;
- indikatorius  ir  užsidegs;
- paspauskite  keletą kartų rodyti:
- - rodyti pranešimą nEg;
- - išeikite iš režimo (arba palikite jį 15 sek. - įrenginys atsiras atskirai).

Pertraukti ciklą:

- paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką  per 2s.

10.2.4. Ciklo nustatymas nustatytoje temperatūroje teigiama temperatūros zonoje Norėdami pradėti ciklą:

- įsitikinkite, kad prietaisas veikia laukimo režimu;
- paspauskite  parinkti minuso "PoS" režimą ir įsitikinti kad indikatorius ;

- paspauskite  per 15 sekundžių - ekrane bus rodoma matuoklių aušinimo temperatūra (nustatytas aušinimo taškas) minutėmis;
- paspauskite  arba  per 15 sek. keisti parametro vertę;
- paspauskite  - ekrane bus rodoma temperatūra, nustatytas vėsinimo ribinis taškas (C ° / F °) ir indikatorius ;
- paspauskite  arba  per 15 sek. keisti parametro vertę;
- paspauskite mygtuką  per 15s - ciklas bus aktyvuotas.

Aušinimo metu:

- Ekrane bus rodoma dabartinė zondo temperatūra;

- indikatorius  užsidegs;
- c3 ciklo parametre nustatyta didžiausia aušinimo temperatūra;
- didžiausias aušinimo laikas nustatomas ciklo parametre r5;
- ciklo r7 parametruose nustatyta darbo temperatūra;
- paspauskite  keletą kartų rodyti:
 - - parodyti maksimalų likusį aušinimo laiką;
 - - parodyti PoS pranešimą;
 - - parodyti temperatūrą kameroje;
 - - išeikite iš režimo (arba palikite jį 15 sek. - įrenginys atsiras atskirai).
 Jei temperatūra, išmatuota zondų, pasiekia nustatytą vertę, prieš nustatytą maksimalų ciklo laiką, tada:
 - Įrenginys pateks į saugojimo režimą;
 - ekrane bus rodomas "pabaigos" ciklo pabaiga;
 - skambės pyptelis;
 - Paspauskite bet kurį mygtuką, norėdami ištrinti signalą, dar kartą paspauskite dar kartą, kad išvalytumėte ciklo pranešimo pabaigą.
 Jei zondo matuojama temperatūra nepasiekia nustatytos vertės, prieš nustatytą maksimalų ciklo laiką, tada:
 - aušinimo ciklas tęsis;
- Ikona  mirksi ir užsidega. .
- skambės pyptelis;
- paspauskite  keletą kartų:
 - garso signalas sustoja;
 - ekrane rodomas laikas, praėjęs nuo maksimalaus nustatyto ciklo laiko;
 - ekrane pasirodys kameros temperatūra;
 - ekrane pasirodo POS pranešimai;
 - išeikite iš režimo (arba palikite jį 15 sek. - įrenginys išeis pats).
 - kai zondo temperatūra pasiekia nustatytą vertę
 - įrenginys pateks į saugojimo režimą;
 - Ikona  mirksi ir indikatorius  ir toliau degs;
 - ekrane bus rodomas "pabaigos" ciklo pabaiga;
 - skambės pyptelis;
 - paspauskite bet kurį mygtuką, norėdami ištrinti signalą, dar kartą paspauskite dar kartą, kad išvalytumėte ciklo pranešimo pabaigą.

Laikymo metu:

- Ekrane rodoma kameros temperatūra;
- Jei aušinimas buvo sėkmingas, rodikliai  ir .
- Jei aušinimas buvo atliktas su papildomu laiku, rodikliai  ir , ir Ikona  mirksi;

- paspauskite  keletą kartų rodyti:
 - parodyti PoS pranešimą;
 - išeikite iš režimo (arba palikite jį 15 sek. - įrenginys atsiras atskirai).

Pertraukti ciklą:

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę  2s mygtuką.
- 10.2.5. Ciklo nustatymas nustatytoje temperatūroje neigiamoje temperatūros zonoje
Norėdami pradėti ciklą:
- Įsitikinkite, kad prietaisas yra laukimo režime;
 - paspauskite  pasirinkti neigiamą režimą nEg ir įsitikinti, kad indikatorius ;
 - paspauskite  per 15 sekundžių - ekrane bus rodoma matuoklių aušinimo temperatūra (nustatytas aušinimo taškas) minutėmis;
 - paspauskite  arba  per 15 sek. keisti parametro vertę;
 - paspauskite  - ekrane bus rodoma temperatūra, nustatytas vėsinimo ribinis taškas (C ° / F °) ir indikatorius ;
 - paspauskite  arba  per 15 sek. keisti parametro vertę;
 - spustelėkite mygtuką  per 15s - ciklas bus aktyvuotas.

Aušinimo metu:

- Ekrane bus rodoma dabartinė zondo temperatūra;
- Ikona  sudegins;
- c4 ciklo parametre nustatoma maksimali aušinimo temperatūra;
- Maksimalus aušinimo laikas nustatomas ciklo parametre r6;
- ciklo r8 parametre nustatoma darbinė temperatūra;
- paspauskite  keletą kartų rodyti:
 - parodyti maksimalų likusį aušinimo laiką;
 - rodyti pranešimą nEg;
 - parodyti temperatūrą kameroje;
 - išeikite iš režimo (arba palikite jį 15 sek. - įrenginys atsiras atskirai).

Jei temperatūra, išmatuota zonu, pasiekia nustatytą vertę, prieš nustatytą maksimalų ciklo laiką, tada:

- Įrenginys pateks į saugojimo režimą;
- ekrane bus rodomas "pabaigos" ciklo pabaiga;
- skambės pyptelis;
- Paspauskite bet kurį mygtuką, norėdami ištrinti signalą, dar kartą paspauskite dar kartą, kad išvalytumėte ciklo pranešimo pabaigą.

Jei zondo matuojama temperatūra nepasiekia nustatytos vertės, prieš nustatytą maksimalų ciklo laiką, tada:

- aušinimo ciklas tęsis;
- Ikona  mirksi indikatoriaus lemputė ;
- skambės pyptelis;
- paspauskite keletą kartų: 
 - garso signalas sustoja;
 - ekrane rodomas laikas, praėjęs nuo maksimalaus nustatyto ciklo laiko;
 - ekrane pasirodys kameros temperatūra;
 - ekrane bus rodomas nEg;
 - išeikite iš režimo (arba palikite jį 15 sek. - įrenginys išeis pats)

Kai zondo temperatūra pasiekia nustatytą vertę:

įrenginys pateks į saugojimo režimą;

- Ikona  mirksi ir indikatorius  ir toliau degs;
- ekrane bus rodomas "pabaigos" ciklo pabaiga;
- skambės pyptelis;
- paspauskite bet kurį mygtuką, norėdami ištrinti signalą, dar kartą paspauskite dar kartą, kad išvalytumėte ciklo pranešimo pabaigą.

Laikymo metu:

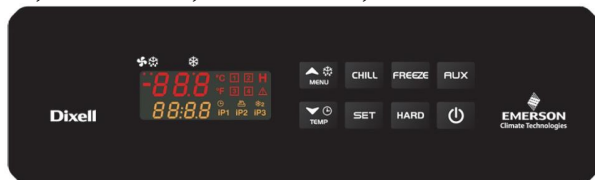
- Ekrane rodoma kameros temperatūra;
- Jei aušinimas buvo sėkmingas, rodikliai  ir ; Jei aušinimas buvo atliktas su papildomu laiku, rodikliai  ir , ir Ikona  mirksi;
- paspauskite  keletą kartų rodyti:
 - rodyti pranešimą nEg;
 - išeikite iš režimo (arba palikite jį 15 sek. - įrenginys atsiras atskirai).

Pertraukti ciklą:

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę 2s mygtuką. 

10.6 Modelių HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 valdymo skydelio rodymas

HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 naudojamas Dixell XB590L



valdiklis.

Valdiklis turi šias funkcijas:

- Galima nutraukti bet kurio aušinimo / užšaldymo ciklo vykdymą;

LT

- Kiekviename cikle galima naudoti iki trijų temperatūros zondų arba temperatūros zondą su 3 temperatūros jutikliais;
- Per ciklus neįmanoma atšildyti, ventiliatoriai visada dirba. Atšildymo ciklą galima pradėti prieš vėsinimo / užšalimo ciklą;
- kiekvieną ciklą galima suskirstyti į 3 fazes pagal nustatytus parametrus;
- yra garsinis perspėjimas dėl per mažo ar aukšto temperatūros kondensatoriaus;
- paskutinių 15 nepaprastųjų įvykių (aukšta temperatūra, maitinimo gedimas ir maksimalaus ciklo trukmės viršijimas) registravimas;
- kiekvienam prietaisui yra terminalas, skirtas ekranui prijungti;



Jei piktograma arba LED indikatorius yra nuolat, atitinkama funkcija veikia.

Jei piktograma arba šviesos diodo indikatorius mirksi, atitinkama funkcija atidedama.

10.2.6. Klaviatūra

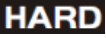
Klaviatūra susideda iš 8 klavišų:

- On./Off** - On./Off
- CHILL** - aušinimo ciklas
- FREEZE** - užšaldymo ciklas
- HARD** - kietojo aušinimo / užšalimo ciklai
- SET** - parametrų nustatymas
- MENU** - meniu, aukštyn, atšildymas
- TEMP** - žemyn, temperatūra, laikas
- AUX** - AUX išėjimas



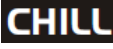
10.2.7. Pradžios ciklai

Laukimo režime:

įjungę įrenginio piktogramą   įsižiebia, nurodant, kad galima pasirinkti "Soft Cooling" (1) ar "Soft Cold" (2) ciklą; jei paspausite mygtuką , užsidegs piktogramos  , nurodant, kad gali būti pasirinktas "Hard Cooling" (3) arba "Hard frozen" (4) ciklas

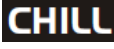


Minkšto aušinimo ciklo pasirinkimas (1):

paspauskite ir atleiskite mygtuką , piktograma  išnyksta ir piktograma  ir toliau degs. Norėdami pradėti ciklą, paspauskite ir atleiskite mygtuką .



Ciklas nutraukiamas:

paspauskite ir atleiskite mygtuką , Blykčioja atitinkama ciklo piktograma. Jei dar kartą paspausite mygtuką, ciklas bus iš naujo paleistas , arba jis bus automatiškai paleistas iš naujo, kai bus pasiektas nustatyto parametro vertė - didžiausias ciklo trukmės



laikas.

Visiškas sustabdymas (atšaukti):

paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką  daugiau nei 2s - prietaisas pradės veikti laukimo režimu.



Kitų ciklų parinkimas ir jų paleidimas vyksta panašiai.

10.2.8. Realus laiko laikrodžio nustatymas (RTC):

paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką  norėdami nustatyti laikrodžio

nustatymo meniu, norėdami nustatyti datą ir laiką. Naudokite rodyklių   nustatymo meniu, norėdami nustatyti datą ir laiką. Naudokite rodyklių Min = minutės, Hou = valandos, DAY = dienos, Mon = mėnuo, YEA = Metai, tiM = datos formatas: Eu = dd / mm / yyyy, JAV = mm / dd / yyyy.

Norėdami pereiti tarp parametrų, naudokite rodyklių



Norėdami redaguoti, spustelėkite mygtuką.



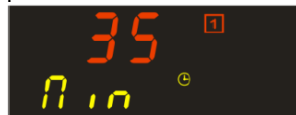
Jei norite taikyti pakeitimus, dar kartą spustelėkite šį mygtuką.

Norėdami išeiti iš meniu, vienu metu paspauskite 2 mygtukus



arba

palaukite 5s.



Temperatūros išlaikymas nustatomas ciklo pabaigoje:

jei būtina aušinimo ciklo pabaigoje išlaikyti tam tikrą temperatūrą, tuomet turite paspausti

ir atleisti mygtuką



. Dėl to per 5 sekundes ekranas parodys iš anksto nustatytą laikymo temperatūrą ciklo pabaigoje (HdS = laikymo nustatymo taškas).

Jei norite jį redaguoti, kai ekrane rodoma nustatyta temperatūra paspauskite ir laikykite

nuspaudę mygtuką



, kol mirksi HdS etiketė. Tada naudokite rodyklę



redaguoti. Norėdami patvirtinti duomenis, spustelėkite mygtuką.

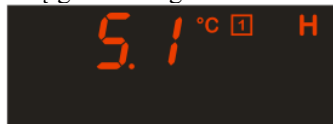


Dar

kartą.

Kad ciklo pabaigoje išlaikytumėte temperatūrą, tiesiog nustatykite parametą HdS = OFF.

Atlikus aušinimo ar užšalimo ciklą, prietaisas įjungia temperatūros palaikymo režimą. Šią fazę galima lengvai atskirti aktyvia piktograma H.



10.2.9. Atšildymas

Atitirpinimo funkcija yra apibrėžiama pagal idF parametą. Atšildymo metu neveikia minimalios ir maksimalios temperatūros signalizacijos.

Prieš įjungdami atitirpinimą, įsitikinkite, kad nė vienas ciklas nepradėtas.

Norėdami suaktyvinti atitirpinimo funkciją, palaikykite nuspaudę mygtuką



per 3s.

Atšildymo ciklas baigtas:

- jei nustatytas didžiausias atitirpinimo ciklo laikas pasibaigė;
- Jei temperatūra garintuvo jutiklyje pasiekė nustatytąją vertę;

10.2.10. Drenažas

Atitirpinimo ciklo pabaigoje turite laukti truputį, kol baigsis drenažo laikas. Šiuo metu visi relės nustatymai bus išjungiami, o indikatorius -  mirksi. Drenažo trukmę galima reguliuoti parametru Fdt.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Modelis	HKN-BCF3L	HKN-BCF5L	HKN-BCF3	HKN-BCF5	HKN-BCF10	HKN-BCF14
Temperatūros diapazonas, °C	+ 90 °C iki + 3 °C 90 min:12 kg	+ 90 °C iki + 3 °C 90 min:18 kg	+ 90 °C iki + 3 °C 90 min:12 kg	+ 90 °C iki + 3 °C 90 min:18 kg	+ 90 °C iki + 3 °C 90 min:40 kg	+ 90 °C iki + 3 °C 90 min: 55 kg
	+ 90 °C iki -18 °C 240 min: 8 kg	+ 90 °C iki -18 °C 240 min: 14 kg	+ 90 °C iki -18 °C 240 min: 8 kg	+ 90 °C iki -18 °C 240 min: 14 kg	+ 90 °C iki -18 °C 240 min: 28 kg	+ 90 °C iki -18 °C 240 min: 38 kg
Šilumos izoliacija, mm	70	70	70	70	70	70
	139	169	139	169	368	494
Aušinimo tipas	Vent.	Vent..	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.
Išoriniai matmenys, W × H × V	800×815×985	800×815×1055	800×815×945	800×815×1015	800×815×1645	800×815×2170
Kameros matmenys, W × H × V	660×640×330	660×640×400	660×640×330	660×640×400	660×640×870	660×640×1170
Svoris, kg	80	95	80	95	150	210
Atšildymo tipas	Ne	Ne	Karštos dujos	Karštos dujos	Karštos dujos	Karštos dujos
Išgarinimas po atšildymo	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
Šaltnešis	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a
Kompresoriai	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	EMBRA CO J2212GK	TECU MSEH TFH2480Z
Kontrolierius	EVCO	EVCO	Dixell	Dixell	Dixell	Dixell
	EVK802	EVK802	XB590L	XB590L	XB590L	XB590L

LT

Terminis zondas	taip	taip	taip	taip	taip	taip
Maks. lauko temperatūra, °C	38	38	38	38	38	38
Galia, W	770	800	770	800	1300	2500
Ītampa, V / Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	380/50
Parama valgykloms (GN1 / 1 ir 400x600), vnt.	3	5	3	5	10	14
GN1 / 1 ir 400x600 gylis, mm	65	65	65	65	65	65

1. PODSTAWOWE POSTANOWIENIA I ZALECENIA

1.1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja ma zapewnić pracownikom niezbędne informacje na temat działania urządzenia.

Przed użyciem sprzętu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i ściśle przestrzegać instrukcji.

Wprowadzenie do informacji zawartych w tym dokumencie pomoże użytkownikowi zmniejszyć ryzyko uszkodzenia własnego zdrowia podczas użytkowania.

Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

1.2. Opis urządzenia

Szafka do zamrażania szokowego, zwana dalej urządzeniem, została zaprojektowana i przeznaczona do chłodzenia i / lub zamrażania różnych produktów spożywczych w profesjonalnej kuchni.

1) Obszar kondensacji: znajduje się w dolnej części urządzenia i zawiera jednostkę kondensacji.

2) Obszar elektryczny: znajduje się w dolnej części urządzenia i zawiera elementy sterowania i mocy.

3) Obszar parownika: znajduje się wewnątrz, z tyłu urządzenia i zawiera zespół parownika.

4) Obszar przechowywania: znajduje się wewnątrz urządzenia i jest przeznaczony do chłodzenia i / lub zamrażania produktów spożywczych.



Dolna część jest pokryta panelem (A), który pokrywa elementy elektryczne. Zawieszane drzwi szczelnie zamykają komorę magazynową. W zależności od wymagań urządzenie jest dostarczane w kilku modyfikacjach.

* Ważne: wygląd urządzenia i panelu sterowania może się różnić w zależności od modelu!

1.3. Naklejka informacyjna

PL

Naklejka informacyjna jest wydrukowana z tyłu urządzenia.

CODE		1
MODEL		2
SERIAL No.		3
TENSION		4
INPUT		5
CLIMATIC CLASS		6
REFRIGERANT		7
  		8

Naklejka informacyjna mówi:

- 1) Kod urządzenia
- 2) Model
- 3) Numer seryjny
- 4) Parametry zasilania
- 5) Konsumpcja
- 6) Klasa klimatyczna
- 7) Rodzaj i ilość czynnika chłodniczego
- 8) Znaki certyfikacji

2. BEZPIECZEŃSTWO

Przed użyciem urządzenia przeczytaj aktualną instrukcję i zawarte w niej ostrzeżenia.

Przed podłączeniem do sieci upewnij się, że odpowiada ona zużyciu energii przez urządzenie.

Urządzenie może być używane tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszelkie prace konserwacyjne przy urządzeniu muszą być wykonywane przez specjalnie przeszkolony i wykwalifikowany personel.

Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych urządzenia podczas jego działania.



Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.

Aby zapewnić zgodność z normami sanitarnymi i higienicznymi, wszystkie części urządzenia mające kontakt z żywnością muszą być dokładnie wyczyszczone. Do tego celu należy używać wyłącznie detergentów specjalnie zaprojektowanych do czyszczenia urządzeń chłodniczych.

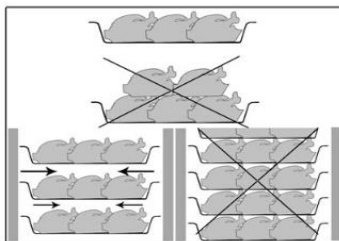
3. ZALECENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wówczas:

1. Odłącz urządzenie od zasilania.
2. Dokładnie umyj i wyczyść urządzenie.
3. Wytrzyj powierzchnie ze stali nierdzewnej za pomocą miękkiej ściereczki z odrobiną oleju roślinnego.
4. Wykonaj wszystkie czynności konserwacyjne.
5. Pozostaw drzwi urządzenia otwarte.

Aby prawidłowo korzystać z urządzenia, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- 1) nie blokuj otworów wentylacyjnych urządzenia innymi przedmiotami podczas pracy.
- 2) Zawsze utrzymuj czystość obszaru kondensacji z przodu.
- 3) Nie umieszczaj w urządzeniu produktów, które są znacznie powyżej 80 ° C.
- 4) Unikaj umieszczania innych przedmiotów w pobliżu urządzenia. Staraj się zapewnić dobrą cyrkulację powietrza.
- 5) Staraj się zachować wystarczającą ilość miejsca pomiędzy blachami do pieczenia a produktami, aby wydymać zimne powietrze.
- 6) Nigdy nie blokuj otworów wlotowych wentylatorów parownika.
- 7) Produkty, które są trudniejsze do schłodzenia, a mianowicie duże i złożone, powinny być umieszczone centralnie.
- 8) Spróbuj ponownie nie otwierać drzwi urządzenia.
- 9) Dane dotyczące mrozu są skorelowane ze standardowymi produktami (o niskiej zawartości tłuszczu), o grubości mniejszej niż 50 mm, dlatego należy unikać umieszczania produktów w kilku warstwach i łącznej grubości przekraczającej 50 mm. Przekroczenie grubości spowoduje wydłużenie czasu zamrażania, dlatego staraj się zawsze równomiernie rozprowadzać produkty na palecie.



1) Używaj urządzenia do przechowywania zamrożonej żywności tylko najpóźniej i przez krótki czas.

2) Używaj rękawic ochronnych lub rękawic ochronnych, aby zapobiec przeziębieniom z urządzenia.

Cykl chłodzenia szokowego.

W tym trybie urządzenie utrzymuje temperaturę kamery zbliżoną do zera stopni. W tym czasie produkt schładza się do temperatury $+3^{\circ}\text{C}$. Z powodu tego reżimu kryształ lodu nie powstają na powierzchni produktu. Ta metoda chłodzenia powinna być stosowana w przypadku produktów, które nie są pakowane i na których właściwości fizyczne / organoleptyczne mogą mieć niekorzystny wpływ podczas tworzenia skorupy lodowej (np. Ryby).

Cykl zamrażania szoku.

W tym trybie urządzenie chłodzi kamerę do temperatury poniżej -18°C . Aby osiągnąć największą szybkość i skuteczność zamrażania, korzystne jest, aby produkty były małe, zwłaszcza, jeśli mają wysoką zawartość tłuszczu. Największe kawałki wielkości powinny znajdować się bliżej środka kamery. Jeśli cykl chłodzenia i zamrażania trwa dłużej niż standardowy czas, a liczba i rozmiar produktów nie może zostać zmniejszona, najpierw ochłódź kamerę, uruchamiając cykl zamrażania pustą komorą.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

4.1. Zalecenia dotyczące czyszczenia i konserwacji

Przed czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia należy pamiętać o odłączeniu go od źródła zasilania.

4.2. Codzienna konserwacja

Codzienna konserwacja obejmuje czyszczenie wszystkich elementów wyposażenia w kontakcie z produktami, a także inspekcję i czyszczenie otworów odwadniających itp.

Prawidłowa i terminowa konserwacja urządzenia w maksymalnym stopniu gwarantuje jego wysoką jakość i przedłuża jego żywotność.

Nie myj sprzętu pod bieżącą wodą!

Do czyszczenia nie należy używać gruboziarnistych szczotek ani podobnych. materiały!

Do czyszczenia silnie przylegających i utwardzonych pozostałości produktów należy używać drewna

e lub plastikowe skrobaczki lub gumowe materiały ściernie.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wytrzyj powierzchnie ze stali nierdzewnej ściereczką i niewielką ilością wazeliny. Nie zapomnij o okresowej wentylacji aparatu.

4.3. Nieplanowana konserwacja

Poniższe operacje powinny być przeprowadzane okresowo przez personel serwisowy:

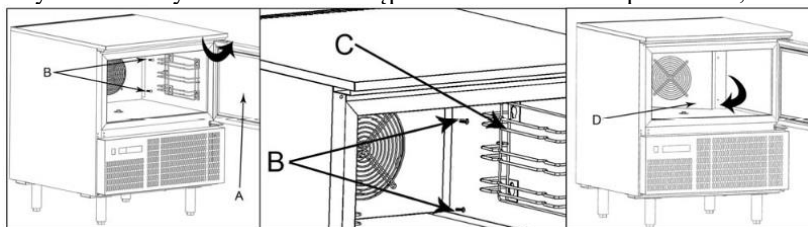
- 1) Sprawdź i w razie potrzeby wymień uszczelkę drzwi
- 2) Sprawdzenie niezawodności połączeń elektrycznych
- 3) Sprawdzenie skuteczności rezystancji elementu grzejącego
- 4) Sprawdzenie działania panelu i sondy
- 5) Sprawdzenie sprawności układu elektrycznego
- 6) Czyszczenie parownika
- 7) Czyszczenie skraplacza

Czyszczenie parownika.

Okresowo konieczne jest czyszczenie parownika.

!! Ponieważ wzmocnienie parownika jest wystarczająco ostre, zawsze używaj rękawic ochronnych. Czyszczenie powinno się odbywać tylko za pomocą pędzla! Nie myć parownika pod bieżącą wodą lub ostrymi przedmiotami.

Aby uzyskać dostęp do parownika, powinieneś:



1. Otwórz drzwi kamery (A) urządzenia;
2. Poluzuj dwie śruby (B) reflektora po prawej stronie;
3. Usuń prowadnice (C);
4. Przekręć odbłyśnik (D) w lewo.

Czyszczenie skraplacza.

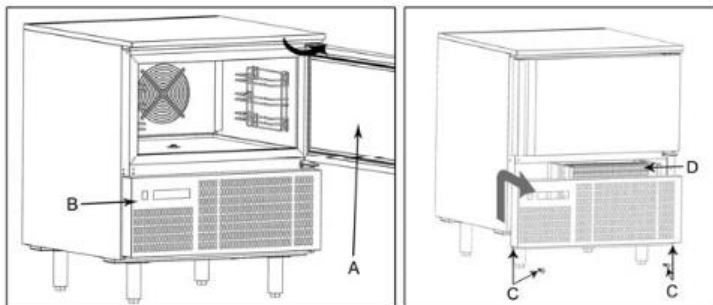
Okresowo należy wyczyścić skraplacz.

!! Ponieważ wzmocnienie kondensatora jest wystarczająco ostre, zawsze używaj rękawic ochronnych. Podczas gromadzenia dużej ilości kurzu należy używać osłony twarzy i okularów.

Jeśli kurz nagromadzi się w miejscu skraplacza, użyj odkurzacza lub szczotki, delikatnie podnosząc go za pomocą ruchów pionowych.

Zabrania się używania jakichkolwiek innych narzędzi do czyszczenia. może to uszkodzić wzmocnienie kondensatora, a tym samym zmniejszyć wydajność urządzenia.

Aby wyczyścić skraplacz:



1. Otwórz drzwi kamery (A) urządzenia;
2. Zdejmij dolny panel (B): w tym celu odkręć śruby zaciskowe (C);
3. Teraz możesz wyczyścić wzmocnienie skraplacza (D);
4. Po oczyszczeniu odłóż panel i przykręć go śrubami.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniższe informacje mają na celu pomóc w identyfikacji i rozwiązaniu wszelkich problemów, które mogą wystąpić podczas użytkowania. Niektóre z nich można wyeliminować na własną rękę. W przypadku innych problemów skontaktuj się z wyspecjalizowanym centrum serwisowym.

Problem	Powód	Metoda korekty
Urządzenie się nie włącza	brak zasilania	sprawdź przewód zasilający
		sprawdź bezpieczniki
		sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone
	inne	skontaktować się z centrum serwisowym
Urządzenie działa, ale chłodzenie niewystarczające	zbyt wysoka temperatura pokojowa	przewietrzyć pomieszczenie
	skraplacz jest brudny	wyczyść skraplacz
	drzwi kamery nie są bezpiecznie zamknięte	sprawdź uszczelkę drzwi
	niewystarczająca pojemność chłodnicza	skontaktować się z centrum serwisowym
	Wentylator skraplacza zatrzymany	skontaktować się z centrum serwisowym
System chłodzenia działa cały czas	Wentylator parownika zatrzymał się	skontaktować się z centrum serwisowym
	termopara jest uszkodzona	skontaktować się z centrum serwisowym

	wadliwa karta kontrolna	skontaktować się z centrum serwisowym
Obecność lodu w parowniku		przeprowadzić cykl odszraniania
		Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z centrum serwisowym.
Silny hałas podczas pracy urządzenia	ciągłe wibracje	sprawdzić obecność kontaktu urządzenia z elementami stron trzecich (zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz)

5. INSTALACJA

5.1. Pakowanie

Przesyłaj i instaluj urządzenie tylko zgodnie z informacjami na opakowaniu, na samym urządzeniu i w tej instrukcji.

Opakowanie wykonane jest z tektury i sklejk. Opakowanie zawiera specjalne znaki regulujące procesy załadunku / rozładunku, transportu i przechowywania zgodnie z międzynarodowymi standardami.



Nie tnij opakowania za pomocą ostrych narzędzi, aby nie uszkodzić paneli urządzenia.

Aby rozpakować, pociągnij tekturowe pudełko do góry.

Usuń całą folię PVC z wewnętrznych i zewnętrznych powierzchni urządzenia bez użycia ostrych narzędzi.

5.2. Instalacja

Miejsce instalacji musi zawierać linię zasilania, a także przygotowane połączenia do odprowadzania cieczy.

Gwarantowana eksploatacja urządzenia przy temperaturze wewnętrznej 32 ° C. Wyższa temperatura może zmniejszyć wydajność operacji lub system ochrony urządzenia może działać.

Umieść urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.

Podłącz urządzenie i pozostaw je na chwilę (co najmniej 2 godziny) przed sprawdzeniem jego działania.

Podczas transportu, olej kompresora popadł w układ chłodzenia przez blokowanie kapilary: wskutek tego urządzenie może pracować na pewien czas bez formowania na zimno aż do powrotu oleju do sprężarki.

Woda po odszranianiu i wody, która jest utworzona na dnie komory chłodzącej podczas działania lub podczas czyszczenia musi być odprowadzana za pośrednictwem tulei z

PL

minimalną średnicą techniczne 1" cala, połączonego z otworem wylotowym w spodzie urządzenia.

5.3. Podłączenie do sieci.

Połączenie z siecią musi być wykonane przez wykwalifikowanego technika przy użyciu niezbędnych materiałów i narzędzi.

Przed połączeniem upewnij się, że dane sieciowe pasują do danych na tabliczce znamionowej urządzenia.

Należy również upewnić się, że zainstalowany jest wyłącznik RCD o wymaganej mocy, aby chronić urządzenie przed przeciążeniami i zwarciami.

5.4. Inspekcja

Sprzęt dostarczany jest w stanie gotowym do podłączenia przez użytkownika.

Funkcjonalność urządzenia gwarantują wcześniejsze testy testowe (testy elektryczne, testy funkcjonalne, kontrola wyglądu) i odpowiednia certyfikacja.

Po instalacji należy sprawdzić:

- połączenia elektryczne;
- funkcjonalność i wydajność drenażu;
- brak jakichkolwiek narzędzi lub materiałów przypadkowo pozostawionych wewnątrz urządzenia, które mogą wpłynąć na funkcjonalność i działanie urządzenia;
- urządzenie wykonało co najmniej jeden cykl chłodzenia / zamrażania.

6. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96 / WE - zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny - ODPADY ELEKTRYCZNE I ELEKTRYCZNE (WEEE).

Przy właściwym usuwaniu potencjalnie negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie nie będzie.

Aby uzyskać więcej informacji na temat odzysku, recyklingu i recyklingu urządzenia, skontaktuj się z odpowiednimi władzami lokalnymi, które regulują te funkcje.

7. . GŁÓWNE CECHY

Ta seria urządzeń została zaprojektowana do szybkiego chłodzenia i zamrażania produktów zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa żywności.

7.1. Obsługuje 4 typy cykli:

7.2. Pętla: Cy1, Cy2, Cy3, Cy4 są preinstalowane zgodnie z ogólnie przyjętymi standardami, najczęściej używanymi podczas pracy z urządzeniem. Użytkownik może wybrać dowolne z nich i zmienić konfigurację zgodnie z wolą i wymaganiami.

7.3. dowolny cykl można usunąć zgodnie z potrzebami.

W dowolnym cyklu można użyć do 3 czujników temperatury, aby kontrolować temperaturę wewnątrz produktu.

7.4. Podczas cyklu chłodzenia / zamrażania funkcja odszraniania nie działa, wentylatory pracują. Cykl odszraniania można uruchomić przed każdym cyklem chłodzenia / zamrażania.

7.5. Cykl podzielony jest na 3 fazy, które użytkownik może w pełni dostosować.

7.6. Do każdego urządzenia można podłączyć zdalny wyświetlacz REP XR, który pokazuje temperaturę w aparacie lub w urządzeniu.

8. POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Urządzenia są dostarczane z listwą zaciskową do podłączania kabli o przekroju do 2,5 mm² dla czujników temperatury i wejścia cyfrowego.

Użyj przewodu zasilającego z żaroodpornym opłotem o średnicy 6,3 mm. Przed podłączeniem upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania urządzenia. Kable wejściowe należy poprowadzić oddzielnie od kabla zasilającego.

8.1. Podłączenie czujników temperatury

Czujniki temperatury należy podłączyć w taki sposób, aby wilgoć nie dostała się przypadkowo do łączących wkładów. Aby uzyskać dokładniejszy pomiar średniej temperatury w komorze, zaleca się umieszczenie czujnika termostatu poza przepływem powietrza. Czujnik odszraniania należy umieścić pomiędzy wzmocnieniem parownika, w najzimniejszym miejscu, w którym powstaje najwięcej lodu, z dala od grzejników i najcieplejszego miejsca w czasie cyklu odszraniania.

9. SZYBKI START

9.1. Wyświetlacz panelu sterowania HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

9.1.1. BInformacje ogólne

Modele te mają następujące statusy operacyjne:

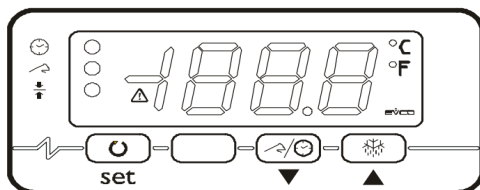
- "ON." - urządzenie jest włączone i działa;
- "Stand-by" - urządzenie jest włączone, ale znajduje się w trybie gotowości;
- "Wyl." - urządzenie jest wyłączone.
- Jeśli zasilacz zostanie przypadkowo utracony podczas skonfigurowanego cyklu chłodzenia / zamrażania, po przywróceniu zasilania urządzenie będzie kontynuowało ten cykl od momentu, w którym zasilanie zniknie (z maksymalnym błędem 10 minut).
- Jeśli zasilacz zostanie przypadkowo utracony podczas cyklu chłodzenia / zamrażania skonfigurowanego za pomocą temperatury (z czujnikiem temperatury), po przywróceniu zasilania urządzenie rozpocznie cykl od nowa.
- Jeśli w trakcie cyklu przechowywania nastąpi przypadkowa utrata zasilania, po przywróceniu zasilania urządzenie zakończy ten cykl.
- Jeśli zasilanie zostanie przypadkowo utracone w trybie gotowości, po przywróceniu zasilania urządzenie pozostanie w tym trybie.

9.2.2 Podstawowe dane wyświetlane na wyświetlaczu

W normalnym trybie pracy wyświetlacz pokazuje:

- Oc Pozostały czas cyklu chłodzenia / zamrażania z ustawionym zegarem;
- Temperatura sondy, jeżeli urządzenie pracuje w trybie regulacji temperatury;
- Temperatura kamery w trybie przechowywania;

- W trybie gotowości na wyświetlaczu wyświetlana jest temperatura kamery, oświetlenie trwa 1/2 sekundy co 3 sekundy.



9.2. Cykle robocze modeli HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

9.2.1. Informacje ogólne

Urządzenie ma następujące cykle robocze:

- Dostosowane czasowo chłodzenie i przechowywanie w strefie dodatniej temperatury;
- Dostosowane czasowo chłodzenie i przechowywanie w ujemnej strefie temperaturowej;
- Sterowane temperaturą chłodzenie i przechowywanie w strefie dodatniej temperatury;
- Sterowane temperaturą chłodzenie i przechowywanie w strefie o ujemnej temperaturze.

Aby powtórzyć poprzedni cykl, potrzebujesz:

- naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2s : ikona poprzedniego cyklu zostanie wyświetlona;
- naciśnij  w ciągu 60 sekund: w przypadku cyklu chłodzenia na wyświetlaczu pojawi się czas cyklu chłodzenia w minutach lub w przypadku cyklu chłodzenia z zadaną temperaturą, wyświetlana będzie ustawiona temperatura;
- naciśnij przycisk  lub  przez 15 sekund, aby zmienić wartości (ustawienia są zapisywane, dopóki nie zostanie wybrany inny cykl);
- naciśnij przycisk  w ciągu 15 sekund - cykl zostanie aktywowany.

9.2.2. Ustawienie cyklu czasowego w strefie dodatniej temperatury

Aby rozpocząć cykl:

upewnij się, że urządzenie znajduje się w trybie gotowości;

- naciśnij  aby wybrać pozytywny tryb PoS i upewnić się, że wskaźnik ;
- naciśnij  w ciągu 15 sekund - wyświetlacz pokaże czas cyklu w minutach;
- naciśnij  lub  przez 15 sekund, aby zmienić czas;
- naciśnij  - wyświetlacz pokaże temperaturę, nastawę limitu chłodzenia (w C ° / F °) i wskaźnik .

- naciśnij  lub  w ciągu 15 sekund, aby zmienić wartość parametru;
- naciśnij przycisk  w ciągu 15 sekund - cykl zostanie aktywowany.

Podczas chłodzenia:

- Na wyświetlaczu pojawi się pozostały czas cyklu;
- Wskaźnik  spali;
- Czas chłodzenia ustawia się w parametrze cyklu r1;
- w parametrze cyklu r7 ustala się temperaturę punktu ograniczającego chłodzenie;
- naciśnij  kilka razy do wyświetlenia:
 - aby wyświetlić komunikat PoS;
 - do wyświetlania temperatury w komorze;
 - wyjść z trybu (lub pozostawić go na 15s - urządzenie samo wyjdzie).

Pod koniec cyklu chłodzenia:

- Urządzenie przejdzie do trybu przechowywania;
- na wyświetlaczu pojawi się koniec cyklu "Koniec";
- rozlegnie się sygnał dźwiękowy;
- Naciśnij dowolny przycisk, aby usunąć alarm, naciśnij ponownie, aby usunąć komunikat o zakończeniu cyklu
- Podczas przechowywania
- Wyświetlacz pokazuje temperaturę kamery;
- wskaźniki  i  spali;
- naciśnij  kilka razy do wyświetlenia:
 - aby wyświetlić komunikat PoS;
 - wyjść z trybu (lub pozostawić go na 15s - urządzenie samo wyjdzie).
 Aby przerwać cykl:
 - naciśnij i przytrzymaj przycisk  w ciągu 2 sekund.

9.2.3. Ustawianie cyklu w czasie w ujemnej strefie temperaturowej

Aby rozpocząć cykl:

- Upewnij się, że urządzenie znajduje się w trybie gotowości;
- naciśnij  aby wybrać tryb ujemny nEg i upewnij się, że wskaźnik ;
- naciśnij  w ciągu 15 sekund - wyświetlacz pokaże czas cyklu w minutach;
- naciśnij  lub  przez 15 sekund, aby zmienić czas;
- naciśnij  - wyświetlacz pokaże temperaturę, nastawę limitu chłodzenia (w C ° / F °) i wskaźnik ;
- naciśnij  lub  w ciągu 15 sekund, aby zmienić wartość parametru;

- naciśnij  w ciągu 15 sekund - cykl zostanie aktywowany.
Podczas chłodzenia:
- Na wyświetlaczu pojawi się pozostały czas cyklu;
- wskaźnik  spali;
- w parametrze cyklu r2 ustawiony jest czas chłodzenia;
- w parametrze cyklu r8 ustala się temperaturę punktu końcowego chłodzenia;
- naciśnij  kilka razy do wyświetlenia:
 - aby wyświetlić komunikat nEg;
 - aby wyświetlić temperaturę w komorze;
 - wyjść z trybu (lub pozostawić go na 15s - urządzenie samo wyjdzie).

Pod koniec cyklu chłodzenia:

- Urządzenie przejdzie do trybu przechowywania;
- na wyświetlaczu pojawi się koniec cyklu "Koniec";
- rozlegnie się sygnał dźwiękowy;
- Naciśnij dowolny przycisk, aby usunąć alarm, naciśnij ponownie, aby usunąć komunikat o zakończeniu cyklu.

Podczas przechowywania:

- Wyświetlacz pokazuje temperaturę kamery;
- wskaźniki  i  spali;
- naciśnij  kilkakrotnie, aby wyświetlić:
 - aby wyświetlić komunikat nEg;
 - wyjść z trybu (lub pozostawić go na 15s - urządzenie samo wyjdzie).

Aby przerwać cykl:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 2s.

9.2.4. Ustawianie cyklu z zadaną temperaturą w strefie dodatniej temperatury

Aby rozpocząć cykl:

- Upewnij się, że urządzenie znajduje się w trybie gotowości;
- Naciśnij  aby wybrać tryb minus PoS i upewnić się, że wskaźnik się świeci ;
- Naciśnij  w ciągu 15 sekund - na wyświetlaczu pojawi się ustawiona temperatura chłodzenia na wskaźniku prętowym (ustawiony punkt chłodzenia) w minutach;
- Naciśnij  lub  w ciągu 15 sekund, aby zmienić wartość parametru;
- Naciśnij  - na wyświetlaczu pojawi się temperatura, ustawiony punkt graniczny chłodzenia (w C ° / F °) i wskaźnik ;

- Naciśnij  lub  w ciągu 15 sekund, aby zmienić wartość parametru;
- Naciśnij  w ciągu 15 sekund - cykl zostanie aktywowany.
-
- Podczas chłodzenia:
- Wyświetlacz pokaże aktualną temperaturę sondy;
- wskaźnik  spali;
- w parametrze cyklu r3 ustawiana jest maksymalna temperatura chłodzenia;
- maksymalny czas chłodzenia ustawia się w parametrze cyklu r5;
- w parametrze cyklu r7 ustawiana jest temperatura robocza;
- Naciśnij  kilka razy do wyświetlenia:
 - - aby wyświetlić maksymalny pozostały czas chłodzenia;
 - - aby wyświetlić komunikat PoS;
 - - aby wyświetlić temperaturę w komorze;
 - - wyjść z trybu (lub pozostawić go na 15s - urządzenie samo wyjdzie).
 Jeżeli temperatura zmierzona przez sondę osiągnie ustawioną wartość, przed ustawionym maksymalnym czasem cyklu, wówczas:
 - Urządzenie przejdzie do trybu przechowywania;
 - na wyświetlaczu pojawi się koniec cyklu "Koniec";
 - rozlegnie się sygnał dźwiękowy;
 - Naciśnij dowolny przycisk, aby usunąć alarm, naciśnij ponownie, aby usunąć komunikat o zakończeniu cyklu.
 - Jeżeli temperatura zmierzona przez sondę nie osiąga ustawionej wartości, przed ustawionym maksymalnym czasem cyklu, to:
 - cykl chłodzenia będzie kontynuowany;
 - ikonka  będzie migać, a wskaźnik się zaświeci; .
 - rozlegnie się sygnał dźwiękowy;
 - Naciśnij  kilka razy:
 - - sygnał dźwiękowy się zatrzymuje;
 - - wyświetlacz pokazuje czas, który upłynął od maksymalnego ustawionego czasu cyklu;
 - - wyświetlacz pokaże temperaturę kamery;
 - - komunikaty PoS pojawiają się na wyświetlaczu;
 - - wyjść z trybu (lub pozostawić go na 15s - urządzenie samo wyjdzie).
 Gdy temperatura na sondzie osiągnie ustawioną wartość
 - urządzenie przejdzie do trybu przechowywania;
 - naciśnij  miga i wskaźnik  będzie nadal palić;
 - wyświetlacz pokaże koniec cyklu "Koniec";
 - zabrzmi sygnał dźwiękowy;

- naciśnij dowolny przycisk, aby usunąć alarm, naciśnij ponownie, aby usunąć komunikat o

zakończeniu cyklu.

Podczas przechowywania:

- Wyświetlacz pokazuje temperaturę kamery;
- Jeśli chłodzenie się powiodło, wskaźniki  i ; Jeśli chłodzenie zostało wykonane z dodatkowym czasem, wskaźniki  i , i ikona  błysnie;
- нажміте  kilka razy do wyświetlenia:
 - aby wyświetlić komunikat PoS;
- wyjść z trybu (lub pozostawić go na 15s - urządzenie samo wyjdzie).
- Aby przerwać cykl:

- naciśnij i przytrzymaj przycisk  w ciągu 2 sekund.

9.2.5. Ustawianie cyklu z zadaną temperaturą w strefie temperatury ujemnej

Для запуска цикла:

- upewnij się, że urządzenie znajduje się w trybie gotowości;
- Naciśnij  aby wybrać tryb minus NEG i upewnij się, że wskaźnik ;
- Naciśnij  w ciągu 15 sekund - na wyświetlaczu pojawi się ustawiona temperatura chłodzenia na wskaźniku prętowym (ustawiony punkt chłodzenia) w minutach;
- Naciśnij  lub  w ciągu 15 sekund, aby zmienić wartość parametru;
- Naciśnij  - wyświetlacz pokaże temperaturę, nastawę limitu chłodzenia (w C ° / F °) i wskaźnik ;
- Naciśnij  lub  w ciągu 15 sekund, aby zmienić wartość parametru;
- Naciśnij  w ciągu 15 sekund - cykl zostanie aktywowany.
- Podczas chłodzenia:
- Wyświetlacz pokaże aktualną temperaturę sondy;
- wskaźnik  będzie palić;
- w parametrze cyklu r4 ustawiana jest maksymalna temperatura chłodzenia;
- Maksymalny czas chłodzenia ustawia się w parametrze cyklu r6;
- w parametrze cyklu r8 ustawiana jest temperatura robocza;
- Naciśnij  kilka razy do wyświetlenia:
 - aby wyświetlić maksymalny pozostały czas chłodzenia;
 - aby wyświetlić komunikat nEg;
 - aby wyświetlić temperaturę w komorze;
 - wyjść z trybu (lub pozostawić go na 15s - urządzenie samo wyjdzie).

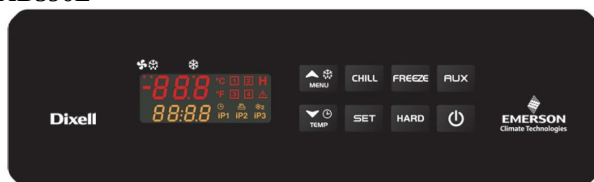
Jeżeli temperatura zmierzona przez sondę osiągnie ustawioną wartość, przed ustawionym maksymalnym czasem cyklu, wówczas:

- Urządzenie przejdzie do trybu przechowywania;
- na wyświetlaczu pojawi się koniec cyklu "Koniec";
- rozlegnie się sygnał dźwiękowy;
- Naciśnij dowolny przycisk, aby usunąć alarm, naciśnij ponownie, aby usunąć komunikat o zakończeniu cyklu.
- Jeżeli temperatura zmierzona przez sondę nie osiąga ustawionej wartości, przed ustawionym maksymalnym czasem cyklu, wówczas:
- cykl chłodzenia będzie kontynuowany;
- Ikona  zacznie migać, a wskaźnik się zaświeci; .
- rozlegnie się sygnał dźwiękowy;
- naciśnij  kilka razy:
 - sygnał dźwiękowy się zatrzymuje;
 - wyświetlacz pokazuje czas, który upłynął od maksymalnego ustawionego czasu cyklu;
 - wyświetlacz pokaże temperaturę kamery;
 - na wyświetlaczu pojawi się nEg;
 - wyjść z trybu (lub pozostawić go na 15s - urządzenie samo wyjdzie).
- Gdy temperatura na sondzie osiągnie ustawioną wartość
- urządzenie przejdzie do trybu przechowywania;
- Ikona  miga i wskaźnik  będzie nadal palić
- na wyświetlaczu pojawi się informacja o zakończeniu cyklu «End»;
- zabrzmiał sygnał dźwiękowy;
- naciśnij dowolny przycisk, aby usunąć alarm, naciśnij ponownie, aby usunąć komunikat o zakończeniu cyklu.
- Podczas przechowywania:
- Wyświetlacz pokazuje temperaturę kamery;
- jeśli chłodzenie się powiedzie, wskaźniki będą zapalone  i ; Jeśli chłodzenie zostało przeprowadzone z dodatkowym czasem, będzie się palić  i , i ikona  będzie migać;
- naciśnij  kilka razy do wyświetlenia:
 - aby wyświetlić komunikat nEg;
 - wyjść z trybu (lub pozostawić go na 15s - urządzenie samo wyjdzie).
- Aby przerwać cykl:
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 2s.

9.3 Wyświetlanie panelu sterowania modeli HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14

PL

W HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 stosowany jest sterownik Dixell XB590L



Kontroler ma następujące funkcje:

- -Możliwe jest przerwanie wykonywania dowolnego cyklu chłodzenia / zamrażania;
- -Możliwe jest stosowanie w każdym cyklu do trzech czujników temperatury lub sondy temperatury z 3 czujnikami temperatury;
- - Podczas cykli nie można rozmrażać, wentylatory zawsze działają. Cykl odszraniania można rozpocząć przed każdym cyklem chłodzenia / zamrażania;
- -każdy cykl może być podzielona na trzy części, zgodnie z ustalonymi -Possible tanio sygnał dźwiękowy w zbyt niskiej lub wysokiej temperaturze kondensatora;
- - rejestracja ostatnich 15 zdarzeń awaryjnych (wysoka temperatura, awaria zasilania i przekroczenie maksymalnego czasu cyklu);
- -Każde urządzenie jest wyposażone w terminal do podłączenia wyświetlacza;



Jeśli ikona lub wskaźnik LED jest stale włączony, odpowiednia funkcja działa.

Jeśli ikona lub wskaźnik LED miga, odpowiednia funkcja jest odroczone.

9.2.6. Klawiatura

Klawiatura składa się z 8 klawiszy:



- On / Off.

CHILL

- cykl chłodzenia

FREEZE

- cykl zamrażania

HARD

- twarde cykle chłodzenia /
mrożenia

SET

- ustawianie parametrów



MENU

- menu, do góry, odszranianie



TEMP

- w dół, temperatura, czas

AUX

- wyjście AUX

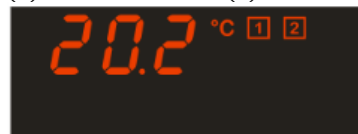


9.2.7. Cykle początkowe

W trybie gotowości:

po włączeniu wyświetlania ikony urządzenia 1 2 zapala się, wskazując, że można wybrać cykle Soft Cooling (1) lub Soft Frozen (2); jeśli naciśniesz przycisk

HARD, ikony zaświecą się 3 4, wskazujące, że można wybrać cykle Hard Cooling (3) lub Hard Frozen (4).



Wybór cyklu miękkiego chłodzenia (1):

naciśnij i zwolnij przycisk **CHILL**, Ikona 2 po wyłączeniu się, a ikona 1 będzie nadal świecić.

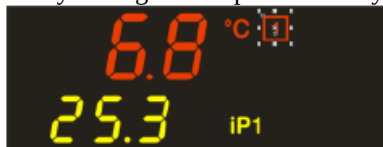
Aby rozpocząć cykl, naciśnij i zwolnij przycisk **CHILL**.



Przerwanie pętli:

PL

naciśnij i zwolnij przycisk **CHILL**, Odpowiednia ikona cyklu będzie migać. Cykl zostanie ponownie uruchomiony po ponownym naciśnięciu przycisku **CHILL**, lub uruchomi się automatycznie po osiągnięciu wartości ustawionego parametru - maksymalnego czasu przerwania cyklu.



Pełne zatrzymanie (anulowanie):

naciśnij i przytrzymaj przycisk **CHILL** w więcej niż 2 sekundy - urządzenie przejdzie w tryb gotowości.



Wybór innych cykli i ich rozruch odbywa się w podobny sposób.

9.2.8. Ustawianie zegara czasu rzeczywistego (RTC):

naciśnij i przytrzymaj przycisk  aby uzyskać dostęp do menu ustawień zegara, aby

dostosować datę i godzinę. Użyj strzałek   Min = minuty, Hou = godziny, DZIEŃ = DNI, PON = Miesiąc, YEA = Rok, tiM = format daty: Eu = dd / mm / rrrr, USA = mm / dd / rrrr.

Aby poruszać się między parametrami, użyj strzałek  .

Aby edytować, kliknij przycisk **SET**, Aby zastosować zmiany, kliknij ponownie ten przycisk.

Aby wyjść z menu, naciśnij jednocześnie 2 przyciski   lub poczekaj 5s.



Ustawianie zatrzymywania temperatury na końcu cyklu:

jeśli zachodzi konieczność utrzymania określonej temperatury na końcu cyklu chłodzenia,

naależy nacisnąć i zwolnić przycisk **SET**. W rezultacie, w ciągu 5 sekund na wyświetlaczu pojawi się ustawiona temperatura utrzymywania na końcu cyklu (HdS = podtrzymanie wartości zadanej).

Aby go edytować, po wyświetleniu zadanej temperatury naciśnij i przytrzymaj przycisk



, dopóki etykieta HdS nie zacznie migać. Następnie użyj strzałek



do edycji. Aby potwierdzić dane, kliknij przycisk.



Jeszcze raz.

Aby usunąć zatrzymanie temperatury na końcu cyklu, wystarczy ustawić parametr HdS = OFF.

Po przejściu cyklu chłodzenia lub zamrażania urządzenie przechodzi w tryb zatrzymania temperatury. Fazę tę można łatwo odróżnić od aktywnej ikony H.



9.2.9. Odtajanie

Funkcja odszraniania jest definiowana przez parametr idF. Podczas odszraniania alarmy minimalnej i maksymalnej temperatury nie działają.

Przed włączeniem odszraniania należy się upewnić, że żaden z cykli nie został

uruchomiony. Aby włączyć funkcję odszraniania, naciśnij i przytrzymaj przycisk



w

ciągu 3 sekund.

Cykl odszraniania został zakończony:

- jeśli ustawiono maksymalny czas cyklu odszraniania;
- Jeżeli temperatura na czujniku parownika osiągnęła ustaloną wartość;

9.2.10. Drenaż

Po zakończeniu cyklu odszraniania należy chwilę poczekać, aż upłynie czas drenażu. W tej

chwili wszystkie ustawienia przełączników zostaną wyłączone, a wskaźnik  zacznie migać. Długość czasu drenażu można regulować za pomocą parametru Fdt.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Model	HKN-BCF3L	HKN-BCF5L	HKN-BCF3	HKN-BCF5	HKN-BCF10	HKN-BCF14
Zakres temperatury, °C	+ 90 °C do + 3 °C przez 90 min: 12 kg	+ 90 °C do + 3 °C przez 90 min: 18 kg	+ 90 °C do + 3 °C przez 90 min: 12 kg	+ 90 °C do + 3 °C przez 90 min: 18 kg	+ 90 °C do + 3 °C przez 90 min: 40 kg	+ 90 °C do + 3 °C przez 90 min: 55 kg
	+ 90 °C do -18 °C przez 240 min: 8 kg	+ 90 °C do -18 °C przez 240 min: 14 kg	+ 90 °C do -18 °C przez 240 min: 8 kg	+ 90 °C do -18 °C przez 240 min: 14 kg	+ 90 °C do -18 °C przez 240 min: 28 kg	+ 90 °C do -18 °C przez 240 min: 38 kg
	70	70	70	70	70	70

Izolacja termiczna, mm	139	169	139	169	368	494
Rodzaj chłodzenia	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.	Vent.
Wymiary zewnętrzne, W × H × V	800×815×985	800×815×1055	800×815×945	800×815×1015	800×815×1645	800×815×2170
Wymiary kamery, W × H × V	660×640×330	660×640×400	660×640×330	660×640×400	660×640×870	660×640×1170
Ciężar, kg	80	95	80	95	150	210
Rodzaj odtajania	No	No	Gorący gaz	Gorący gaz	Gorący gaz	Gorący gaz
Parowanie wody po odszranianiu	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
Czynnik chłodniczy	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a
Sprężarka	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	EMBRA CO J2212G K	TECUM SEH TFH248 0Z
Kontroler	EVCO	EVCO	Dixell	Dixell	Dixell	Dixell
	EVK802	EVK802	XB590L	XB590L	XB590L	XB590L
Sonda termiczna	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Max. temperatura zewnętrzna, °C	38	38	38	38	38	38
Moc, W	770	800	770	800	1300	2500
Napięcie, V / Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	380/50
Wsparcie dla gastronom (GN1 / 1 i 400x600), szt.	3	5	3	5	10	14
Głębokość GN1 / 1 i 400x600, mm	65	65	65	65	65	65

1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

1.1. Общая информация

Данное руководство предназначено для обеспечения рабочего персонала необходимой информацией по работе устройства.

Перед использованием оборудования необходимо тщательно ознакомиться с настоящим руководством и строго следовать приведенным инструкциям.

Ознакомление с информацией, приведенной в данном документе, поможет пользователю снизить риск нанесения вреда собственному здоровью во время эксплуатации.

Храните данное руководство в легкодоступном месте.

1.2. Описание устройства

Шкаф шоковой заморозки, далее устройство, было разработано и предназначено для охлаждения и/или заморозки разнообразных продуктов питания на профессиональной кухне.

- 1) **Область конденсации:** расположена в нижней части устройства и содержит узел конденсации.
- 2) **Электрическая область:** расположена в нижней части устройства и содержит компоненты управления и электропитания.
- 3) **Область испарителя:** расположена внутри, в задней части устройства и содержит узел испарителя.
- 4) **Область хранения:** расположена внутри устройства и предназначена для охлаждения и/или заморозки продуктов питания.



Нижняя часть закрыта панелью (А), которая прикрывает электрические компоненты. Навешенная дверь герметично закрывает камеру хранения. В зависимости от требований, устройство поставляется в нескольких модификациях.

RU

***Важно:** внешний вид устройства и контрольная панель могут отличаться в зависимости от модели!

1.3. Информационная наклейка

Информационная наклейка нанесена на заднюю часть устройства.

CODE		← 1
MODEL		← 2
SERIAL No.		← 3
TENSION		← 4
INPUT		← 5
CLIMATIC CLASS		← 6
REFRIGERANT		← 7
  		← 8

На информационной наклейке указано:

- 1) Код устройства
- 2) Модель
- 3) Серийный номер
- 4) Параметры сети питания
- 5) Потребление
- 6) Климатический класс
- 7) Тип и количество хладагента
- 8) Знаки сертификации

2. БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед использованием устройства надлежащим образом ознакомьтесь с действующим руководством и содержащимися в нем предупреждениями.

Перед подсоединением к сети электропитания убедитесь, что она соответствует потребляемой мощности устройства.

Устройство должно быть использовано только по назначению.

Все работы по обслуживанию устройства должны проводиться специально обученными квалифицированным персоналом.

Запрещено загромождать вентиляционные отверстия устройства в то время, когда оно работает.



Никогда не тяните за кабель питания.

Чтобы гарантировать соблюдение санитарно-гигиенических норм, все элементы устройства, контактирующие с пищей, должны тщательно очищаться. Используйте для этого только специально предназначенные для очистки холодильной техники моющие вещества.

3. РЕКОМЕНДАЦИИ К ПРИМЕНЕНИЮ

Если устройство долго не используется, то следует:

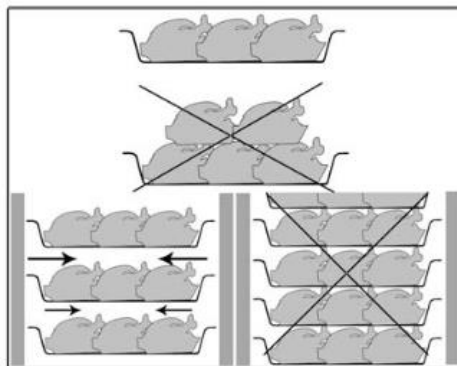
1. Отключить устройство от сети питания.
2. Тщательно помыть и почистить устройство.
3. Протереть поверхности из нержавеющей стали мягкой салфеткой с небольшим количеством растительного масла.
4. Произвести все мероприятия по обслуживанию.
5. Оставить дверь устройства распахнутой.

Для правильного использования устройства следует придерживаться следующих рекомендаций:

- 6) не перекрывайте вентиляционные отверстия устройства другими предметами в то время, когда оно работает.
- 7) Всегда поддерживайте область конденсации спереди в чистоте.
- 8) Не помещайте в устройство продукты, температура которых значительно выше 80°C.
- 9) Старайтесь не размещать другие предметы рядом с устройством. Старайтесь обеспечить хорошую циркуляцию воздуха.
- 10) Старайтесь, чтобы между противнями с продуктами оставалось достаточно места для обдува холодным воздухом.

RU

- 11) Никогда не загромождайте входные отверстия вентиляторов испарителя.
- 12) Продукты, которые сложнее охлаждать, а именно большие по размеру и сложные по форме, следует размещать по центру.
- 13) Старайтесь лишний раз не открывать дверцу устройства.
- 14) Приведенные данные по заморозке соотнесены со стандартными продуктами (низкой жирности), толщиной менее 50мм, поэтому избегайте расположения продуктов в несколько слоев и общей толщиной более 50мм. Превышение толщины приведет к увеличению времени заморозки, поэтому старайтесь всегда равномерно распределить продукты по поддону.



- 15) Использовать устройство для хранения замороженных продуктов следует только в крайнем случае и в течение непродолжительного периода времени.
- 16) Во избежание получения ожогов холодом, доставая продукты из устройства, используйте защитные перчатки или рукавицы.

Цикл шокового охлаждения.

В этом режиме устройство поддерживает температуру камеры близкую к нулю градусов. В это время происходит охлаждение продукта до температуры $+3^{\circ}\text{C}$. Благодаря этому режиму, на поверхности продукта не формируются ледяные кристаллы. Данный метод охлаждения следует использовать для продуктов, которые не имеют упаковки и на физические/органолептические характеристики которых может негативно повлиять образование ледяной корки (например, рыба).

Цикл шоковой заморозки.

В этом режиме устройство охлаждает камеру до температуры ниже -18°C . Для достижения наибольшей скорости и эффективности заморозки предпочтительнее, чтобы продукты были небольшого размера, особенно, если они с повышенным содержанием жира. Наибольшие по объему куски должны располагаться ближе к центру камеры. Если цикл охлаждения и заморозки занимает больше стандартного

времени, а количество и размер продуктов нельзя уменьшить, сначала предохладите камеру, запустив цикл заморозки с пустой камерой.

4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

4.1. Рекомендации по очистке и обслуживанию

Перед тем, как приступить к очистке или обслуживанию устройства, обязательно отключите его от сети питания.

4.2. Ежедневное обслуживание

Ежедневное обслуживание подразумевает под собой очистку все частей оборудования, контактирующих с продуктами, а также осмотр и очистку дренажных отверстий и т.п.

Правильное и своевременное обслуживание устройства в максимальной степени гарантирует его качественную работу и продлевает его жизненный цикл.

Запрещено мыть оборудование под струей воды!

Запрещено использовать для очистки грубые щетки и т.п. материалы!

Для очистки сильно прилипших и затвердевших остатков продуктов используйте деревянные или пластиковые скребки или резиновые абразивные материалы.

Если устройство долго не используется, протрите поверхности из нержавеющей стали с помощью тряпки и небольшого количества вазелина. Не забывайте периодически проветривать камеру устройства.

4.3. Внеплановое обслуживание

Сервисным персоналом периодически должны проводиться следующие операции:

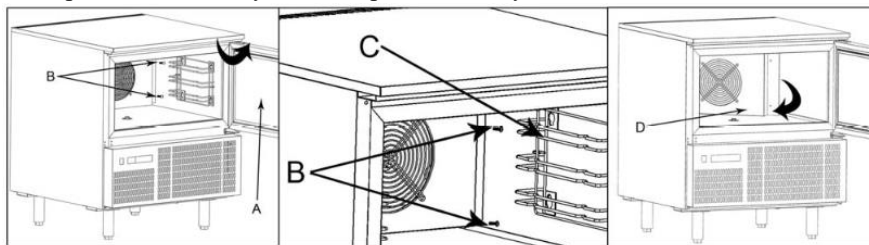
- 1) Проверка и замена при необходимости дверного уплотнения
- 2) Проверка надежности электрических соединений
- 3) Проверка эффективности сопротивления нагревательного элемента
- 4) Проверка функционирования панели и термощупа
- 5) Проверка эффективности электрической системы
- 6) Очистка испарителя
- 7) Очистка конденсатора

Очистка испарителя.

Периодически необходимо проводить очистку испарителя.

! Поскольку оперение испарителя достаточно острое, всегда используйте защитные рукавицы. Очистку стоит производить только с помощью щетки! Запрещено промывать испаритель под струей воды или при помощи острых предметов.

Для организации доступа к испарителю следует:



1. открыть дверь камеры (А) устройства;
2. ослабить справа два винта (В) отражателя;
3. снять направляющие (С);
4. повернуть отражатель (D) влево.

Очистка конденсатора.

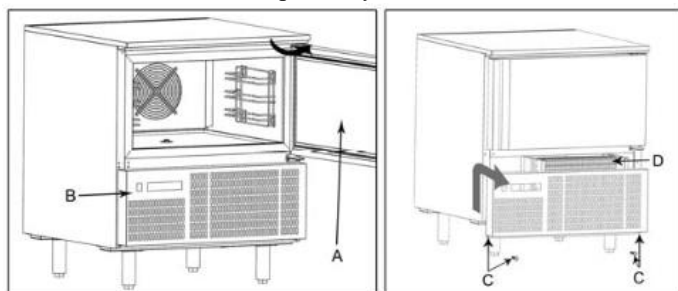
Периодически необходимо проводить очистку конденсатора.

! Поскольку оперение конденсатора достаточно острое, всегда используйте защитные перчатки. При скоплении большого количества пыли используйте также защитную маску и очки.

Если пыль скопилась в оперении конденсатора, используйте пылесос или щетку, аккуратно собирая ее вертикальными поступательными движениями.

Запрещено использование любых других инструментов для очистки, т.к. это может повредить оперение конденсатора и тем самым снизить эффективность работы устройства.

Для очистки конденсатора следует:



1. открыть дверь камеры (А) устройства;
2. снять нижнюю панель (В): для этого открутить прижимные винты (С);
3. теперь можно произвести очистку оперения конденсатора (D);
4. после очистки поставьте панель обратно и прикрутите ее винтами.

5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ

Представленная ниже информация направлена помочь определить и устранить неисправности, которые могут появиться во время использования. Некоторые из них могут быть устранены самостоятельно. Для устранения других обратитесь в специализированный сервисный центр.

Неполадка	Причина	Метод исправления
Устройство не включается	нет электропитания	проверьте кабель питания
		проверьте предохранители
		проверьте правильность подсоединения устройства
	другое	обратитесь в сервисный центр
Устройство работает, но охлаждение недостаточное	слишком высокая температура помещения	проветрите помещение
	загрязнен конденсатор	произведите очистку конденсатора
	дверь камеры неплотно закрывается	проверьте уплотнение двери
	недостаточный объем хладагента	обратитесь в сервисный центр
	остановился вентилятор конденсатора	обратитесь в сервисный центр
	остановился вентилятор испарителя	обратитесь в сервисный центр
Система охлаждения все время работает	неисправен термощуп	обратитесь в сервисный центр
	неисправна плата управления	обратитесь в сервисный центр
Наличие льда в испарителе		проведите цикл оттайки
		если проблема не устраняется, обратитесь в сервисный центр
Сильный шум при работе устройства	продолжительные вибрации	проверьте наличие контакта устройства со сторонними предметами (как снаружи, так и внутри)

6. УСТАНОВКА

6.1. Упаковка

Переносите и производите установку устройства только согласно информации, указанной на упаковке, на самом устройстве и в данном руководстве.

RU

Упаковка выполнена из картона и фанеры. На упаковку нанесены специальные знаки, регулирующие процессы погрузки/разгрузки, перевозки и хранения согласно международным нормам.



Не разрезайте упаковку с помощью острых инструментов, чтобы не повредить панели устройства.

Для распаковки потяните картонную коробку вверх.

Удалите всю пленку ПВХ с внутренних и внешних поверхностей устройства, не прибегая к использованию острых инструментов.

6.2. Установка

Место установки должно содержать подведенную линию электропитания, а также подготовленные соединения для дренажа жидкости.

Гарантирована исправная работа оборудования при температуре внутри помещения 32°C. Более высокая температура может снизить эффективность работы, либо может сработать система защиты устройства.

Установите устройство на ровную горизонтальную поверхность.

Подсоедините устройство и оставьте его на некоторое время (минимум на 2 часа) до того как проверить его работоспособность.

Во время транспортировки масло компрессора может попасть в систему охлаждения, заблокировав капиллярную трубку: в результате устройство может некоторое время проработать без образования холода, пока масло не вернется в компрессор.

Вода после оттайки и вода, которая образуется на дне отделения охлаждения во время работы устройства или во время очистки должна быть стравлена через технический рукав с минимальным диаметром $\frac{3}{4}$ дюйма, подсоединенного ко выводному отверстию на дне устройства.

6.3. Подсоединение к сети электропитания.

Подсоединение к сети электропитания должно проводиться квалифицированным специалистом с использованием необходимых материалов и инструментов.

Перед подключением убедитесь, что данные сети соответствуют данным на информационной табличке устройства.

Также убедитесь, в наличии установленного переключателя УЗО необходимой мощности, с целью защитить устройства от перегрузок и коротких замыканий.

6.4. Инспекция

Оборудование поставляется в состоянии, готовом к подключению пользователем. Функциональность устройства гарантируется прошедшими проверочными тестами (тестирование электрической части, тестирование функциональности, инспекция внешнего вида) и соответствующей сертификацией.

После установки необходимо проверить:

- электрические соединения;
- функциональность и эффективность дренажа;
- отсутствие каких-либо инструментов или материалов, случайно оставленных внутри устройства и которые могут повлиять на функциональность и работу устройства;
- что устройство выполнило хотя бы один цикл охлаждения/заморозки.

7. УТИЛИЗАЦИЯ

Данное устройство промаркировано в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/EC - Утилизация электрического и электронного оборудования - WASTE ELECTRICAL AND ELECTRIC EQUIPMENT (WEEE).

При правильной утилизации потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровью не будет.

Для получения более полной информации по восстановлению, утилизации и переработке устройства обратитесь в соответствующие местные органы, регулирующие эти функции.

8. ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Данная серия устройств разработана для быстрого охлаждения и заморозки изделий согласно международным стандартам безопасности пищевых продуктов .

Поддерживается 4 типа циклов:

- циклы: Су1, Су2, Су3, Су4 являются предустановленными, согласно общепринятым нормам, наиболее часто используемым при работе с устройством. Пользователь может выбрать любой из них и перенастроить по своему желанию и требованиям.
- любой цикл можно удалить по желанию.
- при любом цикле может быть использовано до 3-х термощупов для контроля температуры внутри продукта.
- во время цикла охлаждения/заморозки функция оттайки не работает, вентиляторы все время работают. Цикл оттайки может быть запущен до любого цикла охлаждения/заморозки.

RU

- цикл разделен на 3 фазы, которые полностью могут быть настроены пользователем.
- К каждому устройству можно подключить выносной дисплей XR REP, который показывает температуру в камере или в продукте.

9. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Устройства поставляются с терминальным блоком для подсоединения кабелей с сечением до 2,5мм² для термощупов и цифрового входа.

Используйте провод питания с термоустойчивой оплеткой диаметром 6,3мм. Перед подключением убедитесь, что электропитание соответствует требованиям устройства. Вводные кабели должны прокладываться отдельно от кабеля питания.

9.1. Подсоединение термодатчиков

Термодатчики следует подсоединять таким образом, чтобы в соединительные патроны случайным образом не попала влага. Для более точного измерения средней температуры в камере рекомендуется размещать датчик термостата вне потоков воздуха. Датчик оттайки разместите между оперением испарителя, в самом холодном месте, где формируется больше всего льда, подальше от нагревателей и самого теплого места в момент работы цикла оттайки.

10. БЫСТРЫЙ СТАРТ

10.1. Дисплей контрольной панели моделей HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

10.1.1. Вводная информация

Данные модели имеют следующие операционные статусы:

- «On» (Вкл.) – устройство включено и работает;
- «Stand-by»(Ожидание) – устройство включено, но находится в режиме ожидания;
- «Off»(Выкл.) – устройство выключено.

Если питание случайно пропадет во время настроенного по таймеру цикла охлаждения/заморозки, то после восстановления питания устройство продолжит данный цикл с момента, когда питания пропало (с максимальной ошибкой в 10 минут).

Если питание случайно пропадет во время настроенного по температуре (с термощупом) цикла охлаждения/заморозки, то после восстановления питания устройство начнет цикл заново.

Если питание случайно пропадет во время цикла хранения, то после восстановления питания устройство выйдет из этого цикла.

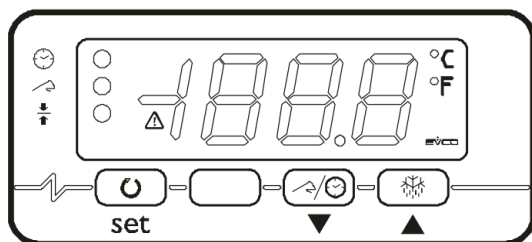
Если питание случайно пропадет в режиме ожидания, то после восстановления питания устройство останется в этом режиме.

10.1.2. Основные данные, отображаемые на дисплее

В режиме обычного функционирования дисплей показывает:

- Оставшееся время цикла охлаждения/заморозки при преднастроенном таймере;
- Температуру термощупа, если устройство работает в режиме контроля температуры;
- Температуру камеры в режиме хранения;

В режиме ожидания, дисплей показывает температуру камеры, загораясь на $\frac{1}{2}$ секунды каждые 3 секунды.



10.2. Рабочие циклы моделей HKN-BCF3L, HKN-BCF5L

10.2.1. Вводная информация

В устройстве предусмотрены следующие рабочие циклы:

- Настроенное по времени охлаждение и хранение в плюсовой температурной зоне;
- Настроенное по времени охлаждение и хранение в минусовой температурной зоне;
- Настроенное по температуре охлаждение и хранение в плюсовой температурной зоне;
- Настроенное по температуре охлаждение и хранение в минусовой температурной зоне.

Для повтора выполненного предыдущего цикла нужно:

- нажмите и удерживайте в течение 2с кнопку  : на дисплее отобразится иконка предыдущего цикла;

- нажмите  в течение 60с: в случае временного цикла охлаждения на дисплее отобразится в минутах время цикла охлаждения или в случае с циклом охлаждения с предустановленной температурой отобразится заданная температура;
- нажмите кнопку  или  в течение 15с, чтобы изменить значения (установки сохраняются, пока не выбран другой цикл);
- нажмите кнопку  в течение 15с – цикл будет активирован.

10.2.2. Настройка цикла по времени в плюсовой температурной зоне

Для запуска цикла:

- убедитесь, что устройство находится в режиме ожидания;
- нажмите  для выбора плюсового режима **PoS** и убедитесь, что загорелся и мигает индикатор ;
- нажмите  в течение 15с – на дисплее в минутах отобразится длительность цикла;
- нажмите  или  в течение 15с, чтобы изменить значения времени;
- нажмите  - на дисплее отобразится температура, устанавливаемой точки предельного охлаждения (в C°/F°) и загорится индикатор ;
- нажмите  или  в течение 15с, чтобы изменить значение параметра;
- нажмите кнопку  в течение 15с – цикл будет активирован.

Во время охлаждения:

- дисплей будет отображать оставшееся время цикла;
- индикатор  будет гореть;
- в параметр цикла r1 установится время охлаждения;
- в параметр цикла r7 установится температура точки предельного охлаждения;
- нажмите  несколько раз для отображения:
 - для отображения сообщения **PoS**;
 - для отображения температуры в камере;

- выхода из режима (или оставьте на 15с – устройство выйдет самостоятельно).

По завершению цикла охлаждения:

- устройство перейдет в режим хранения;
- на дисплее отобразится информация об окончании цикла «End»;
- произойдет оповещение звуковым сигналом;
- нажмите любую кнопку, чтобы убрать звуковой сигнал, нажмите еще раз, чтобы убрать сообщение об окончании цикла.

Во время хранения:

- дисплей отображает температуру камеры;
- индикаторы  и  будут гореть;
- нажмите  несколько раз для отображения:
 - для отображения сообщения **PoS**;
 - выхода из режима (или оставьте на 15с – устройство выйдет самостоятельно).

Для прерывания цикла:

- нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2с.

10.2.3. Настройка цикла по времени в минусовой температурной зоне

Для запуска цикла:

- убедитесь, что устройство находится в режиме ожидания;
- нажмите  для выбора минусового режима **nEg** и убедитесь, что загорелся и мигает индикатор ;
- нажмите  в течение 15с – на дисплее в минутах отобразится длительность цикла;
- нажмите  или  в течение 15с, чтобы изменить значения времени;
- нажмите  - на дисплее отобразится температура, устанавливаемой точки предельного охлаждения (в C°/F°) и загорится индикатор ;

RU

- нажмите  или  в течение 15с, чтобы изменить значение параметра;
- нажмите кнопку  в течение 15с – цикл будет активирован.

Во время охлаждения:

- дисплей будет отображать оставшееся время цикла;
- индикатор  будет гореть;
- в параметр цикла r2 установится время охлаждения;
- в параметр цикла r8 установится температура точки предельного охлаждения;
- нажмите  несколько раз для отображения:
 - для отображения сообщения **nEg**;
 - для отображения температуры в камере;
 - выхода из режима (или оставьте на 15с – устройство выйдет самостоятельно).

По завершению цикла охлаждения:

- устройство перейдет в режим хранения;
- на дисплее отобразится информация об окончании цикла «End»;
- произойдет оповещение звуковым сигналом;
- нажмите любую кнопку, чтобы убрать звуковой сигнал, нажмите еще раз, чтобы убрать сообщение об окончании цикла.

Во время хранения:

- дисплей отображает температуру камеры;
- индикаторы  и  будут гореть;
- нажмите  несколько раз для отображения:
 - для отображения сообщения **nEg**;
 - выхода из режима (или оставьте на 15с – устройство выйдет самостоятельно).

Для прерывания цикла:

- нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2с.

10.2.4. Настройка цикла с предустановкой температуры в плюсовой температурной зоне

Для запуска цикла:

- убедитесь, что устройство находится в режиме ожидания;
- нажмите  для выбора минусового режима **PoS** и убедитесь, что загорелся и мигает индикатор ;
- нажмите  в течение 15с – на дисплее в минутах отобразится задаваемая температура охлаждения на щупе (устанавливаемая точка предельного охлаждения);
- нажмите  или  в течение 15с, чтобы изменить значение параметра;
- нажмите  - на дисплее отобразится температура, устанавливаемой точки предельного охлаждения (в C°/F°) и загорится индикатор ;
- нажмите  или  в течение 15с, чтобы изменить значение параметра;
- нажмите кнопку  в течение 15с – цикл будет активирован.

Во время охлаждения:

- дисплей будет отображать текущую температуру щупа;
- индикатор  будет гореть;
- в параметр цикла r3 установится температура максимального охлаждения;
- в параметр цикла r5 установится максимальное время охлаждения;
- в параметр цикла r7 установится рабочая температура;
- нажмите  несколько раз для отображения:
 - для отображения максимального оставшегося времени охлаждения;
 - для отображения сообщения **PoS**;
 - для отображения температуры в камере;
 - выхода из режима (или оставьте на 15с – устройство выйдет самостоятельно).

Если температура, измеряемая термощупом, достигнет установленного значения, раньше установленного максимального времени цикла, то:

- устройство перейдет в режим хранения;

RU

- на дисплее отобразится информация об окончании цикла «End»;
- произойдет оповещение звуковым сигналом;
- нажмите любую кнопку, чтобы убрать звуковой сигнал, нажмите еще раз, чтобы убрать сообщение об окончании цикла.

Если температура, измеряемая термощупом, не достигнет установленного значения, раньше установленного максимального времени цикла, то:

- цикл охлаждения продолжится;
- иконка  будет мигать и загорится индикатор .
- произойдет оповещение звуковым сигналом;
- нажмите  несколько раз:
 - подача звукового сигнала прекратится;
 - на дисплее отобразится время, прошедшее с момента максимально установленного времени цикла;
 - на дисплее отобразится температура камеры;
 - на дисплее отобразится сообщения **PoS**;
 - произойдет выход из режима (или оставьте на 15с – устройство выйдет самостоятельно).
- когда температура на термощупе достигнет установленного значения
 - устройство перейдет в режим хранения;
 - иконка  будет мигать, а индикатор  продолжит гореть;
 - на дисплее отобразится информация об окончании цикла «End»;
 - произойдет оповещение звуковым сигналом;
 - нажмите любую кнопку, чтобы убрать звуковой сигнал, нажмите еще раз, чтобы убрать сообщение об окончании цикла.

Во время хранения:

- дисплей отображает температуру камеры;
- если охлаждение было успешным, будут гореть индикаторы  и ; если охлаждение было проведено с дополнительным временем, то будут гореть индикаторы  и , а иконка  будет мигать;
- нажмите  несколько раз для отображения:
 - для отображения сообщения **PoS**;

- выхода из режима (или оставьте на 15с – устройство выйдет самостоятельно).

Для прерывания цикла:

- нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2с.

10.2.5. Настройка цикла с предустановкой температуры в минусовой температурной зоне

Для запуска цикла:

- убедитесь, что устройство находится в режиме ожидания;
- нажмите  для выбора минусового режима **nEg** и убедитесь, что загорелся и мигает индикатор ;
- нажмите  в течение 15с – на дисплее в минутах отобразится задаваемая температура охлаждения на щупе (устанавливаемая точка предельного охлаждения);
- нажмите  или  в течение 15с, чтобы изменить значение параметра;
- нажмите  - на дисплее отобразится температура, устанавливаемой точки предельного охлаждения (в C°/F°) и загорится индикатор ;
- нажмите  или  в течение 15с, чтобы изменить значение параметра;
- нажмите кнопку  в течение 15с – цикл будет активирован.

Во время охлаждения:

- дисплей будет отображать текущую температуру щупа;
- индикатор  будет гореть;
- в параметр цикла r4 установится температура максимального охлаждения;
- в параметр цикла r6 установится максимальное время охлаждения;
- в параметр цикла r8 установится рабочая температура;
- нажмите  несколько раз для отображения:
 - для отображения максимального оставшегося времени охлаждения;
 - для отображения сообщения **nEg**;
 - для отображения температуры в камере;

- выхода из режима (или оставьте на 15с – устройство выйдет самостоятельно).

Если температура, измеряемая термощупом, достигнет установленного значения, раньше установленного максимального времени цикла, то:

- устройство перейдет в режим хранения;
- на дисплее отобразится информация об окончании цикла «End»;
- произойдет оповещение звуковым сигналом;
- нажмите любую кнопку, чтобы убрать звуковой сигнал, нажмите еще раз, чтобы убрать сообщение об окончании цикла.

Если температура, измеряемая термощупом, не достигнет установленного значения, раньше установленного максимального времени цикла, то:

- цикл охлаждения продолжится;
- иконка  будет мигать и загорится индикатор .
- произойдет оповещение звуковым сигналом;
- нажмите  несколько раз:
 - подача звукового сигнала прекратится;
 - на дисплее отобразится время, прошедшее с момента максимально установленного времени цикла;
 - на дисплее отобразится температура камеры;
 - на дисплее отобразится сообщения **nEg**;
 - произойдет выход из режима (или оставьте на 15с – устройство выйдет самостоятельно).
- когда температура на термощупе достигнет установленного значения
 - устройство перейдет в режим хранения;
 - иконка  будет мигать, а индикатор  продолжит гореть;
 - на дисплее отобразится информация об окончании цикла «End»;
 - произойдет оповещение звуковым сигналом;
 - нажмите любую кнопку, чтобы убрать звуковой сигнал, нажмите еще раз, чтобы убрать сообщение об окончании цикла.

Во время хранения:

- дисплей отображает температуру камеры;

- если охлаждение было успешным, будут гореть индикаторы  и ; если охлаждение было проведено с дополнительным временем, то будут гореть индикаторы  и , а иконка  будет мигать;
- нажмите  несколько раз для отображения:
 - для отображения сообщения **nEg**;
 - выхода из режима (или оставьте на 15с – устройство выйдет самостоятельно).

Для прерывания цикла:

- нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2с.

10.7 Дисплей контрольной панели моделей HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14

В моделях устройств HKN-BCF3, HKN-BCF5, HKN-BCF10, HKN-BCF14 используется контроллер управления Dixell XB590L.



Контроллер имеет следующие особенности:

- имеется возможность прервать выполнение любого цикла охлаждения/заморозки;
- имеется возможность использования в каждом цикле до трех термощупов или термощупа с 3-мя температурными датчиками;
- невозможна оттайка во время циклов, вентиляторы всегда работают. Цикл оттайки может быть запущен перед любым циклом охлаждения/заморозки;
- каждый цикл может быть разделен на 3 фазы с соблюдением установленных параметров;
- имеется звуковое предупреждение о слишком низкой или высокой температуре конденсатора;
- ведение журнала о последних 15 аварийных событиях (высокая температура, сбой подачи питания и превышение максимального времени цикла);
- каждое устройство снабжено выводом для подсоединения дисплея;

RU



Если иконка или LED-индикатор постоянно горят – соответствующая функция работает.

Если иконка или LED-индикатор мигают – соответствующая функция отложена.

10.3.6. Клавиатура

Клавиатура состоит из 8 клавиш: - Вкл./Выкл. CHILL - цикл охлаждения FREEZE - цикл заморозки HARD - циклы жесткого охлаждения/заморозки SET - установка параметров MENU - меню, вверх, оттайка TEMP - вниз, температура, время AUX - выход AUX	
---	--

10.3.7. Запуск циклов

В режиме ожидания:

после включения устройства иконки дисплея загорятся, показывая, что циклы Мягкого Охлаждения (1) или Мягкой Заморозки (2) могут быть выбраны; если нажать кнопку **HARD**, загорятся иконки , показывая, что циклы Жесткого Охлаждения (3) или Жесткой Заморозки (4) могут быть выбраны.



Выбор цикла Мягкого Охлаждения (1):

нажмите и отпустите кнопку **CHILL**, иконка **2** погаснет, а иконка **1** продолжит гореть. Для запуска цикла нажмите и отпустите кнопку **CHILL**.



Прерывание цикла:

нажмите и отпустите кнопку **CHILL**, иконка соответствующего цикла начнет мигать. Цикл перезапустится, если еще раз нажать кнопку **CHILL**, или автоматически перезапустится по достижению значения установленного параметра – максимальное время прерывания цикла.



Полная остановка (отмена):

нажмите и удерживайте кнопку **CHILL** в более 2с – устройство перейдет в режим ожидания.



Выбор других циклов и их запуск проходят в аналогичном порядке.

10.3.8. Установка часов реального времени (RTC):



нажмите и удерживайте кнопку **TEMP** для доступа в меню установки часов, чтобы



настроить дату и время. Используйте стрелки **MENU** **TEMP** для отображения элементов Min=минуты, Hou=часы, dAY=Дни, Mon=Месяц, YEA=Год, tiM=формат даты: Eu=dd/mm/yyyy, USA =mm/dd/yyyy.



Для перемещения между параметрами используйте также стрелки

Для редактирования нажмите кнопку **SET**, для вступления изменений в силу нажмите эту кнопку еще раз.



Для выхода из меню нажмите одновременно 2 кнопки **MENU** **TEMP** или подождите 5с.



Установка удержания температуры в конце цикла:

если необходимо в конце цикла охлаждения удерживать определенную температуру,

то необходимо нажать и отпустить кнопку **SET**. В результате в течение 5с на дисплее будет отображаться предустановленная температура удержания в конце цикла (HdS=holding setpoint).

Для ее редактирования в момент отображения предустановленной температуры на

дисплее нажмите и удерживайте кнопку **SET**, пока надпись HdS не замигает.



Далее используйте стрелки **MENU** **TEMP** для редактирования. Для подтверждения

установленных данных нажмите кнопку **SET** еще раз.

Чтобы убрать удержание температуры в конце цикла просто установите параметр HdS=OFF.

После выполнения цикла охлаждения или заморозки устройство переходит в режим удержания температуры. Эту фазу легко различить по активной иконке **H**.



10.3.9. Оттайка

Функция оттайки определяется параметром idF. Во время оттайки сигнализация минимальной и максимальной температуры не работает.

Перед включением оттайки убедитесь, что ни один из циклов не запущен.



Для включения функции оттайки нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3с.

Цикл оттайки завершается:

- если закончилось установленное максимальное время цикла оттайки;
- если температура на датчике испарителя достигла заданного значения;

10.3.10. Дренаж

В конце цикла оттайки необходимо немного подождать, пока завершится время дренажа. В это время все реле настройки будут выключены, а индикатор  будет мигать. Длительность времени дренажа может быть настроена через параметр Fdt.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HKН-BCF3L	HKН-BCF5L	HKН-BCF3	HKН-BCF5	HKН-BCF10	HKН-BCF14
Температурный диапазон, °C	+90°C до +3°C за 90 мин:12кг	+90°C до +3°C за 90 мин:18кг	+90°C до +3°C за 90 мин:12кг	+90°C до +3°C за 90 мин:18кг	+90°C до +3°C за 90 мин:40кг	+90°C до +3°C за 90 мин:55кг
	+90°C до -18°C за 240 мин:8кг	+90°C до -18°C за 240 мин:14кг	+90°C до -18°C за 240 мин:8кг	+90°C до -18°C за 240 мин:14кг	+90°C до -18°C за 240 мин:28кг	+90°C до -18°C за 240 мин:38кг
Термоизоляция, мм	70	70	70	70	70	70
	139	169	139	169	368	494
Тип охлаждения	Вент.	Вент.	Вент.	Вент.	Вент.	Вент.
Внешние размеры, Ш×Г×В	800×815×985	800×815×1055	800×815×945	800×815×1015	800×815×1645	800×815×2170
Размеры камеры, Ш×Г×В	660×640×330	660×640×400	660×640×330	660×640×400	660×640×870	660×640×1170
Масса, кг	80	95	80	95	150	210
Тип оттайки	Нет	Нет	Горячий газ	Горячий газ	Горячий газ	Горячий газ

RU

Испарение воды после оттайки	Авто	Авто	Авто	Авто	Авто	Авто
Хладагент	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a	R404a
Компрессор	SECOP SC21CL	SECOP SC21CL	SECOP SC21C L	SECOP SC21CL	EMBRA CO J2212GK	TECUMS EH TFH2480Z
Контроллер	EVCO	EVCO	Dixell	Dixell	Dixell	Dixell
	EVK802	EVK802	XB590 L	XB590L	XB590L	XB590L
Термощуп	да	да	да	да	да	да
Макс. внешняя температура, °C	38	38	38	38	38	38
Мощность, Вт	770	800	770	800	1300	2500
Напряжение, В/Гц	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	380/50
Поддержка гастрономкостей (GN1/1 и 400х600), шт.	3	5	3	5	10	14
Глубина GN1/1 и 400х600, мм	65	65	65	65	65	65